

KONTROFENSYWA W PŁD. WIETNAMIE

200,000 Członków Wydalono z PZPR

Syn Gwiazdy TV Narkomanem

Providence, Rhode Island. (UPI) — Marynarz Richard Carson, lat 18, syn gwiazdy telewizyjnej Johny Carson, został aresztowany za posiadanie narkotyku marihuana.

Carson znajdował się w towarzystwie Gary Golden, lat 21, gdy został aresztowany przez policjantów za nienawna jazdę. Tak Carson, jak i Golden przynależą do posiadania narkotyku.

Porty i Kopalnie Nieczynne

United Press International. — Po raz pierwszy w historii Stanów Zjedn. wszystkie porty wzdłuż wybrzeży zostały zamknięte w jednym dniu z powodu strajku robotników portowych. Równocześnie zostały uziemione wszystkie kopalnie węgla w 7 stanach także z powodu strajku.

Dzisiaj strajkuje łącznie — 140,000 robotników portowych i górników. Prez. Nixon obserwuje tylko strajki, — ale nie wydał dotąd żadnego zarządzenia antystrajkowego. W szczególności nie ma dotąd żadnej wzmianki z Białego Domu, żeby Prezydent planował zastosować rygory Taft-Hartley Act.

Ronald Ziegler, — sekretarz prasowy Prezydenta, oświadczył dzisiaj, że Administracja nie zamierza interweniować w sprawie strajku, bo nie uważa, by te strajki zagrażały bezpieczeństwu państwa. Postęp w rozmowach o nowy kontrakt pracy odnośnie do robotników zachodniego wybrzeża, napawa Prezydenta nadzieją, że strajk wnet się zakończy zawarciem nowego kontraktu, który będzie wzorem także w sporze wzdłuż wschodniego wybrzeża.

Rozmowy zaś w górnictwie węgla zostały na "week-end" przerwane.

"Dzień Roznosicieli Gazet"

Washington (UPI). — Prezydent Nixon proklamował dzień 15-go października, jako "Dzień Chłopców Roznosicieli Gazet".

Nowy Proces Polityczny w Warszawie

Warszawa, (DP). — Przed sądem wojewódzkim w Warszawie rozpoczął się kilkakrotnie odkładany proces przeciw 6 członkom podziemnej organizacji "Ruch", określany jako przywódcy i najaktywniejsi działacze grupy.

Nazwiska ich zamieścił "Le Monde" w korespondencji z Warszawy. Są to: Andrzej Czuma, Stefan Myszkievicz, Niesiolowski, Benedykt Czuma, Marian Golebiewski, Bolesław Stolarz i Emil Morgiewicz, oskarżeni o przestępstwa skierowane przeciw żywotnym interesom państwa" oraz — zgodnie z praktyką reżymu w wypadkach oskarżeń politycznych — dodatkowo o "szereg przestępstw politycznych".

Podobny proces członków grupy "Ruch" odbył się w Łodzi w połowie lipca; 6 mężczyzn i kobietę skazano na więzienie od 10 miesięcy do 3 lat za działalność antypaństwową.

Silna Opozycja w Polsce

Członek Politbiura Mówi o Możliwości Sabotażu w Partii

Warszawa, (DP) — W wywiadzie ogłoszonym w warszawskim tygodniku "Polityka" członek Politbiura Olszowski przyznał, że istnieje w partii "mniejszość" która przeciwstawia się "kształtowaniu nowych metod w pracy politycznej" partii. Innymi słowy istnieje opozycja.

Olszowski zapewniał, że partia chce w "odważnej akcji" usunąć niesprawiedliwości i nonsensy, które nagromadziły się w ostatnich latach i że w próbach tych polega na "ofiarnej pracy większości aktywów". Większość — zaznaczył Olszowski — bo istnieje coś w rodzaju sabotażu ze strony "mniejszości". Opozycję tę można będzie jego zdaniem przełamać i partia nie zamierza zrezygnować z nikogo, kto szczerze i niedwuznacznie akceptuje zmiany pogrudniowe.

Olszowski przyznał również, że w czasie masowych tzw. rozmów z członkami partii w poszczególnych organizacjach ujawniło się szereg "biernych i ideologicznie wrogich elementów".

Ludzie ci zostali z partii wydalen. Według wiadomości z Warszawy liczba wydalonych sięga niemal 200,000 członków.

Setki Ofiar Cholery w Indiach

Londyn, (DP) — W Północnych Indiach w obozie dla uchodźców pakistańskich ok. 300 osób dziennie umiera na szeregającą się przerażającym tempie cholera.

W związku z tym na każdym rynku szczypanki przeciw cholere, które kosztują normalnie ok. 30p, sprzedaje się obecnie za 16.50 funt.

Dziennikarz hinduski, który odwiedził niedawno okolicę Mailam, oświadczył, że obozy nie posiadają żadnych urządzeń sanitarnych a ciągły napływ nowych uchodźców z Pakistanu wynosi ok. 13,000 osób dziennie. Nowi przybysze nie mają schronienia ani żywności ponieważ pierwsza pomoc zorganizowana przez hinduskie linie lotnicze nie wystarcza dla bezustannie zwiększającego się tłumy uchodźców.

Morderstwo w Poblizu Białego Domu

Kierownik badań ekonomicznych Komisji Fed. do Spraw Rozwoju Ludności i Przyszłości Ameryki, Richie H. Reed, lat 30 został w piątek zakłuty na śmierć w klatce budynku rządowego — New Executive Office Building w poblizu Białego Domu, po stoczeniu jak stwierdzili policja zacieklej walki z napastnikiem.

Policja, przez dwie godziny nie mogła ustalić tożsamości ofiary. Zwłoki z dentyfikowała na męża Reeda, która czekała na męża w zaparkowanym samochodzie.

Budynk, w którym popełniono zbrodnię znajduje się w odległości jednego bloku od Białego Domu.

U Steru Związku Narodowego Polskiego



ZARZĄD I DYREKCJA Związku Narodowego Polskiego, wybrani na urzędy na Sejmie 36, odbył w Pittsburgh, Pa., w dniach od 19-go do 25-go września. Siedzą od lewej — Adolf K. Pachucki, sekretarz; Alfred Ulman, wiceprez. Rady Nadzorczej; Kazimierz Lotarski, przewodniczący Rady Nadzorczej; adv. Alojzy A. Mazewski, prezes; Helena Szymanowicz, wiceprezesa; Franciszek Prochot, wiceprezes i Edward J. Moskal, skarbnik. Stoją od lewej — dyrektorzy i dyrektorki ZNP — Melania Wienicka, Czesław Mikołajczyk, Florentyna Wiatrowska, Tadeusz Radosz, Józef A. Daniewicz, Henryk J. Burke, Hilary S. Czaplicki, Jan H. Radzimiński, Stanisława M. Niedziela i Mieczysław Odrobina.

Nowy Zarząd ZNP Objął Urzędowanie

W Atmosferze Jedności i Zapewnień Współpracy Dla Dobra Organizacji i Polonii

Wczoraj w siedzibie ZNP odbyło się instalacyjne posiedzenie Zarządu Centralnego z udziałem 36 wybitnych gości i przedstawicieli bratnich organizacji. Program został przeprowadzony przez prezesa ZNP Alojzego Mazewskiego. Uczestnicy spędzili blisko dwie godziny w atmosferze wzajemnych życzeń i zapewnień współpracy wybranych sterników ZNP. Liczne telegramy z życzeniami od przedstawicieli władz stanowych, miejskich i powiatowych podniosły uroczysty charakter posiedzenia. Złożone osobiste życzenia przedstawicieli bratnich organizacji były dowodem zacieśnienia więzów wspólnoty i łączenia wszystkich ogniw Polonii w jedną całość, świadomą swych celów i obowiązków wobec Stanów Zjednoczonych, Polski i polsko-amerykańskiej społeczności w Ameryce.

Uprawnienia i Obowiązki

Przewodniczący Rady Nadzorczej Kazimierz Lotarski w swym przemówieniu podkreślił, że Sejm nadał Zarządowi Centralnemu i Radzie Nadzorczej nowe uprawnienia, "które z pewnością przyczynią się do dalszego trwałego rozwoju naszej organizacji". "Te plany i zadania wywarą wpływ... nie tylko na ZNP, ale na całą Polskę. Zdajemy sobie sprawę, że Związek jako największa i najzasobniejsza organizacja, posiadająca w swoich programach historycznie określone cele, siłą faktów nadaje ton i treść poczynaniom Polonii Amerykańskiej.

"Ale równocześnie to przodujące stanowisko nakłada na nas specjalne obowiązki.

"W planach odnowy, naprawy i odrodzenia, wybitne miejsce zajmują nasze Kolegium Związkowe... Jak wiele uniwersytetów i kolegiów amerykańskich, Kolegium Związkowe przechodzi obecnie przez okres kryzysu, nad którego pomyślnym rozwiązaniem musimy wszyscy pracować. Ze swej strony przyrzekam, że uczynię wszystko co będzie w mojej mocy, aby kryzys w Kolegium Związkowym złagodzić i uczelną naszą zapewnić lepszą przyszłość.

"Łączy nas wspólnota wielkich ideałów i wielkiej histo-

rii związkowej, a mało jest takich spraw, które nas dzielą. "Gdy w naszych pracach i myślach uwzględnić będziemy nade wszystko to, co nas łączy w braterskim umiłowaniu ideałów związkowych, to dobrze i owocnie spełnimy nasze obowiązki w następnym czteroleciu, a Sejm 37-ty przyjmie sprawozdania nasze z uznaniem. Tego z całego serca życzę zarówno Zarządowi Centralnemu, Radzie Nadzorczej i całej naszej społeczności związkowej".

Wspólnymi Siłami

Prezes Mazewski nawiązując do zbliżającego się stulecia organizacji stwierdził, że ZNP "jest większy niż ogólny zasób poświęceń, prac i osiągnięć jego założycieli i pionierów, jako też jego przywódców w przeszłości i w dobie obecnej".

ZNP wyrósł na największą organizację Polonii dzięki wierności krajowi, przywiązaniu do historii, kultury i tradycji naszych przodków oraz działania na korzyść 12 milionów Amerykanów pochodzenia.

ZNP jest organizacją demokratyczną. Wobec tego "musimy zdawać sobie sprawę z tego, że we współzawodnictwie o stanowiska i programy, musimy znaleźć się zwycięzcy i pokonani. Takie jest prawo życia, które musimy uznać bez pomniejszania naszego osobistego przywiązania i poświęcenia się wielkim ideałom związkowym."

Prezes Mazewski apelował, by w tym ostatnim dziesięcioleciu przed setną rocznicą założenia ZNP zwiększyć wysiłki i skupić szereg.

Dla osiągnięcia swych celów musimy: być po bratersku szczodrzy w popieraniu i rozwijaniu tych dążeń i celów, które stały się symbolem wielkości Związku Narodowego Polskiego i jego służby dla sprawy ojczyzny i dla Polonii;

musimy dzielić się braterskim zrozumieniem i współpracą w naszych dążeniach do dalszego rozwoju organizacji;

Polonii i kraju naszego pochodzenia."

Prezes nie ma złudzeń, że nawet największe wysiłki Zarządu Centralnego nie przyniosą pożądanych owoców bez współpracy i pomocy całej rodziny związkowej.

"Potrzebna jest pomoc i współpraca nie tylko wszystkich członków Zarządu Wykonawczego i Dyrekcji, nie tylko przewodniczącego Rady Nadzorczej, komisarzy i komisarek, ale potrzebna jest pomoc, współpraca i zaufanie wszystkim urzędnikom Grup, Gmin i Okręgów, oraz wszystkich związkowców i związkowców."

"Pracując wspólnie, łącząc nasze wysiłki i poświęcenia dla wspólnego dobra związkowego, zbudujemy większy i zasobniejszy Związek Narodowy Polski na jego drodze do stulecia."

Kobieta Serdeczność

Wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz ze wzruszeniem dziękowała postankom i posłom 36 Sejmu za zaufanie i (ciąg dalszy na str. 13-iej)

Syn Sędziego Aresztowany

San Francisco, Calif. (UPI) — Sheldon K. Perluss, lat 25, syn sędziego sądu stanowego Irving H. Perluss, został aresztowany i oskarżony — o sprzedaż 12,950 kapsulek narkotyku "LSD" agentowi federalnemu.

Sędzia Robert F. Peckham skazał Perlussa, na trzy lata próbacji i nakazał oddanie go pod opiekę lekarza psychiatry.

Goldberg Wykładowcą

Washington (UPI). — Były sędzia Najwyższego Sądu, Arthur J. Goldberg, oraz były ambasador amerykański w Narodach Zjednoczonych, jak i Sekr. Pracy, będzie wykładowcą w szkole prawa uniw. American. Goldberg jako profesor prawa i dyplomacji, rozpocznie wykłady na tym uniwersytecie z dniem 1-go stycznia.

Prezent Dla Algerii Syna Gomulki

Reżymowy wicemin. handlu zagranicznego Ryszard Strzelecki (syn Gomulki) ujawnił w Warszawie, że w czasie rokowań gospodarczych w Algierze, które prowadził osobiście, zdecydowano udzielić Algerii poważnych kredytów na budowę fabryk chemicznych.

Fabryki te zostaną zaprojektowane przez inżynierów polskich i będą budowane pod ich nadzorem. Polska ma również dostarczyć urządzeń fabrycznych.

Ponadto polska centrala handlu zagranicznego Centromor budować będzie w Algierii dużą stocznice również na warunkach kredytowych.

Zamrożenie \$26 Mln. Dla Chicago

Sędzia federalnego Sądu Dystryktowego — Richard B. Austin zarządził wczoraj zamrożenie sumy \$26 milionów dla miasta Chicago z funduszu federalnego na rozwój "miast modeli", — obciążając winą i odpowiedzialnością mayorą Daley i Radę Miejską za niewykonanie dotąd w Chicago programu integracji mieszkaniowej.

Aby uzyskać odmrożenie sumy \$26 milionów, to Rada Miejska musi zatwierdzić budowę 412 mieszkań w dzielnicach białych dla celów integracji rasowej.

Sędzia Austin był mocno krytykowany przez mayorą Daley z początkiem tygodnia za jego decyzję w sprawie integracji mieszkanowej, — twierdząc, że nowe mieszkania w Chicago będą budowane tam, gdzie ludność chce i ich pilnie potrzebuje, a nie tam gdzie Sąd nakaze. Za to sędzia Austin obciążył wczoraj osobistą odpowiedzialnością mayorą Daley za zamrożenie funduszy na rozwój "miast modeli" i skutki tego stanu rzeczy.

Jest sprawą wielce niemoralną, że szef władzy wykonawczej miasta sprzeciwia się wykonaniu prawa federalnego — powiedział sędzia Austin pod adresem mayorą Daley.

Sąd daje mayorowi Chicago i Radzie Miejskiej okazję do rozważenia swego postępowania i jak wybiorą i zatwierdzą budowę nowych 412 jednostek mieszkaniowych w dzielnicach białych dla wykonania programu integracji rasowej, to fundusz \$26 milionowy — zostanie zwolniony na rozbudowę "miast modeli" w Chicago — powiedział sędzia Austin.

Konferencja Brezniewa Na Lotnisku

Moskwa, Reuter, 27, 9. — Brezniewa — po wycie w Belgradzie, Budapeszcie i Sofii — witali na lotnisku moskiewskim Wnukowo, Kosygin, Podgorny i inni członkowie Politbiura.

Wprost z samolotu witający i witany udali się do lotniskowej sali konferencyjnej, gdzie przez blisko godzinę toczyły się rozmowy.

Zdaniem obserwatorów uśmiesznie z W. Brytanii 105 dyplomatów sowieckich było tym tematem dyskusji. Konferencja trwała tak długo, że znużeni oczekiwaniem korespondenci wsch. — europejskiej prasy rozjechali się do domów.

Po raz pierwszy w historii pierwszy sekretarz sowieckiej partii po powrocie z zagranicy już na lotnisku odbył naradę ze swymi kolegami z Politbiura.

Flota Amer. Helikopterów w Akcji

Walki Trwają w Odległości 80 Mil Od Sajgonu

Sajgon (UPI) — Wczoraj w Południowym Wietnamie ruszyła kontrofensywa wojsk rządowych celem zatrzymania i odrzucenia 8 dni trwającej ofensywy komunistycznej.

Do kontrofensywy ruszyła flota amerykańskich helikopterów, przewożąc 700 spadochroniarzy w rejon oblezionej bazy amerykańskiej "Pace" przy szosie 22, która od tygodnia była pod silnym ogniem artylerii wroga.

Przed akcją helikopterów, lotnictwo bombowe torowało drogę dla helikopterów obrzucając bombami gniazda komunistycznej artylerii przeciwlotniczej.

Głównym celem akcji bojowej spadochroniarzy zrzuconych z pomocą helikopterów jest oczyszczenie terenu w okolicy bazy "Pace" z gniazd artylerii przeciwlotniczej i baterii moździerzy, które od tygodnia nekwały bazę swym ogniem. Dziś odbyła się też narada naczelnych dowódców wojsk Płd. Wietnamu z amerykańskimi generałami w Sajgonie dla uzgodnienia planu nowej kontrofensywy.

Raporty z frontu twierdzą, że bitwy toczą się w odległości 80 mil na północny zachód od Sajgonu. Raporty podają, że kontrofensywa, jaka dzisiaj już ruszyła uwolniła od oblężenia bazę "Hung Dao", w odległości 72 mile na północny zachód od Sajgonu. Tam toczą się dzisiaj najbardziej zażarte boje — głoszą raporty z frontu.

Celem ofensywy komunistycznej, jaka rozwijała się od tygodnia na wielu odcinkach, jest pokrzyżowanie wyborów prezydenta Płd. Wietnamu, jakie odbędą się w tę niedzielę.

O Podwyżkę Minimum Płac

Washington, (ND) — Przewodniczący senackiej komisji Pracy Harrison A. Williams (dem.-New Jersey) podał do wiadomości, że zespół ten opracował wniosek ustawy o podwyższeniu minimum wynagrodzenia za godzinę pracy z \$1.60 na \$2.25. Senator przyznał przy tym otwarcie, że projekt ten podważa może nowy program gospodarczy prezydenta Nixona. Ograniczył się on jednak do stwierdzenia, że komisja jego rozpoczęła w tej sprawie przesłuchania w bieżącym tygodniu, po czym przystąpi, na ich podstawie, do opracowania ostatecznego wniosku dla jego przedstawiania na plenum senatu. "Potem zobaczymy, jaki będzie mieć wpływ na nasz projekt program prezydenta, ale niemniej widzimy konieczność wyższego minimum płac. Obecna stawka nie zapewnia nawet dochodów na poziomie ubóstwa".

"Opel" Niemieckie Odwołane

Flint, Mich. (UPI) — Właściciele stu tysięcy samochodów niemieckich marki "Opel" zostali powiadomieni, — że frontowe szyby samochodów mogą rozlecieć się w drobniutki podczas zderzenia się z innym autem. Firma "Buick Motor", która jest przedstawicielem niemieckiej firmy w Stanach Zjedn. odwołała wszystkie samochody "Opel" sprzedane w latach 1970 i 1971 oraz nowe modele na rok 1972 — do początku koniecznych napraw.

Pijac Ziola Zakonnika - Chorob Sie Unika
Naturalne leki są zbawienne. Pijac znane od lat ZIOŁA ZAKONNIKA. Z całego świata nam przysłały. Nasze mieszanki...

Kuhn's FOOD SHOP
POLSKIE WINA POLSKIE WODKI i LIKIERY POLSKIE KONSERWY MIĘSNE POLSKIE WEDLINY POLSKIE DANIA GOTOWE POLSKIE SERA

AL's Dixie Bar-B-Q
CARRY-OUT SERVICE • BEEF • PORK • RIBS • LAMB • FRIED CHICKEN • SHRIMP • ITALIAN SPECIALTIES

SPECIALIZING IN: Silver & Golden Weddings Drifstone Bakery
6044 WEST 63RD • 596-5539 OPEN Tues thru Sunday CLOSED MONDAYS

Earl of Brighton
CHICAGO'S NEWEST and MOST APPEALING RESTAURANT and SHOW LOUNGE DANCING featuring THE NEW TREND featuring JANA on vocals

Mr. Gino's Restaurant Cocktails
OPEN NOW Dinner and Lunch Private dining room open: LUNCHEON SPECIALS

GOLDEN BELL PANCAKE HOUSE
2356 West 63rd Street Selections To Choose All Appetizers Specializing In All Kinds of Pancakes

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Cukrzyce
Przeczytaj, Wytnij, Zachowaj! Cukrzyca jest typową chorobą złej przemiany materii. Cukrzyca powstaje wtedy, kiedy w wątrobie nie może magazynować węglowodanów...

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU
POLSKIE BIURO PODRÓŻY 3210 N. CENTRAL AVE. Tel. 777-8189
POLECA: 1. TANIA WYCIEZKA DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE. 2. WŁOSKIE MASZYNY DO ROBIENIA LÓDÓW (niezawodny środek dochodowy).

Kalendarzyk Posiedzeń Niedziela, 3 Paźdz.
Tow. Gwiazda Przyszłości Młodzieży Polskiej Grupa 1532 Z.N.P. zawiadamia swoich członków i członkinie, że miesięczne posiedzenie Tow. odbędzie się w niedzielę, 3-go października...

50-Lecie Pracy Artystycznej Tadeusza Olszy
Warszawa. — W Ministerstwie Kultury i Sztuki w Warszawie odbyła się uroczystość z okazji 50-lecia pracy zawodowej wybitnego artysty teatrów satyrycznych Tadeusza Olszy.

Paczki Do Polski Wstrzymane Do Odwołania
Urząd pocztowy w Chicago ogłosił, że z powodu strajku robotników dokowych nie przysyła do wysyłki zamorskiej żadnych paczek.

CHICAGO NATIONAL COLLEGE OF NAPIRAPHY
3330 N. Milwaukee Ave. Telefon: 282-5717

Hacienda Real Stables
JUST OPEN Horses boarded on or before SEPT. 1ST 1971 — will receive THIRD MONTH AT HALF PRICE.

BRIDES "PLANNING A WEDDING"
"DO YOU WANT Your Wedding Gown To Be Unique?" For An Original, Designed Just For You and Perfectly Fitted To Flatter Your Figure.

do POLSKI LEKARSTWA ZYMNOŚĆ PIENIAŹE
GRABOWSKI 175 DRAYCOIT AVENUE LONDON SW3, ENGLAND

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy KORESPONDENCI: Eugenia i Jerzy Stolarczyk
9421 Alexander Road Cleveland, Ohio 44125 Telef. Area Code 216; 641-7528

Wyniki Prawyborów w Cleveland
Cleveland ma już poza sobą wielką niespodziankę — zwycięstwo kandydata na burmistrza James M. Carney nad Garofolim.

Perk zresztą ma dobry atut w reku powiadając — "Kto chce głosować przeciwko Stokesowi powinien głosować na mnie, ponieważ zarówno Pinkney jak i Carney są kandydatami obecnego burmistrza".

Nauka Języka Angielskiego Dla Dorosłych

Bezpłatne lekcje języka angielskiego dla dorosłych zostały zorganizowane w północno-wschodnich dzielnicach Cleveland przez Cleveland Board of Education.

Zapraszamy Polonię Na Koncert

Komitet Kultury i Języka polskiego przy Wydziale KPA pod przewodnictwem p. M. Gołbiewskiej planuje uhonorowanie dwóch wybitnych polskich artystów podczas ich występu w Severance Hall, W Z Youngstown, Ohio

Dla ulżenia dołi polskim — dzieciom, — sierotom w Zakładzie św. Wincentego a'Paulo w Chełmnie na Pomorzu, w Polsce, Dystrykt 35 Rady Polonii Amerykańskiej urządził przed kościołem św. Stanisława sprzedaż "Białego Kwiatka" na ten cel.

EUGENIA i JERZY STOLARCZYK
Polski Program Radiowy Założony w 1927 roku WXEN 106.5 FM—Cleveland, Ohio Środa i Piątek, 7:30 wiecz. Niedziela, 10:30-11:30 rano

Posiedzenie Ligi Morskiej
Miesięczne posiedzenie Ligi Morskiej oddz. 59 — odbędzie się w środę, 6 października, o godzinie 7-jej wieczorem, w domu Gminy 6 ZNP.

Maria Rodziewiczówna Barbara Tryźnianka POWIEŚĆ

Pieniądze na wszystko być musiały, a o spżarni, ogrodzie, drobiu, trzodzie i nabiale — myślała służba, której w Zagajach było mnóstwo. Ile, co to kosztowało, czy się opłacało — nad tym pani Julia nigdy się nie zastanawiała.

I była — pani Denis — Deniska, jak ją spolszczono, dawna bona, która pozostała, jako sprzęt — niezbędny dla pani Feliksowej. Deniska kładła proroczą kabałę i tłumaczyła sny, wysłuchiwała cierpliwie i z przejęciem o chorobach, nieszczęściach, złych przecuciach, lękach i niepokojach; Deniska robiła herbatę i grała do tańca, rano przynosiła domowe nowiny — a wieczorem gotowała ziółka lub przyrządzała jakieś inne lekarstwa, w dzień podawała pani Feliksowej koszykczek z robotką, książkę, face a main, kluczyki — rękawiczki, parasolkę i chodziła za nią, dla słuchania i potakiwania.

NICKY'S FLORAL AND GIFT SHOP
5621 West Fullerton Avenue Ph. 237-3542 Nite Ph. 342-4017

The Finest Balkan Cuisine MOSTAR INN
3111 W. IRVING PARK ROAD Sumptuous Luncheons and Dinners Continental Desserts — Truly an Adventure in Fine Eating. Cocktails.

CZAS ZRYWANIA JABŁEK w ORCHARD FARMS
KUPUJCIE WPROST Z SADU Red Delicious • Golden Delicious MUS JABŁKOWY BEZ PRACY — SAMI ZRYWAMY OTWARTE PIĄTEK, SOB., NIEDZ. DO 6 WIECZ. UWAGAJCIE NA NASZE ZNAKI

PACZKI PEKAO LEKARSTWA DO POLSKI

WYSYŁA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.

M. Wieteska, R.Ph.G.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. Humboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczki z żywnościową, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

» SAMOCHODY «

FIAT 125, Polskiej Produkcji . . . \$1,330

2 TONY WĘGLA z Dostawą Do Domu . . . \$30.00

GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK — WTOREK — CZWARTEK — PIĄTEK
9 rano do 8 wieczór.
SRODA od 9 do 6 wieczór, — SOBOTA od 9 do 7 wieczór.

WE BUY USED

• ENGINES • WATER PUMPS • STARTERS
• TRANSMISSIONS • GENERATORS • ALTERNATORS
AND MANY OTHER ENGINE PARTS

TOP PRICES PAID

We Supply Rebuilders with Rebuildable Cores.

**AUTOMOTIVE REBUILDERS
SUPPLY COMPANY INC.**

2301 S. Pulaski Rd. 762-5534

WYPRZEDAŻ!

- Krzewy Szpilkowe
- Nawozy

**HOELTERHOFF BROS.
GARDEN SHOP**

3907 N. Harlem Avenue
Chicago, Ill.
Telefon: SP 7-5744

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil, lub cokolwiek zasiekurować, prosimy przyjść do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & MCKAY, Inc.
GENERAL AGENTS
222 W. ADAMS UL.
Pokój 800 — Telefon Central 6-5206
CHICAGO


Zamierzasz odwiedzić Polskę? Spodziewasz się wizyty krewnych? Porozum się przedtem z KLM!

—linią która od lat specjalizuje się w
obsłudze polskich turystów—

Królewsko-Holenderskie Linie Lotnicze KLM mają codzienne bardzo wygodne przeloty z New Yorku i Chicago do Amsterdamu, a stamtąd bezpośrednie połączenia z Warszawą.

KLM zapewnia szereg innych cennych usług i ułatwień:

- KLM "Pay Later Plan" pozwala na spłacanie należności za przeloty w przystępnych ratach przez całe dwa lata. KLM "Prepaid Plan" umożliwia opłacenie z góry za przelot krewnego lub przyjaciela, który dzięki temu nie ma kłopotów z załatwieniem formalności podróży.
- KLM utrzymuje własne biuro w Warszawie dzięki czemu wszelkie formalności są załatwiane sprawnie i na miejscu przez naszego przedstawiciela w Polsce. Nasze załogi samolotów, personel biurowy i na lotniskach wiadają wieloma językami. KLM jest jedną z pierwszych linii, która od początku swego istnienia posiada również personalni władający językiem polskim.
- Jeśli więc planujecie odwiedzić wkrótce Waszych krewnych lub znajomych za oceanem, porozumcie się jak najszybciej z najbliższym agentem podróży. KLM zapewni Wam najlepszą obsługę i najprzejmniejszy przelot!


KLM
ROYAL DUTCH AIRLINES

Kalendarz Zebrań Towarzystw Przy Gminie 143-ej Z. N. P.

Gmina 143 ZNP w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, w sali Jul. Słowackiego, 1700 W. 48-a ul., o godz. 8-jej.

Tow. Ks. Kordeckiego, Gr. 353 ZNP w każdy 3-ci wtorek mies., w sali dolnej ŚŚ. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bratniej Pomocy św. Józefa, Gr. 440 ZNP 3-ci poniedziałek mies., w sali im. Jul. Słowackiego o godz. 7-jej wieczorem.

Tow. Przemysłowców i Rzemieślników Gr. 621 ZNP w każdy 4-ty wtorek, w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Niepodległość Grupa 768 ZNP w każdy 2-gi poniedziałek mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Tadeusza Kościuszki, Gr. 913 ZNP 3-cia niedziela, w sali SWAP, Nr. 2 — 48-ma i S. Wood ulica, o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Wawel Gr. 1400 ZNP w

każdy 3-ci poniedziałek miesiąca, w sali dolnej ŚŚ. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bol. Chrobrego, Gr. 1577 ZNP w każdą 4-tą niedzielę mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 1:30 popołudniu.

Tow. Wisła, Grupa 1919 ZNP, w każdą 3-cią niedzielę, miesiąca, w sali G. Martyka, pnr. 4645 So. Honore ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Biała Róża, Grupa 2326 ZNP w każdy 1-szy czwartek miesiąca, w sali Marquette Field House, pnr. 6700 So. Kedzie Ave., o godzinie 7-jej wieczorem.

Tow. Town of Lake, Gr. 2635 ZNP, w każdą 2-gą sobotę, w sali Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Millennium, Gr. 3175 ZNP w każdą 2-gą niedzielę, w sali Cornet Park, 50-ta i S. Wood ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Program "Dnia Polskiego" w Zakładach Orchard Lake

Dnia 3 października 1971 roku, miesięczny "Dzień Polski" jest dedykowany Ojcu Maksymilianowi Kolbe, którego Kościół Święty wyniesie na ołtarze jako błogosławionego dnia 17 X. w Wiecznym Mieście. Spojrzenie na życie tego współczesnego "Szaleńca Niepokalanej" — wspaniałego kapłana będzie przedmiotem dyskusji i filmu.

Głównym celebrantem Mszy św. będzie dostojny ksiądz Jubilat dr Kazimierz Świątliński, który od wielu lat pracuje czynnie wśród Ludu Bożego Polonii w Detroit, a specjalnie w parafii św. Stanisława, jest on też kapłanem harcerskim. Rzadko Bóg dozwala kapłanowi być czynnym i dożyć 60 lat w służbie Ołtarza. Ks. Kazimierz pełen życia i energii czaruje wszystkich swą energią, entuzjazmem, gorliwością. Gratulacje i wyrazy czci będzie można złożyć Jubilatowi. "Polski Dzień" będzie serdecznym spotkaniem uczestników wycieczki do Polski, Italii, Szwajcarii, i Przyjaciół Zakładów Naukowych w Orchard Lake. Będą też pokazane przeziroczki zrobione podczas wycieczki, rozdane piękne zdjęcia grupowe z Warszawy, Zakopanego, Lublina. Będzie okazja spotkać się i przypomnieć radosne chwile przeżyte podczas wycieczki. Również będzie można uzyskać bliższe dane dotyczące Pielgrzymki do Rzymu na beatyfikację.

W bogatym programie "Polskiego Dnia" będzie można zobaczyć pięknie zrobiony film polski pt. "Zółte Cizemki" (Yellow Slippers) o chłopcu, który pomagał Wit Stwoszowi rzeźbić Ołtarz dla kościoła Mariackiego w Krakowie.

Spacerem do Grotty i odmówieniem cząstki różańca zakończymy "Polski Dzień" w miesiącu Królowej Różańca w Orchard Lake.

Jak zawsze w Pokoju Polskim będzie kawa, ciastka i napoje chłodzące. Będzie też otwarty sklep szkolny, a w nim książki, płyty, kartki, "cacka" z Polski.

Na ten bogaty program "Dzień Polski" Zakłady Naukowe zapraszają Polonię staropolskim "Gość w dom—Bóg w dom!"

Zarządca składu p. Mike Schwartz i kierownik apteki p. Allen Kagan, zapraszają do skorzystania z usług apteki, CENTRAL SALES AND PHARMACY, 2874 N. Milwaukee Avenue, w dzielnicy polonijnej blisko Central Park Avenue.

Jeśli macie jakieś zapytania, to proszę telefonować 384-3793.

Godziny otwarcia: w poniedziałek od 9:00 rano do 9:00 wiecz.; we wtorek i środę od 9:00 rano do 6:00 wieczorem; w czwartek i piątek od 9:00 rano do 9:30 wiecz.; w sobotę od 9:00 rano do 6:00 wiecz. (P.R.M.)

SALES LADIES

Our New Swin'g Shoe Salon has had such instant success — we need more sharp gals to help.

If you are fashion minded and dress the part, if you're vivacious and still have great patience, if you love people. Hurry over.

No experience necessary. 5 day week. Salary open.

BLUM'S VOGUE
920 N. Michigan Ave.
943-8855
See MR. SATHE

REAL ESTATE

2925 WEST BELMONT AVE
CHICAGO, ILLINOIS 60618

VONDALE

Macie dom do sprzedania? Nie odgrywa roli w jakiej dzielnicy i w jakim stanie. Nie możemy sprzedać wszystkich domów, ale będziemy próbować. Dzwoncie śmiało: 478-0130

Proszę pytać o pp. MICHAŁA LUB STANISŁAWA PISUŁA

"PAN WOŁODYJOWSKI"

**Henryka
Sienkiewicza**
PORÓWNAJCIE KSIĄŻKĘ
Z FILMEM!

Ładna Oprawa,
Estetyczne Wydanie

\$5.00
do nabycia
**DZIENNIK
ZWIĄZKOWY**
1201 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

Zebranie Korpusu Pom. 90 Plac. SWAP

Korpus Pomocniczy przy Placówce 90 SWAP odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 3 października, o godz. 1-jej po południu, w sali Weteranów, 1239 N. Wood ul.

Prezesa Agnieszka Czachor prosi koleżanki o liczne przybycie, ponieważ są bardzo ważne sprawy do załatwienia. Przy tej sposobności pragniemy oznajmić, że koleżanka Czachor została wybrana przez Prezydenta N i x o n a do Komitetu, który będzie obradował w listopadzie w Washingtonie nad poprawą bytu starszych obywateli emerytów.

Agnieszka Czachor jest jedyną Amerykanką polskiego pochodzenia ze stanu Illinois i miasta Chicago, która została wybrana do tak ważnego Komitetu.

Anna Mynzaski — sekr.

Z Gminy 39 ZNP

Powakacyjne posiedzenie Gminy 39-jej Z.N.P., odbędzie się we wtorek, dnia 5-go października, o godz. 8-jej wieczorem, w sali Juliusza Słowackiego, pnr. 1700 W. 48-ma ul.

Delegaci i delegatki są proszeni o liczne przybycie, ponieważ będą zdane sprawozdania posłów na Sejm, który się odbył w Pittsburgh, Pa.

Jeszcze raz usilnie prosimy. Franciszek Prochoń, prezes Helena Marzec, sekr. Gm.

Recepty Po Najniższych Cenach w Chicago

Tak! Śmiało możemy powiedzieć, że nasze ceny recept są najniższe w Chicago.

Podczas, gdy inni tylko twierdzą, że ich ceny są najniższe, to u nas każda recepta, bez względu na lek, kosztuje taniej.

Nie wszyscy jednak wiedzą, że w CENTRAL SALES, 2874 N. Milwaukee Avenue, gdzie jest na składzie tysiące artykułów domowej potrzeby oraz dział kosmetyczny — istnieje również szeroko rozbudowany i dobrze prowadzony dział aptekarski. Do usług jest stale trzech dyplomowanych aptekarzy, aby nikt długo nie czekał. Wiele osób z naszego personelu mówi po polsku.

Zarządca składu p. Mike Schwartz i kierownik apteki p. Allen Kagan, zapraszają do skorzystania z usług apteki, CENTRAL SALES AND PHARMACY, 2874 N. Milwaukee Avenue, w dzielnicy polonijnej blisko Central Park Avenue.

Jeśli macie jakieś zapytania, to proszę telefonować 384-3793.

Godziny otwarcia: w poniedziałek od 9:00 rano do 9:00 wiecz.; we wtorek i środę od 9:00 rano do 6:00 wieczorem; w czwartek i piątek od 9:00 rano do 9:30 wiecz.; w sobotę od 9:00 rano do 6:00 wiecz. (P.R.M.)

Nadzwyczajne Mieszanki Ziołowe

Zrobione według najlepszych Polskich i Europejskich
Doświadczeń i Nauki

UZYWAJCIE ZIOŁ KS. FRANCISZKA
Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

No. 1 — na żołądek i kiszkę (delikatnie i skutecznie rozswalniają);
No. 2 — na watrobie i żółć i przemianę materii oraz pomagają trawić;
No. 3 — pomocne przy cukrzycy; No. 4 — zmiękczenie Ziola na nerki i pęcherz, działają wybitnie moczopędnie; No. 5 — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; No. 6 — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; No. 7 — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego oraz na dobry sen; No. 8 — świetny środek przeciw otępieniu i na schudnięcie; No. 9 — Ziola kapielowe aromatyczne-wzmocniające; No. 10 — przeciw arterio-sklerozie, wysiękowi ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włoskowate tętniczki — każda paczka kosztuje \$3.00, plus 30c Postage (10c od każdego dnia).

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGLISKIM.

PROSZĘ PORÓWNAĆ wagę i cenę naszych ZIOŁ z wagą i ceną innych firm ziołarskich, a przekonacie się że ZIOŁA KS. FRANCISZKA są najtańsze i ponad wszystkie najlepsze.

CZY LEPIEJ PIC ZAPARZONE ZIOŁA CZY RACZEJ UZYWAĆ TABLETKI SPOŻYWKOWE Z ZIOŁ? — Po stokroć lepiej pic zaparzone Ziola niż tykać tabletki, a to z tej racji, że wrzucąc wodę o wiele skuteczniej wytrawia wartości lecznicze z ziół niż to może uczynić żołądek przy temperaturze o przeszło połowę niższej. — I dlatego z całego przekonania polecamy Ziola zaparzone (a nie tabletki ziołowe) jako o wiele skuteczniejsze i łatwiej przyswajalne, zwłaszcza dla ludzi w starszym wieku.

RADA, Ziola nasze można sobie przygotowywać od razu na cały dzień dla wygody i lepszego ich wytrawienia, oczywiście pozostawiając Ziola razem do końca w odwarze.

Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA zaparzone gotującą wodą.

PROSBA: Przy każdym zamówieniu prosimy zawrzeć wymieniane Numery Ziół i pisać wyraźnie i dokładnie adresy:


Placze Na Co Cierpiecie, a Zaraz Otrzymacie Bardzo Pomocne Ziola. Na C.O.D. Nie Wysyłamy. Na odpowiedź prosimy zawrzeć załączony znaczek.

Po wszelkie informacje Dzwoncie:
HEMlock 4-2766
FATHER FRANCIS' HERBS
6951 S. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. 60629

Teraz Możecie Łatwo Lecieć Do Warszawy

Wsiadacie na transatlantycki odrzutowiec Lufthansa w Chicago. We Frankfurcie macie bezprzystankowy lot Lufthansa do Warszawy trwający 1 godzinę i 40 minut. Droga powrotna jest tak samo łatwa: bezprzystankowy lot spowrotem do Chicago.

Obecnie, łatwiej jest niż kiedykolwiek przedtem odwiedzić rodzinę, przyjaciół i znane Wam miejscowości — Lufthansa przewiezie Was do Warszawy. W sprawie rozkładu lotów, rezerwacji i biletów odwiedźcie biuro Lufthansa German Airlines lub powiedzcie swemu agentowi podróży, by Wam zarezerwował przelot na Lufthansa.

 **Lufthansa German Airlines**

81 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
Tel.: 236-5385

PODRÓŻE PACZKI PEKAO

NAJLEPIEJ ZAŁATWIAĆ
DO POLSKI — PRZEZ

BALTIC TRAVEL
1246 Milwaukee Ave. Tel. BE 5-2444
Polski Fiat 125 — tylko \$1,330
Warszawa 223 — tylko \$1,250

SPECAJNA WYCIECZKA DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE — NA TRZY TYGODNIE

wyruszy w grudniu

Dalszych szczegółowych informacji udziela

 **TRAVEL
BUREAU**
2615 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60647
Tel. 276-1451

Wysyła przez PEKAO paczki i przekazy do wyboru a także auta marki Fiat, po niższej cenie. Sprawdza rodzinę na stałe lub z wizytą. Załatwia wszelkie formalności związane z paszportem i wiza oraz sprawy spadkowe.

Dr. F. SADOWSKI • Lekarz • Chirurg • Ginekolog

Przy Aptece
Adams i Woods

5250 W. Fullerton Ave.
BIURO: Berkshire 7-6176 REZ.: Merrimac 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wiecz.

PHIL & PETE'S Rug Cleaning Service Fall Specials

Any Front Room	\$20.00
Any Dining Room	\$10.00
Any Bedroom	\$ 8.00


NO MINIMUM — YOU MAY CHARGE IT
FULLY INSURED

Phone 935-6663 or
278-4055

Teraz Możecie Łatwo Lecieć Do Warszawy

Wsiadacie na transatlantycki odrzutowiec Lufthansa w Chicago. We Frankfurcie macie bezprzystankowy lot Lufthansa do Warszawy trwający 1 godzinę i 40 minut. Droga powrotna jest tak samo łatwa: bezprzystankowy lot spowrotem do Chicago.

Obecnie, łatwiej jest niż kiedykolwiek przedtem odwiedzić rodzinę, przyjaciół i znane Wam miejscowości — Lufthansa przewiezie Was do Warszawy. W sprawie rozkładu lotów, rezerwacji i biletów odwiedźcie biuro Lufthansa German Airlines lub powiedzcie swemu agentowi podróży, by Wam zarezerwował przelot na Lufthansa.

 **Lufthansa German Airlines**

81 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
Tel.: 236-5385

Polskie Biuro Podróży FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

2735 N. MILWAUKEE AVE.

Poleca Państwu następujące ciekawe wycieczki:

- 3-tygodniowa wycieczka do Polski na Boże Narodzenie — po bardzo przystępnej cenie.
- Tanie wycieczki krajowe do Las Vegas, Kalifornii i Meksyku.

UWAGA: Po niższej cenie przelot do Miami tylko \$125.00 w obie strony.
Obniżka cen na auta przez PEKAO.
Specjalizujemy się w załatwianiu kuracji w Polskich Uzdrożkach.

Tel.: 276-2100

E. Zhyzewska i A. Rutkowska
GODZINY BIUROWE: Poniedziałki i Czwartki, 9 a.m.—8 p.m.
Wtorki i Piątki, 9 a.m.—6 p.m.; Soboty, 9 a.m.—4 p.m.; Środy zamknięte.

Wojenne Odszkodowanie

Senator Javits wniósł na sesję 92 Senatu nową Ustawę S-1826 tej samej treści jak była jego Ustawa S-990 wniesiona na 91 sesji Senatu o wojenne odszkodowanie za poniesione straty podczas drugiej Wojny Światowej dla naturalizowanych Obywateli Amerykańskich.

Prosimy wszystkich którzy zwrócili nam nasze numerowane formularze o dwie fotokopie z dowodów wystawionych przez różne urzędy niemieckie, Między narodowego Czerwonego Krzyża, nasze Armie Sprzymierzone itp. Za zrabowany i wywieziony do Niemiec majątek ruchomy należy sporządzić dwie specyfikacje w języku angielskim i załączyć dowody świadków.

Te dowody z naszymi listami wojennie uszkodowanych, musimy natychmiast złożyć w Komisjach Senatu i Kongresu.

Do załączonych dowodów prosimy zapodać swój numer sprawy.

Przyjmujemy nadal podania o wojenne odszkodowanie od naturalizowanych Obywateli Amerykańskich.

Przyjmujemy również podania z dowodami jak wyżej zapodano tych wojennie uszkodowanych, którzy dotąd nie mogli lub jeszcze nie mogą uzyskać Obywatelstwa Amerykańskiego. Te podania będziemy rejestrować na specjalnej liście wojennie uszkodowanych.

Na odpowiedź prosimy zawsze załączyć do siebie zaadresowaną kopertę ze znaczkiem.

Compensation Committee for World War II Losses, 480 - 6th Avenue, Brooklyn, N.Y. 11215. Mr. Joseph Voycik, Executive Chairman.

(Ogłoszenie)

Zaręczona



CHRISTINE J. DUDEK

Pp. Stanley J. Dudek zawiadamiają o zaręczynach swej córki, Christine, z Gregory Michael Starzyńskim, synem pp. R. J. Starzyńskich. Christine jest absolwentką Uniwersytetu Stanowego Northeastern, studiowała także w Hiszpanii, Meksyku i Południowej Ameryce. Obecnie jest zatrudniona jako nauczycielka języka hiszpańskiego w Des Plaines.

P. Starzyński studiuje na Uniwersytecie Illinois, specjalizując się w księgowości.

Kombatancka Herbatka

Niezależne Stowarzyszenie Polskich Kombatanów zaprasza Koleżanki, Kolegów, Przyjaciół i Sympatyków na HERBATKĘ KOMBATANCKĄ, która odbędzie się w dniu 9-go października (sobota), o godz. 7:30 wieczorem, w lokalu wianym pnr. 1122 N. Milwaukee ul.

Na Herbatce wystąpi Kol. Władzio Dargiel ze swoim repertuarem. Będzie zimna kolacja, nagrody wejściowe. Kto chce beztrosko spędzić wieczór w doborowym towarzystwie, ten napewno do nas przybędzie. — A zatem: DO WIDZENIA!

Aleksander Kajkowski prezes; Wilhelm S. Zaleski, Sekr. Generalny.

CZY W ZIMIE, czy w lecie, Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.

Zebranie Zarządu i Dyrekcji Wydziału K.P.A.

W poniedziałek, dnia 4-go października — odbędzie się zebranie Zarządu, Dyrekcji oraz Komitetu Doradczego Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej, w Domu Wydziału pnr. 1838 W. Division ulica, o godzinie 7:30 wieczorem.

Jest to ostatnie zebranie przed największą doroczną imprezą Wydziału, "Heritage Avarid Banquet", obecność zatem każdego tak z Zarządu jak i Dyrekcji jest jaknajbardziej wskazana.

Organizacje i indywidualne osoby, które otrzymały listy zbiorkowe na sieroty i biedne dzieci w Polsce, proszone są o jak najszybszy zwrot tych list. Mec. Mitchell Kobylński — prezes Wydziału KPA.

CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Masć "LEGULO" skutecznie używana przeszło 40 lat, wstrzymuje świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy świerzbliwa rana nie da ci się spać spokojnie spróbuj Masć "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, Bolaca, Palaca Skóra od Mocu (Diaper Rash), ŚWIERZBIACE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, świerzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHĄ I POPEKANĄ SKÓRĘ, "HEMOROIDY, WYSTAJĄCE I ŚWIERZBIACE" i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczynami. Po 98c, \$1.80 i \$5.00 w APTEKACH.

Lub przystać "Money Order" do: 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO, ILL. 60634

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe, odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi POLSKIE BIURO PODRÓŻY STAUDACHER & RATKE 1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois Tel. YA 7-2324

THE DIPLOMAT

Specjalność Stejki — Restauracja — Bar Koktajlowy Sala Bankietowa na Wszelkie Okazje.

5600 W. FULLERTON AVE.

Chicago, Ill. Tel. 889-8000

Wyspecjalizowani w Naprawach Wszelkiego Rodzaju i Marek Telewizorów PO UMIARKOWANYCH CENACH KOLOROWE I BIAŁO-CZARNE, ORAZ RADIA Po szybkiej, rzetelnej obsłudze telefonujcie 267-6236 7 DNI W TYGODNIU ORAZ WIECZORAMI BILL'S RADIO & TELEVISION 4330 N. Lincoln (w tyle)

POMIDORY — POMIDARY — \$1.00 BUSZEL

Zbierajcie sami do koszyka. KAPUSTA — \$1.00 BUSZEL

TAKŻE:

ZIEMIANKI NA BUSZLE CEBULA HISZPAŃSKA I SŁODKA NA BUSZLE KUKURYDZA — SQUASH — DYNIE

THEIS'S STAND EVERGREEN FARM

2 mile na zachód od Straży Ogniowej — Fox River, Yorkville, Ill.



Creators of Ladies' Fur Coats, Jackets and Stoles

ALTERATIONS CLEANING, GLAZING

Est. 1926 Now at Our New Location



7158 W. GRAND AVE. Chicago

AU 7-1915 AU 7-1916

Formerly at 5747 W. Division

J. ROBT. JENKINS, President

D & R TRAVEL

4059 S. ARCHER AVENUE SPECJALNA WYCIECZKA NA

MECZ ROSE BOWL

29 Grudnia 1971 Roku

Samolotem w obie strony. Także specjalne wycieczki do Europy. Wstąpcie po informacje lub telefonujcie

254-5933

ZIOLA CONSTRUCTION COMPANY

KOMPLETNE PRZERÓBKI DOMU

- PRZEBUDÓWKI
- WYKLADANIE POKOI
- POKOJE NA
- REPERACJE WERAND
- Poddaszu
- FRONTY DOMÓW
- KUCHNIE
- POKOJE REKREACYJNE
- NOWE WERANDY
- LAZIENKI
- DORMERS
- ALUMINIOWE OBICIA
- DACHY

BEZPŁATNE KOSZTORYSY DOMU

8732 W. BERWYN — Północ Tel.: 9-5-499-3550

10847 S. CENTRAL ST. — Południe po 5ej 693-6195

Z Gminy 2 ZNP

Pierwsze powakacyjne posiedzenie Delegatów i Delegatów Gminy 2 Z.N.P. odbędzie się w środę, 6-go października, w sali szkoły św. Wojciecha przy 17-iej i Paulina ul., o godzinie 8:00 wieczorem.

Prosimy wszystkich Delegatów o przybycie, gdyż będą bardzo ważne sprawy omawiane, nadto zostanie zdane sprawozdanie z Sejmu 36 Z.N.P. Zarząd Gminy: Michał Dumalski, prezes; Wanda Allelujka, sekretarka.

Zebranie Wydziału Kobiet Okręgu 13 ZNP

Powakacyjne posiedzenie Wydziału Kobiet Okręgu 13go ZNP, odbędzie się w czwartek, dnia 7-go października, 1971 r., w sali E. Moskala, 5639 N. Milwaukee ul. Początek o godzinie 7:30 wieczorem. Ponieważ są bardzo ważne sprawy do załatwienia prosimy o obecność na tym posiedzeniu.

Zofia Buczkowska, Komisarka Eleonora Tragarz, sekretarka.

Zebranie Okręgu 33

Pierwsze powakacyjne posiedzenie Okręgu 33-go Rady Polonii Amerykańskiej odbędzie się w środę, dnia 6go października, w dolnej sali Domu Pol. Weteranów 1239 N. Wood ulica.

Początek o godzinie 8-iej wieczorem punktualnie.

Prezes Józef Sikora prosi wszystkich delegatów z poszczególnych towarzystw o przybycie, ponieważ są ważne sprawy do załatwienia, — a zwłaszcza wybór komitetu na zabawę towarzyską, która się odbędzie 21 listopada, w tej samej sali.

Prosimy zanotować tę datę i stawić się na to posiedzenie. Eugeniusz K. Różański, sekr. prof. — Józef Sikora, prezes.

ARTRETYZM I REUMATYZM Nowy środek na obolale muskaly — sztywne stawy. Dla szybkiej ugi przy szczywionych nabrzmiałych i sztywnych muskaltach lub stawach pleców, kolan, nóg, palców lub karku. Używanie nowych lekarstw AMER-POL. Masć \$1.25, Tabletki \$3.50. Oba \$5.00 pocztą w AMERPOL GLASZER APTECE 837 N. Ashland Ave. Chicago, Ill. 60622



Stanisław Lobodzinski Właściciel

BOŻE NARODZENIE W POLSCE WYCIECZKA Po Najniższej Cenie! 19-GO GRUDNIA NA 21 DNI Paczki i Auta Po Zniżonej Cenie Przez PEKAO

Intercontinental Travel Bureau

828 N. STATE ST. Tel. 787-4440

Październik miesiąc oszczędności

Dla niektórych październik jest tylko miesiącem opadających liści, ale może to być także początek Waszej fortuny. Trzeba tylko zrobić pierwszy krok — otworzyć konto w Northwestern. Jest to najlepsza inwestycja jaką możecie zrobić. Jest to również pewna inwestycja, gdzie każdy cent zostanie wykorzystany i będzie przynosił duży procent. Pamiętajcie także, że każdy dolar złożony w Northwestern jest dostępny w każdej chwili. A więc Wasze konto w Northwestern Savings nie tylko pozwoli wam na zrealizowanie celów odległych, lecz również możecie się zaopatrzyć stale w gotówkę, gdy jutro nadejdzie taka potrzeba.

Procenty są składane dziennie, płatne kwartalnie na wszelkich oszczędnościach. Oszczędności na książeczce otrzymują 5% rocznie i już \$10 otwiera konto. Szóstco miesięczne certyfikaty oszczędnościowe otrzymują 5 1/4% rocznie na sumę minimum \$1,000. Jednoroczne certyfikaty oszczędnościowe otrzymują 5 3/4% rocznie na sumę minimum \$5,000. Jednakże największy dochód jaki możemy Wam oferować wynosi 6% rocznie. Także na sumę \$5,000.

A więc wstąpcie jeszcze dziś i otwórzcie odpowiednie dla Was konto. Nigdy nie pożałujecie tego ważnego kroku.

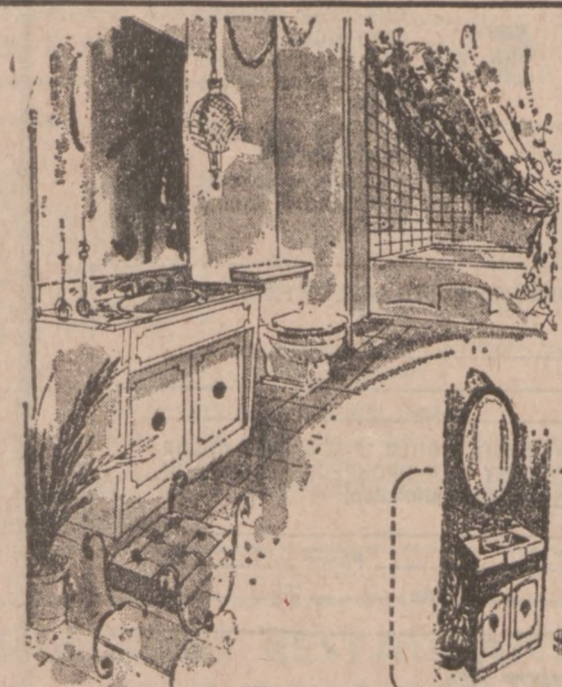
DARMO PREZENT

Kombinacja pokojowy termometr połączony ze skarbanką w kształcie zegara Dziadzi. Otrzymacie go bezpłatnie wstępując do nas. Nasz personel chętnie porozmawia z Wami i doradzi gdy trzeba. (Bezpłatne prezenty będą wydawane jak długo starczy zapas).

NORTHWESTERN SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

2300 N. WESTERN AVE. • CHICAGO, ILL. 60647 • HUMB. 01 • 2300

ZASOBY PONAD \$86,000,000.00



MODELE LAZIENEK

Gerber przerobi waszą łazienkę zgodnie z Waszymi wymaganiami. Kupujemy w większych ilościach i mamy własnych instalatorów, dlatego liczymy taniej. Jesteśmy w tym samym miejscu od 45 lat. Wstąpcie do naszego salonu wystawowego lub telefonujcie po bezpłatne kosztorysy.

special purchase one-piece flat top compact VANITY Complete \$54.50

Takes up only a 60"x10" space. Top is one piece white vitreous china, stain proof and non-porous. Cabinet is white woodgrain finish. Finished with a white vitreous enamel brass faucet.

KOMPLETNE PRZERÓBKI KUCHNI

2293 MILWAUKEE

Dickens 9-7600

Otwarte: Pon. i Czwart. do 9 wiecz.

MAX Gerber INC.

PLUMBING • HEATING • KITCHEN CABINETS

Wiadomości z Town Of Lake

Józef M. Kozłarek Nie Żyje.— Pielgrzymki, Zabawy, Posiedzenia Towarzystw

Dnia 20go września o godz. 12:20 po południu zmarł śp. Józef M. Kozłarek, ojciec śp. Artura i śp. Normana, członek Tow. Niepodległość, Gr. 768 ZNP.

Pogrzeb odbył się 23 września z kościoła św. Jana Bożego, gdzie o godz. 10-iej rano została odprawiona msza św. za spokój jego duszy. Zwłoki spoczywają na cmentarzu Zmartwychwstałych w Pańskim.

W żalu pozostali Klara (z domu Konieczki), żona; Gertruda i Adela, córki; Edward i Józef, synowie; Harry Ross i Stanisław Bednarowicz, zięciowie; Władysława Maria i Barbara, siostry; bracia i siostra w Polsce; wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczka. Czasę jego pamięci.

Uwaga Sokoli Gniazdo 866 MLI

Powakacyjne posiedzenie Tow. Sokół Polski, Gn. 866 odbędzie się w przyszłą niedzielę, 3-go października, o godz. 2-iej po południu w sali Columbia, 1700 W. 48 ul. Zarząd prosi członków i członkinie o liczne przybycie. Mamy ważne sprawy do omówienia a szczególnie zabawę jaką urządzamy w niedzielę 6go lutego. — Kazimierz Smolarek — prezes, Charles Jarosz, sekr. prot.

Dzisiaj, w sobotę 2go października, odbędzie się zabawa tancezna Koła 2-go Brighton Park w domu Podhalan, 3055 W. 51 ul. Początek zabawy o 7:30 wieczorem. Orkiestra Richie Gomulki. Komitet zabawy i zarząd zaprasza członków, członkinie i całą Polonię.

Oddział Pań przy Posterunku Sherman Post Nr. 27

Posiedzenie, które miało się odbyć w niedzielę 10 października nie będzie z powodu Dnia Pułaskiego w Pułaski Woods, 95 i Kean ave. Koleżanki które chciały jechać mogą stawić się przed 12:00 w południe przy Rainbow Garden 1425 W. 51 St. i wspólnie z weteranami wyjedziemy.

Następne posiedzenie Oddziału Nr. 27 14-go listopada, w sali parafialnej św. Jana Bożego, 5139 S. Throop, o godzinie 2-iej. Prezesa Melania Paczyńska prosi koleżanki o liczne przybycie. — Melania Paczyńska, Frances Nowosad, koresp.

Town of Lake Post No. 7 PLAV odbędzie ważne posiedzenie w niedzielę dnia 3-go października, w sali Słowackiego Columbia przy 48-iej i So. Paulina ul., o godzinie 2-iej po południu. Koledzy: Posterunek nr. 7 urządza 50-lecie dnia 6-go listopada w sali Columbia, przeto uprasza się członków o przybycie na to posiedzenie. Koledzy i nasze miłe koleżanki są proszone o dostarczenie ogłoszeń do pamiętnika. Strona 20

● PACZKI DO POLSKI ●

- Paczki PEKAO wszelkiego rodzaju
- Paczki z odzieżą używaną
- Samochody polskiej i zagranicznej produkcji
- Materiały Budowlane z natychmiastową dostawą
- Pomoc prawna w uzyskaniu spadków i rent z Polski

Załatwia od 20 lat dla Polonii:

DU BARRY ENTERPRISES
WITOLD S. BOGUCKI

1239 N. Ashland Ave. Chicago, Illinois
Telefon BR 8-2968

Można Wszystko Załatwić Listownie i Telefonicznie. Porady Prawne Darmo. Korzystajcie z Okazji!

DO POLSKI, EUROPY I INNYCH KRAJÓW

WYJAZDY Indywidualne i Zbiorowe, Sprrowadzanie Rodzin i Krewnych Na Wizytę i Na Pobyt Stały.

Rezerwacje Na Polskim Statku Stefan Batory lub Samolotem

ZALATWI Dobrze, Szybko, Sprawnie, Fachowo i Tanio

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

TARASIEWICZ TRAVEL AGENCY

5047 S. ASHLAND AVE.

ELEONORA MAROLEWSKA, Kierowniczka

Także Wyrabiamy Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Wszelkie Sprawy Spadkowe, Majatkowe na terenie całej Polski.

Polskie uzdrowiska dla Was w Polsce

PEKAO PACZKI ŻYWNOŚCIOWE — DO WYBORU

SAMOCHOBY PO ZNIŻNYCH CENACH

— na żądanie wysyłamy informacje —

Tel.: CL 4-3545

GODZINY BIUROWE:

Poniedziałki i Czwartki od 9:00 rano do 8:00 wieczorem;

Wtorki i Piątki od 9:00 do 6:00 wieczorem;

w Srody i Soboty od 9:00 do 2:00 po południu.

TERAZ ZARABIAJCIE

6% CERTYFIKATY OSZCZĘDNOŚCIOWE NA TERMINY 2 - 4 LATA. PROCENTY WYPŁACANE OD DATY ZŁOŻENIA DEPOZYTU.

NA KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH WYPŁACANE KWARTALNIE **5%**

LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1359 West 51st St. • Chicago 60609 • YArds 7-6700

re wolnych miejsc. Przejazd autobusem \$2.50 od osoby. Po rezerwacji prosimy telefonować: HE 4-5213.

Msza św.

za fundatorów pomnika W niedzielę 3-go października br., w klasztorze OO Karmelitów Bosych o godzinie 11-iej zostanie odprawiona msza św. w intencji fundatorów pomnika Serca P. Jezusa, jaki został postawiony na gruncach klasztornych w Munster, Ind. na pamiątkę 15-iej rocznicy założenia Oddziału Morskie Oko nr. 47-my Ligi Morskiej w Am.

Oddz. Morskie Oko wraz z Klubem Par. Osielec urządzą pielgrzymkę w tę niedzielę do klasztoru do Munster, Ind. na którą zaprasza całą Polonię. Po rezerwacji prosimy telefonować HE 4-5213, lub VI 7-9022.

W tymże dniu uczestnicy tej pielgrzymki złożą wieniec przed pomnikiem Serca P. Jezusa w dowód wdzięczności wszystkim tym co pomogli wystawić ten pomnik, który stoi przy wejściu do klasztoru.

W niedzielę, dnia 10-go października, pielgrzymka do Sióstr św. Kunegundy w Lemont, Ill. Msza św. o godzinie 10:30 rano po polsku; później obiad, zwiedzanie ogrodu i zakonu. Po południu Droga Krzyżowa i smaczna kolacja. Autobus odjeżdża z 48-iej i Western o 8:45 rano; z 47-iej i Wolcott o 9:00; a z 51-iej i Ashland o 9:15. Za autobus, obiad i kolację tylko \$6.50. Prosimy telefonować po rezerwacji jak najprędzej, bo musimy zawiadomić Siostry ile obiadów mają przygotować. Telefonować do przewodniczącej Białek, HE 4-1388 lub do prezesa Tomczak 737-8654.

Jarmark Podhalanski 3go października

W niedzielę 3go października odbędzie się sławny zapowiadany jarmark w domu własnym pnr 3035 W. 51sza ulica. Dorocznym zwycięzajem został główny związek Podhalan wraz z przynależnymi kołami urzędza w tym dniu wielki jarmark — wystawę sztuki góralskiej oraz towarów importowanych z Polski.

Uczestnicy poprzednich jarmarków wiedzą że jest co oglądać i kupić, bo w związku z przygotowaniem corocznie szereg atrakcyjnych towarów, oraz sztuki ludowej góralskiej.

Ponadto w czasie wystawy zawese przygrywa muzyka góralska, górale tańczą jak w starym kraju na Podhalu.

Wszyscy Podhalanie i ich sympatycy rezerwujcie sobie niedzielę 3go października, aby spotkać się w domu Podhalan na Jarmarku.

Wiadomość Klubu Par. Osielec Nr. 203 Związku Klubów Małopolskich Pielgrzymka do Munster, Ind.

Serdecznie zapraszamy całą Polonię do wzięcia udziału w pielgrzymce Klubu Parafii Osielec w tę niedzielę 3-go października br. do klasztoru oo. Karmelitów Bosych w Munster, Ind. Autobus odjedzie o godz. 7:15 z pnr 5522 So. Damen ave.; o godz. 7:25 z rogu 51-iej So. Damen ave.; o godz. 7:30 z pnr 4756 So. Western ave.; o godz. 7:45 z rogu 39 So. Wood ul.; o godz. 8-iej z 51-iej So. Ashland ave. Prosimy wszystkich co z nami jadą o punktualność. Chcemy zjechać na godzinę 9-ią rano do klasztoru, gdyż uroczystości tego dnia rozpoczynają się o godzinie 9-iej rano. W obecnej chwili jeszcze mamy pa-

Zaproszenie na bal 2-go października

Zarząd i Komitet Koła 2-go Brighton Park Zw. Podhalan serdecznie zapraszają na swój doroczny Bal Jesienny, jaki się odbędzie w sali Podhalan, pnr W. 51-sza ul., początek o godz. 7:30 wieczorem, w sobotę, 2-go października. Muzyka Richie Gomulki. Na tę zabawę serdecznie zapraszamy członków i wszystkich Podhalan oraz Polonię miejscową i pozamiejscową. Zabawa zapowiada się bardzo dobrze. A więc do zobaczenia się na Balu Koła 2-go Brighton Park, w sobotę, 2-go października, w Domu Podhalan.

Znowu w Polsce

Warszawa. — Do Warszawy powróciła po 5-miesięcznym pobycie w Australii i Nowej Zelandii Violetta Villas. Piosenkarka produkowała się na piątym kontynencie jako gwiazda numer jeden na czele 140-osobowego zespołu rewiowego "Casino de Paris" z Las Vegas (USA), który przybył do Australii na gościnne występy.

Szkoły Szukają Ochotników Do Pomocy

Inspektor Szkolnictwa Miejskiego James F. Redmond — zwraca się do mieszkańców miasta, o pomoc w pozalekcyjnych zajęciach w szkołach. Redmond zapowiedział, — że miesiąc październik będzie miesiącem rekrutacyjnym ochotników, którzy pomogliby w organizowaniu programów podniesienia poziomu czytania czy udzielania pomocy w przypadku dzieci wadzących angielskim jako drugim językiem. Zainteresowani mogą zgłaszać się pod adres 223 N. La Salle Street.

Program ochotniczej pomocy szkołom został zainaugurowany w 1966 roku w trzech dystryktach szkolnych. W związku z powszechną akcją, zwłaszcza wśród rodziców — dzieci szkolnych, dzisiaj program ten jest pozytywnie oceniany w szkołach na terenie całego miasta.

DZIŚ: 3-cia, 6-ta i 9-ta
NIEDZIELA: 12-ta, 3-cia, 6-ta i 9-ta
Następne dni: 6-ta i 9-ta

PAN WOŁODYJOWSKI

Bije Rekordy Powodzenia!

Film Bohaterstwa i Miłości — Przygody i Humoru!

Szarże Husarii, Tatarskie Zagony, Brawurowe Walki Sermierzy, Hordy Na Murach Krzemieńca.

wg. TRYLOGII

Henryka Sienkiewicza

Tysiące Statystów



UDZIAŁ BIORĄ:

PAN WOŁODYJOWSKI — TADEUSZ ŁOMNICKI
BASIA — MAGDA ZAWADZKA
ZAGŁOBA — MIECZYSLAW PAWLIKOWSKI
AZJA — DANIEL OLBRYCHSKI

Telefon 545-5922 **KINO Milford** Pałaski przy Milwaukee Av.

Let's Eat Out This Year I'm For That

Scanda House
SMORGASBORD

MOŻECIE ZJEŚĆ TYLE ILE SIĘ WAM PODOBA

Wkładamy w to nasze serca.

TEL. 259-9550
MOUNT PROSPECT PLAZA
MOUNT PROSPECT, ILL.

PRZYPROWADŹCIE RODZINĘ A POSILEK TEN ZAPAMIĘTACIE NA ZAWSZE.

LUNCHEON . . . \$1.35
Pon., Czwart., Sob.

OBIADY . . . \$1.95
Pon., Czwart., Sob.

OBIADY . . . \$2.50
Piątek, Sob., Niedz.

SPECJALNE LUNCH . . . 95c
Dzieci 3-9 lat — Obiad \$1.20

GODZINY:
LUNCHEON 11 rano - 2 po poł.
OBIAD 4:30 po poł. - 8 wieczorem.
Niedziele i Święta 11 rano - 8 wiecz.

OFFER EXPIRES OCT. 15, 1971

FREE

COLOR PHOTO PORTRAIT TO ALL PROSPECT FEDERAL CUSTOMERS

8"x10" SIZE — MOUNTED IN A HANDSOME FOLDER

it's so easy to make your appointment

To make your appointment for your sitting, simply fill in the required information in the coupon box below. Be certain to list your phone number so we may call you to arrange a time that's convenient for you and your family. Or, if you prefer, call us or just stop in and make your appointment.

New Prospect savers should enclose a check in the amount applicable to open their new Prospect savings account. (\$50.00 minimum required). New savers will be pleased to know that Prospect pays Day to Day Interest on all savings accounts from the day of deposit to the day of withdrawal. No loss of interest occurs whenever you withdraw. A \$50.00 minimum balance in the account at the end of the quarter is the only requirement.

5% PASSBOOK ACCOUNTS
Compounded Annual Yield is 5.13%.

5% 90 DAY SAVINGS CERTIFICATES
Minimum Investment \$1,000
Compounded Annual Yield 5.39%.

5 3/4% ONE YEAR SAVINGS CERTIFICATES
Minimum Investment \$1,000
Compounded Annual Yield 5.92%.

6% 2 1/2 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
Minimum Investment \$5,000
Compounded Annual Yield 6.18%.

YES, I AM A PROSPECT CUSTOMER AND WOULD LIKE MY FREE COLOR PORTRAIT

Name _____ Phone _____

Address _____ State _____

City _____ Zip _____

NO, I AM NOT A PROSPECT SAVER BUT WOULD LIKE A FREE COLOR PHOTO PORTRAIT — PLEASE OPEN MY NEW PROSPECT ACCOUNT IN THE AMOUNT OF \$_____ (\$50.00 Minimum)

Name _____ Phone _____

Address _____ State _____

City _____ Zip _____

PROSPECT FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

FOUNDED 1959

1715 W. 47th St. • CHICAGO 60609 • LA 3-3145 / HOURS—Monday, Thursday and Friday 9 A.M. to 8 P.M. Tuesday 9 A.M. to 5 P.M.—Saturday 9 A.M. to 1 P.M.—Closed Wed.

News and Views...

By Ken Konrad

THE 36TH National Convention of the Polish National Alliance is now history and the re-elected and new officers are hard at work for the continuing growth of "the largest fraternal society of Americans of Polish heritage," but those who attended the event will long remember the thrilling moments when the Pittsburgh City Hall carillons played "Boże Coś Polskie" and "Warsaw Concerto" in honor of the PNA deliberations. . . . One of the features of the PNA convention last week was the terrific coverage given it by the press, television and radio. As a matter of fact both of the Pittsburgh papers, the Press and Post-Gazette (both of whom had just come off a lengthy strike), ran interview stories with **Aloysius A. Mazewski**, who has been re-elected to the presidency of the PNA. . . . Many happy returns to **Mr. and Mrs. John P. Handzel**, who recently celebrated their 40th wedding anniversary. Mrs. Handzel is the former **Henrietta Dulski**. . . . **Tom Lukaszewicz** is one of the Triton College freshmen now taking a course in Radiologic Technology at Resurrection Hospital. . . . The Polish-American Fellowship Club is all set to present its annual dinner-dance Oct. 3 in the Golden Age Restaurant. **Mrs. Lillian Piotrowski** of the Cook County Board will be the speaker.

SET DESIGNER for the Deerfield Stagers forthcoming production, "The Prime of Miss Jean Brodie," is **Bernice Barczak**, a Barat College senior and the daughter of Chicagoans **Mr. and Mrs. Bernard F. Barczak**. Play is slated for Shepard Junior High in Deerfield, Nov. 5 and 6. . . . **Mrs. Chester Garski** reports that the Mothers' Club of St. Hyacinth parish will present its square dance and corned beef and cabbage dinner Oct. 9 in Resurrection Hall, Lawndale and Wolfram. . . . A most enjoyable program for Polish Day is being planned for Oct. 3 at the Orchard

Lake Schools in Orchard Lake, Mich. **Lawrence H. Olek**, director of the day, welcomes everyone to spend a most relaxing afternoon. . . . **Stanley J. Kusper Jr.**, chairman of the Board of Election Commissioners of the city of Chicago, announced the opening of more voter registration facilities in selected buildings and areas of the city, beginning Sept. 30 and Oct. 1 and 2. As an initial effort, Kusper said, such places as the Civic Center, Merchandise Mart, Public Library Main Building, John Hancock Building, Insurance Exchange Building, First National Bank, and Continental Illinois National Bank are being considered as locations.

NATIONAL Merit Scholarship semi-finalists from this area's high schools include: **Robert Koniczny**, Brother Rice; **Stephen Glab**, Gordon Tech; **Julie Szczeplanski**, Lourdes; **Keith Ulatowski**, Marist; **James Zajac**, Mendel; **Paul Krol**, Quigley Seminary South; **Catherine Marciniak**, St. Scholastica; **Richard Kot**, Weber; **Christine Zielinski**, Marian; **Walter Wachowicz** and **Kenneth Wisniewski**, Morton East; **Paul Opryszek**, York Community; **Andrzej Kielbinski**, Nazareth Academy; **Robert Lysak**, Fenwick; **Marta Klaczynska** and **Sally Gonsowski**, Mother Guerin; **Tom Chomicz**, Loyola Academy. . . . Loyola University and Mundelein College have merged their physics departments. . . . **Edmund J. Kucharski**, chairman of the Cook County Republican Central Committee has lauded the three-judge Federal Court panel for its congressional reapportionment decision. . . . **John Pobuda**, head of the Cook County Highway Department's Project Control Division, was regional chairman of Kiwanis Kids Peanut Sale Sept. 24. . . . Highest rate ever paid a writer by a magazine? That was the \$30,000 paid to Ernest Hemingway for a 2,000 word article on bullfighting by Sports Illustrated in January of 1960. That was \$15 per word!

Shipstads And Johnson Ice Follies Opens Oct. 19 At Chicago Stadium

Shipstads and Johnson Ice Follies of 1972 will "get-it-all together" starting October 19 and continuing through October 31 in sixteen performances at Chicago Stadium.

Starring such favorites as **Richard Dwyer**, **Mr. Frick** and **Snoopy**, this 36th edition of the ice spectacular is a flurry of contemporary sights and sounds.

Peggy Fleming, United States Olympic champion, will be featured as a special guest star during the Chicago engagement.

Colorful production numbers reflect a myriad of moods, ranging from "It's Still a Beautiful World" to "Let your Spirit Soar" and "Down on the Bayou," plus several others.

The music is up-to-date and up-beat, with the sounds from the Top 40 charts of 1970-71. It's contemporary music which appeals to all ages. There's no generation gap in this show.

"ALWAYS FRESH" CANDIES
HOME MADE
HAND DIPPED
Also Featuring
12 Varieties of Hard Candies
All Flavors To Choose From.
French Creams Our Specialty
762-1134
OLD FASHIONED CANDIES
3444 W. 26th Street

Dining Out Is Grand
* Delicious food cooked to perfection served 10 a.m. - 11 p.m.
Open 10 a.m. - 2 a.m. SAT.
* Excellent Service * Delightful Drinks
ENTERTAINMENT EVERY FRIDAY AND SATURDAY
Opening on or about Oct. 6:
PHIL TUCKER
5 Nites weekly
Coming Soon!! **COUNT BASIE**
* RESERVATIONS ACCEPTED *

BEAUTIFUL BANQUET HALL
Can accommodate 50-400 people for showers, weddings, etc.
TRADEWINDS Restaurant & Lounge
5841 S. CICERO 585-2326

SHAGGERS RESTAURANT AND LOUNGE
NOW SERVING FINE FOOD
American-Italian Style
Also Businessmen's Lunch
Dinners and Late Snacks.
Visit our beautiful cocktail lounge.
YOUR HOSTS
JOHNNY & STANLEY BANAK
1924 W. 47th Street 523-1065

Two Triple-Headers At Soldier Field

Some Major Division clubs of the National League in Chicago have banded together to experiment with triple-headers at Soldier Field on Sundays October 3 and 17. The first game will be scheduled for 2:15 p.m., the next at 4 p.m. and the final game at 5:45 p.m. Lights will be turned on if necessary to finish the last game.

The clubs have banded together in a concerted effort to offer a complete exciting Sunday afternoon of soccer for the fan and his family. General admission tickets are only \$2 if purchased in advance. Juniors and senior citizens 65 years and over will be admitted for only \$1. Tickets can be purchased for the two Sunday games at the Eagles Club, 1340 N. Ashland Avenue.

Games on October 3rd will be C.D.A. vs. Athletic; Maroons vs. Olympics and Lions vs. Eagles. On October 17th the schedule is C.D.A. vs. Maroons; H-F vs. Eagles and Olympics vs. Kickers.

U.S. Sues Atlanta Falcons

Atlanta (UPI)—The Atlanta Falcons pro football team has been charged in a federal suit with violating President Nixon's wage-price freeze by boosting the price of 1971 football tickets.

A federal attorney attached to the Southeastern regional headquarters of the Office of Emergency Preparedness in Atlanta said the team was cited for increasing upper and lower level seating cost from \$6 to \$7.50 and boosting club level seats from \$10 to \$12.50.

Illini May Lose Two Split Ends

Champaign (UPI)—The two top split ends for the University of Illinois may miss Saturday's game against the University of Washington because of injuries.

After latest workouts, Joe Lewis was suffering from a swollen ankle and Garvin Roberson was sidelined with a dislocated finger. Roberson also missed last Saturday's game against the University of Southern California.

Indiana Ailing For Syracuse

Bloomington, Ind. (UPI)—Indiana worked out in sweat clothes and pads recently against coach John Pont's better judgment, as the flu bug bit deeply into his starting lineup.

The Hoosiers play Syracuse in an intersectional game here today.

"Normally, when you're going against a hard-nosed physical team as Syracuse you practice that way," Pont said. "Under the circumstances, I don't think we can."

CHATHAM RIB HOUSE
HOT - FAST
CARRY-OUTS
DELICIOUS
BAR-B-Q RIBS
Chicken - Fish - Shrimp
Hot Links
Our Own Home Made Sauce
OPEN EVERY DAY TILL 3 A.M.
TILL 6 A.M. ON WEEKENDS.
Phone 723-8810
Special Attention Given to Parties—
Picnics - Funeral Lunches
We Cater to Clubs, Churches and
Organizations.
Place Your Order Early
For Quick Pick-Up.

BRIDES & BRIDESMAIDS
The Wedding Is Over!
Are Your Gowns
Gathering Dust?
Now is the time to have your
gowns altered for casual, mini-
evening wear. It can be done
reasonably.
Expert Alterations and Restyling
By MARY
LU 2-9531

KLAUS BEAUTY SHOP
Najładniejsze ułożenie fryzury
przy Nowej Trwałej
Ondulacji Klaus.
Barwienie włosów; wszelkie od-
cienie ostatniej mody wykonywane
przez specjalistów kolorystów. Naj-
nowsze style układania włosów.
Strzyżenie panów, pań i dzieci w
naszym zakładzie fryzjerskim.
1 blok na północ od
Diversey i Kimball
Otwarte wieczorami
w Poniedziałek i Czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku.

DOBRA ROBOTĘ I NISKA CENĘ
Zapewniamy
RICE
Plumbing
and
Heating
Co.
Firma
znana od
37 lat.
4157 W. 26th St. LA 1-3140

Z Bocznej Trybuny Sportowej

BYGMUNT P. BOBIN

W niedzielę, 3 października trzy mecze piłkarskie Major Division rozegrane zostaną na tartanowym boisku Soldier Field. Również w niedzielę, 17-go października władze National Soccer League zakontraktowały trzy mecze Major Division na boisku Soldier Field z tym, że jeśli ostatnie spotkanie rozegrane ma być w ciemnościach, — to władze parkowe tego stadionu zapalą światła. Na oba te niedziele, — bilety w przedsprzedaży po cenach zniżonych otrzymać można w klubie sportowym Eagles przy 1340 N. Ashland Ave.

Ciekawie zapowiadają się spotkania ligowe na sztucznym tworzywie, gdyż wiemy z doświadczenia (ostatni sezon zimowy), że zawodnicy chwalili sobie granie na tartanie. Ciekawi jesteśmy jak

wypadną w niedzielę. Zestawienie par na boisku Soldier Field daje rękojmię dobrego widowiska, a specjalnie ostatnie spotkanie pomiędzy Lions i Eagles, może dostarczyć widzom niemało emocji gdyż będzie to niejako rewanż za porażkę zespołu polskiego w meczu o Puchar Gubernatora.

A oto niedzielny rozkład spotkań w Major Division z uwzględnieniem meczy i innych polskich zespołów z niższej grupy:

- 2:15—C.D.A. - Athletic Soldier Field
- 4:00—Maroons - Olympics Soldier Field
- 5:45—Eagles - Lions Soldier Field
- 2:45—H-F, United - Kickers Welles Park
- 2:45—Croatians - Schwaben Eckershall Stadium

- 2:45—Sparta - Rams Morton H.S. West
- 2:45—Blyskawica - Necaxa Ryan Woods
- 2:45—United - Wisła Niles West H.S.

Liga Hokeja w Polsce
Na "Torwarze" hokeiści stołecznej Legii zremisowali z Baildonem, Katowice 5:5 (1:1, 2:3, 2:1). Bramki strzelili: — dla Legii Jaskierski 2, A. Słowakiewicz, Trześniewski, Antoniewicz.

W Sosnowcu beniaminek ekstraklasy Zagłębie odniósł zwycięstwo — nad zespołem GKS (Tychy) 6:2. Hokeiści GKS Katowice pokonali LKS 2:1, a w Jaworznie miejscowy Naprzód pokonał Pomorzana Toruń 4:3.

Z Różnych Dziedzin
W spotkaniu o mistrzostwo I ligi piłkarskiej Górnik Zabrze wygrał ze Stalą Rzeszów 1:0. W stolicy Peru, Limie zakończone zostały mistrzostwa świata w podnoszeniu ciężarów, które zakończyły się generalnym zwycięstwem Rosji. W klasyfikacji drużynowej zajęli oni I miejsce — 51 pkt. Na drugiej pozycji znaleźli się reprezentanci Polski—24 pkt. na trzeciej Bułgarij — 23 pkt. Szóste miejsce zajęli sztan-giści Stanów Zjednoczonych.

PRZYJMujemy POŻYCZKI OD \$500 DO \$100,000

12%
(Pełne 12 Procent)

Taki wysoki procent płaci tylko Jan Caputa. Dlaczego? . . . tak dlatego, bo gdzie się udał do większych czy innych instytucji finansowych po pomoc finansową budowania WASZEGO TROPICALNEGO MIASTECZKA w Texasie to zawsze były tłumaczenia, że Polonia i nasi bracia Słowiańscy niech siedzą gdzie sa. To miasteczko i tak im nie jest potrzebne. Tak wygląda, że chcą nam decydować, kiedy im się to podoba, ale nie więcej. Miasteczko się buduje i postępuje pięknie naprzód. A żeby zbudować większe Motele-Hotele do których mamy dużo klientów, naturalnie potrzebujemy waszego poparcia, za które płacimy pełne 12 procent rocznie . . . tak pełne 12 procent rocznie!

A kto kiedy płacił Wam tak wysoki procent od Waszych oszczędności? Mamy dwa wspaniałe sezony turystyczne, tak w zimie jak i też w lecie . . . blisko 9 miesięcy wspaniałego zarobku turystycznego i dlatego jesteśmy w stanie płacić tak wysoki procent jak PEŁNE 12 procent, bo zarobki są wspaniałe.

Aby zarobić to trzeba budować a na budowę potrzebny jest pieniądź. Nikt nam nie chce podać ręki, więc przychodzimy do Was z prośbą . . . pomóżcie nam, ale równocześnie zarobicie sobie jak nigdzie, tak mówi Caputa . . . tak zarobicie sobie pełne 12 procent od Waszych oszczędności i to rok rocznie bo tak Caputa płaci . . . pełne zabezpieczenie, jesteśmy tak Stanowo jak i też Rządowo znani, majątki nasze są potężne, wielomilionowe. Prosimy tylko abyście mnie nie zapomnieli w mojej pracy służenia każdemu z Was. Jestem sam, podaję się poważnej pracy budowania Waszego Jedynego na świecie Tropikalnego miasteczka co i tak Wam się należy. Pokochacie co zobaczycie. Lokowałem Wasze oszczędności placąc tak wysoki procent. Będziecie dumni, gdy zobaczycie rezultaty Waszej pomocy, tak jak dumni są wszyscy, którym dotychczas pomagalem, lokując oszczędności na tak wysoki procent, aby budować to, co jest naszym wspólnym osiągnięciem.

Telefonujcie BE 5-5500

LAGUNA CONSTR. CO.

JAN CAPUTA, Prezes

2928 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618

What will a SAVINGS ACCOUNT do for you?

at the **NATIONAL SECURITY BANK of Chicago**

- EARN INTEREST EVERY DAY OF THE YEAR — including Saturday-Sunday. Savings interest paid quarterly.
- BUILD RESERVES for the FUTURE — Down payment on a home, college education, investments.
- PROTECT YOUR MONEY against loss by fire, theft and?
- KEEPS FUNDS AVAILABLE for emergencies—on demand.
- GIVES PEACE OF MIND knowing you are a savings member of a bank with a proven record of security . . . "SAVE WITH SECURITY".

"BANK OF MANY SERVICES"

- Checking Accounts • Savings Accounts
- Certificates of Deposit • Christmas Clubs
- Travelers Checks • Commercial Loans
- Industrial Loans • Life Insurance Loans
- Automobile and Boat Loans
- Personal Loans • Home Improvement Loans
- Real Estate Loans • Safe Deposit Boxes
- Money Orders • Night Depository
- Bank-By-Mail • Walk-Up Windows
- Drive-Up Windows

YOUR DEPOSITS INSURED UP TO \$20,000.00
Member Federal Deposit Insurance Corporation

The NATIONAL SECURITY BANK of Chicago

- FREE TRANSFER OF FUNDS
We will transfer accounts from any other Financial Institution to our bank at no cost to you.
- BANK BY MAIL (We pay postage both ways)
- OPEN SIX DAYS A WEEK
Daily: 9:00 A.M. to 2:00 P.M.
Wednesday and Saturday: 9:00 A.M. to 12:30 P.M.
Friday Evenings: 4:00 P.M. to 7:00 P.M.
- SIDEWALK WALK-UP WINDOW
Monday, Tuesday, Thursday: 2:00 P.M. to 5:00 P.M.
Wednesday: 12:30 P.M. to 2:00 P.M.
Friday: 2:00 P.M. to 4:00 P.M.

CHICAGO-OGDEN and MILWAUKEE AVENUES
PHONE: 666-9000

Nadzwyczajne Odkrycie

Najlepszy w U.S.A. i Europie środek na włosy "JIB HAAR-FLERGE - LOTION". Opatentowany w Szwajcarii, rejestrowany w U.S.A., Kanadzie i Europie. Leczy łupież, zapobiega wypadaniu włosów i przywraca naturalny kolor włosów. Używanie JIB nigdy nie bedziecie łysi ani siwi. 8 uncji - na 16 tygodni - \$6.00 zamówienie i Money Order.

J.I.B. LABORATORY, 1437 So. 49th Ave., Cicero, Ill. 60650
2408 Dougal Rd., WINDSOR LE ONT. CANADA
7 Stuttgart, 59, Duisburgerstr. 7-10 W. GERMANY
Chicago at Apoteke: J & J, 2537 W. 69th St., Chicago
5000 W. 16th St., Cicero
4734 So. Wood St., Chicago, Ill. 60609
2923 N. Milwaukee Ave., Chicago - 1147 N. Ashland Ave., Chicago

POZNAJCIE LUDZI

dzięki którym MANUFACTURERS stał się jednym z Przewodzących Banków Chicagowskich

Frank Bobrytzke

Przewodzący Komitetu Wykonawczego



Matt A. Sawyer

Egzekutywny Wiceprezes



Paul Mitchell

Wiceprezes i Kasjer

SLUŻĄ SPOŁECZEŃSTWU PONAD 35 LAT
Manufacturers Bank

THE MANUFACTURERS NATIONAL BANK OF CHICAGO

1200 N. ASHLAND AVE.
TELEFON: BR 8-4040

Członek Federal Deposit Insurance Corporation
Zasoby Ponad 100 Milionów Dolarów



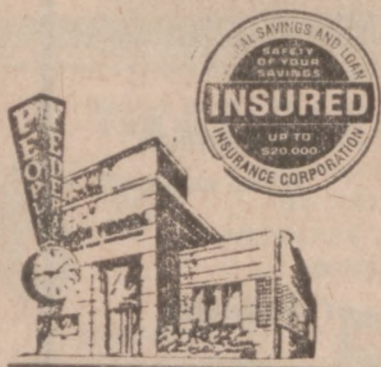
Do Usług Całe Życie

Przyjaźń waszego syna znaczy dla nas bardzo wiele. Chętnie mu pomożemy oszczędzać pieniądze na nowy rower, nowe auta lub na wykształcenie kolegialne. Potym pomożemy mu przy kupnie domu lub jego ulepszeniu. Przez całe jego życie nasze usługi będą mu ułatwiały egzystencję, będzie ona przyjemniejsza i bardziej wydajna.

Bardzo chcemy poznać waszego młodzieńca i powiedzieć mu "hello". Przyprawdźcie go wkrótce.

5%
ROZWIĄZANIE

NA KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH
NA KSIĄŻECZKĘ PROCENTY KWARTALNIE.



PEOPLES Federal SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1618 W. 18th Street (Near Ashland)

W. A. ROPA, Pres.
Haymarket 1-5500
Chicago, Ill. 60608

Zatwierdzone i Nadzorowane przez Rząd Stanów Zjednoczonych

Z Posiedzenia Zarządu Centralnego ZNP

Dalsze Sprawozdania

Po przyjęciu sprawozdania prezesa Mazewskiego, sprawozdania składali: wiceprezesa Irena Wallace, wiceprezes Franciszek Prochot, sekretarz ZNP Adolf Pachucki, skarbnik ZNP Edward Moskal i dyrektorzy: Jan Ziemia, Helena Szymanowicz (wybrana wiceprezesa), Katarzyna Dienes, Melania Winiecka, Tadeusz Radosz, Florentyna Wiatrowska i Mieczysław Odrobina, lekarz naczelny dr W. Sadlek i szef biura asekuracyjnego Tadeusz Jasiorkowski.

Stan członkostwa

Sekretarz Pachucki podał do wiadomości, że w dniu 31 sierpnia ZNP posiadał 277,692 certyfikaty w wydziale pełnoletnich na sumę ubezpieczenia \$269,205,883, a w wydziale małoletnich 49,223 certyfikaty na sumę ubezpieczenia \$54,422,523.

W okresie sprawozdawczym zapisano 503 nowych członków, zmarło 433 członków, spieniężono 306 certyfikatów i dojrzało 214 certyfikatów.

Prezes Mazewski podał do wiadomości, że podczas Sejmu w Pittsburghu otrzymał 166 aplikacji nowych członków na sumę ubezpieczenia \$518,500.

Sprawozdanie działu pośmiertnego

W czasie od 1-go do 30-go sierpnia 1971 wpłynęło 390 spraw pośmiertnych. Załatwiono 399 wypadków wypłaty pośmiertnego na ogólną sumę \$326,930.27. Jeden wypadek śmierci małoletniego na sumę \$1,000.

Jedenaście wypadków pośmiertnych nie zostało załatwionych z powodu braku dokumentów lub małoletności spadkobiercy. Sprawy te oddano do późniejszego załatwienia (File pending).

Przeciętny wiek zmarłych kobiet wynosi 74.2
Przeciętny wiek zmarłych mężczyzn wynosi 71.8

Adolf K. Pachucki
Krajowy Sekretarz ZNP

Sprawozdanie szefa asekuracji ZNP i lekarza naczelnego ZNP

Od 26-go sierpnia do 27-go września, 1971, włącznie, otrzymano w biurach naszych 510 aplikacji pełnoletnich i małoletnich na ogólną sumę ubezpieczenia \$1,360,500. Podaliśmy pełnoletnich było 347, a małoletnich 163.

Ogółem zatwierdzono 505 aplikacji i wydano certyfikaty ubezpieczenia dla członków pełnoletnich i małoletnich, co włącznie 45 certyfikatów z podwyższoną sumą asekuracji i 46 przepisanych certyfikatów.

Przeciętna suma asekuracji w certyfikacie nowego członka pełnoletniego wynosiła w tym czasie \$3,340, która to suma jest największa w historii Związku, a członka małoletniego \$1,249.

W dodatku do zwykłych obowiązków biura asekuracyjne stale udziela informacji i wyjaśnień w różnych sprawach dotyczących spraw asekuracyjnych.

Tadeusz Jasiorkowski
Szef Asekuracji ZNP
Dr. L. A. Sadlek
Lekarz Naczelny ZNP

Sprawozdanie Komitetu Rozwoju ZNP

Komitet polecił a Zarząd zatwierdził:

Wydac 628 nowych certyfikatów na ogólną sumę \$1,193,000 ubezpieczenia jako wynik pracy w miesiącu sierpniu, 1971 roku.

Do biura Wydziału Rozwoju nadeszło w sierpniu, 1971 roku 618 aplikacji na sumę \$1,454,816 ubezpieczenia.

Przyjął w poczet grup związkowych nowe Towarzystwo Mikołaja Kopernika w Houston, Texas, składające się z 25 pełnoletnich członków z dniem 1-go września, 1971 roku i nadał mu numer porządkowy G-upy 3199, przydzielając do Gminy 182, Okręg 11, ZNP.

Zatwierdzić połączenie Grup:

a) Grupy 504, Gm. 120 w Chicago, Ill. liczącej 13 pełnoletnich członków z Grupą 3184, Gmina 120 w Chicago, Ill. liczącą 208 pełnoletnich członków oraz 89 małoletnich z dniem 1-go listopada, 1971 r.

Połączone Grupy będą nadal istnieć jako Towarzystwo 500-lecia Mikołaja Kopernika w Chicago, Illinois, Grupa 3184 przynależna do Gminy 120, Okręg 13, ZNP.

b) Grupy 2861, Gm. 188 w Flint, Michigan liczącej 82 pełnoletnich członków oraz 32 małoletnich z Grupą 1186, Gm. 188 w Flint, Michigan liczącą 184 pełnoletnich członków oraz 55 małoletnich z dniem 1-go grudnia, 1971 roku.

Połączone Grupy będą nadal istnieć jako Towarzystwo Postępów Polskich w Flint, Michigan, Grupa 1186 przynależna do Gminy 188, Okręg 10, ZNP.

Kontest werbunkowy dla sekretarza, nagrodami, który rozpocznie się 1-go listopada - skończy 31-go grudnia br.:

Franciszek M. Prochoń, przewod., Adolf K. Pachucki, Katarzyna Dienes, Melania Winiecka, Florentyna Wiatrowska, Józef A.

Dancewicz, Helena Szymanowicz, Mieczysław Odrobina i Hilary S. Czapllicki.

Sprawozdanie Komitetu Sportu i Młodzieży

Komitet Sportu i Młodzieży polecił a Zarząd zatwierdził:

Wyplacenie zapomóg na prowadzenie chorów młodzieżowych trzem grupom i dwu gminom ZNP, a prowadzenie kół tanecznych jednej gminie i jednej grupie ZNP.

Przyznać materiały sportowe dwu grupom i dwu okręgom ZNP. Wyplacenie jednorazowej pomocy finansowej na prace sportowe i młodzieżową jednej grupie ZNP.

Franciszek M. Prochoń, przewod., Edward Moskal, Melania Winiecka, Dr. Edward Różański i Florentyna Wiatrowska.

Sprawozdanie Wydziału Oświaty

Wydział Oświaty polecił a Zarząd zatwierdził:

Udzielanie bezprocentowych pożyczek 6 studentom i studentom na dalsze studia uniwersyteckie.

Udzielanie zapomóg finansowych trzem grupom ZNP na prowadzenie szkółek języka polskiego.

Przyjął sprawozdanie Biblioteki i Muzeum z którego wynika, że w ciągu września wypożyczono 365 książek, czytających było 174, czytających w miejscu 139.

Irena Wallace, przewodn., Tadeusz Radosz, Katarzyna Dienes, Dr. Edward Różański i Jan Ziemia.

Sprawozdanie Komitetu Wsparcia i Pomocy

Odnowiono automatycznie wsparcie dla 46 członków (47 certyfikatów) na sumę \$557.17. Udzielono po raz pierwszy wsparcia dla 27 członków (28 certyfikatów) na sumę \$347.22. Razem - \$904.39.

W okresie miesięcznym zmarło 7 członków, którzy pobierali zapomogę z Funduszu Starców na ogólną sumę (roczne opłaty) \$68.-



LOU BRYN STUDIO

Photographers

- PORTRAIT
 - COMMERCIAL
 - GLAMOUR
 - BRIDAL
 - CANDID WEDDINGS
 - CHILD STUDIES
- 2056 WEST IRVING PARK ROAD
Hours: Tues., Wed., Fri. & Sat. 9-6
Mon. & Thurs. 9-5
BI 8-4880
1 HOUR PASSPORT PHOTO SERVICE



Z. SZEPETT

MONIKA SILVAN — NUNA TERLECKA
ZYGMUNT KOSSAKOWSKI — ZYGMUNT SZEPETT
zapraszają
DO AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY
w Sobotę, 9-go i w Niedzielę, 10-go
Października, 1971

Na wesolą komedio-farsę T. Lisiewiczowej
"JAWOROWE-BUTY"

Reżyser: E. Dziewońska-Krzemińska
Kierow.: Lidia Pucińska

BILETY W PRZEDSPRZEDAŻY



NUNA TERECKA



BOLESŁAW RECZEK
Hearing Aid Audiologist
i Wasz Rodak.

DZIĘKUJEMY POLONII

Za tak liczny udział w obchodzie 25-tej rocznicy założenia
CHICAGO HEARING AID CENTER

Oraz skorzystanie z okazji bezpłatnego badania słuchu w dniach od 17 lipca do 1 października, 1971.

Ponieważ tak wielka liczba członków organizacji polonijnych zgłosiła się do nas w okresie celebracji rocznicowej

PRZEDŁUŻAMY TEN OKRES DO DNIA 15 PAŹDZIERNIKA 1971r.

Kto się do nas zgłosi w tym czasie otrzyma tak jak w okresie od 17 lipca do 1 paźdz. BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU. DARMO i bez żadnych zobowiązań. Ci wszyscy, którzy będą potrzebować "HEARING AID" (Aparatu Słuchowego) w wyniku tego badania, będą mogli go kupić ze ZNACZNĄ ZNIŻKĄ z okazji Naszej Roczniczy tylko w okresie przedłużonym do 15 października, 1971.

JESLI SŁYSZYCIE, ALE NIE WSZYSTKO ROZUMIECIE, TO ZNACZY, ŻE JUŻ POTRZEBUJECIE "HEARING AID". ABY UNIKNĄĆ NIEPOROZUMIEN Z LUDZMI. — PRZYJDZIE NA BADANIE SŁUCHU JAK NAJPRZEDZIEJ.
ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE.

UWAGA LEKARZE POLSCY!

TELEFONUJECIE LUB PISZCIE DO NAS W SPRAWIE PACJENTÓW CO DO KTORYCH UWAŻACIE ŻE POWINNI MIEĆ "HEARING AID", A MY ICH SUMIENNIE I FACHOWO OBSŁUŻYMY.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST.

CHICAGO, ILL. 60602

TEL. ST 2-8177

Godziny biurowe: Poniedziałki, wtorki, środy i piątki — 9:30-5:00; czwartki — 9:30-7:00; soboty — 9:30-2:00.

Chorzy, inwalidzi, sparaliżowani i wszyscy ci, którzy nie mogą osobiście zgłosić się do naszego biura MOGĄ MIEĆ SŁUCH ZBADANY U SIEBIE W DOMU przez naszego specjalistę audiologa, którego przysłamy, gdy zatelefonujecie lub napiszecie.

Telefonujecie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo można poprawić Wasz słuch.

Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski swoim słabo lub źle słyszającym krewnym.

Dr. Tadeusz Bielecki

“Ostatni Komunikat”

Gdy po sześćdziesięciu trzech dniach najbardziej morderczych walk z wielokrotnie silniejszymi oddziałami hitlerowskimi, żołnierze Armii Krajowej zmuszeni byli złożyć broń, Warszawa przedstawiała już straszliwy obraz ruin i zgłiszcz. Ludność stolicy umierała z głodu i z braku wody a żołnierze na ostatnich barykadach nie posiadali już zapasów amunicji. Od Warszawy dzień i noc płynęły kłęby dymów a ostatnie stojące mury wstrząsane były raz po raz hukami bomb lotniczych i wybuchami tysięcy pocisków artyleryjskich. Zdawało się, że w walczącej stolicy nie ma już żywych ludzi. Odbierane ciosy wszelkiej amunicji ze wszystkich rodzajów broni z ziemi i z powietrza a szczególnie z ciężkich dział kolejowych, których pociski burzyły największe gmachy od góry aż po piwnice, przez długie dwa miesiące, zastanawiały nawet hitlerowców, że jeszcze muszą ponosić ciężkie straty, przy próbach uderzeń na te ruiny.

Z różnych szczelin i rumowisk, gdzie wydawało się, że tylko duchy mogą się snuć, wychodzili powstanci z kontraktu, odrzucając Niemców z ich umocnionych pozycji osłanianych bronią pancerną.

Nieubłagany jednak dzień kresu walk musiał się zbliżyć. Stolica Polski została pozostawiona własnemu losowi i w osamotnieniu krwawiła przez 63 dni, aż do kresu przewyższającego normalne możliwości ludzkie.

Powstańcy i lud Warszawy, nie mogli zrozumieć takiej postawy dowódców brytyjskiego, że każda eskadra lotnicza, a nawet polska musiała być wytrącona, aby nieść wsparcie swoim najbliższym. Zdradę brytyjską wobec narodu polskiego ujawnił Naczelny Wódz Polskich Sił Zbrojnych gen. Kazimierz Sosnkowski w swoim słynnym rozkazie nr 19 do walczącej Warszawy. W rozkazie tym między innymi powiedział: “Pięć lat minęło od dnia, gdy Polska, wysłuchawszy zachęty rządu brytyjskiego i otrzymawszy jego gwarancje, stanęła do samotnej walki z potęgą niemiecką. Kampania wrześniowa dała sprzymierzonym osiem miesięcy bezcennego czasu... W kraju już w październiku 1939 roku zaczyna się praca nad stworzeniem armii podziemnej. Dzieje jej rozwoju, jej bojów i zmagani stanowią dowód... najczystszych wartości duchowych... Brak pomocy dla Warszawy tłumaczyć nam pragną rzeczoznawcy racjami natury technicznej. Wsuwane są argumenty strat i zysków. Strata dwudziestu siedmiu maszyn nad Warszawą poniesiona w ciągu miesiąca jest nieczym dla lotnictwa sprzymierzonych, które posiada obecnie kilkadziesiąt tysięcy samolotów... Skoro obliczać trzeba, to przypomnieć musimy, że lotnicy polscy w bitwie powietrznej o Londyn ponieśli ponad 40 procent strat... Od lat pięciu Armia Krajowa walczy przeciwko Niemcom bez przerwy w straszliwych warunkach, o których świat Zachodu pojęcia mieć nie może, który dopiero

kiedyś w przyszłości uprzytomni sobie i zrozumieć zdoła. Nie rachuje ona swych ran, swych ofiar, swych mogił... Jesliby ludność stolicy dla braku pomocy zginąć musiała pod gruzami swych domów, jesliby przez bierność, obojętność czy zimne wyrachowanie wydana została na rzeź masową — wówczas sumienie świata obciążone będzie grzechem krzywdy straszliwej i w dziejach niebywałej... Każdy żołnierz polski powtarza sobie musi w duchu słowa Wyspiańskiego: “...podłość, kłam, znam, zanadto dobrze znam.”

Gen. Sosnkowski z gorącością stwierdził zdradę wobec tych, którzy na wszystkich frontach krwawili w imię wspólnej sprawy i wspólnego zwycięstwa. W wyniku rozkazu Naczelnego Wodza gen. K. Sosnkowskiego ukazały się liczne artykuły i karykatury atakujące go za żądanie pomocy dla walczącej Warszawy. Prasa brytyjska wyrażała różne opinie. Niektóre dzienniki ubolewały nad tragedią Warszawy a inne atakowały gen. K. Sosnkowskiego. Pod naciskiem rządu brytyjskiego generał musiał ustąpić ze stanowiska Naczelnego Wodza Polskich Sił Zbrojnych.

Powstańcy nie mogli zrozumieć tego, że polskie dywizje na Zachodzie wywalały inne kraje a lotnictwo polskie wspierało partyzantów jugosłowiańskich a Warszawa walczyła samotnie. Wiedzieli o tym, że lotnictwo sojusznice bombarduje dalsze cele i odleglejsze od baz lotniczych niż położenie Warszawy. W tym czasie bombardowano Rumunię i Prusy Wschodnie, a polska Dywizja Spadochronowa krwawiła się w wyzwalaniu innych krajów europejskich. Wiadomości z Londynu nie rokowały już żadnych nadziei na jakąkolwiek pomoc. Sojusznicy uchylali się od wykonania następnych ekspedycji lotniczych, tłumacząc się małą skutecznością wypraw. Rada Jedności Narodowej i dowództwo Armii Krajowej zdawało sobie już doskonale sprawę o wygaśnięciu realnych możliwości pomocy z Zachodu. Tymczasem front rosyjski ciągnie milczał.

Kapitulacja, stwarzała niepokój. Powstańcy dobrze znali “zobowiązania” niemieckie, których hitlerowcy nigdy nie dotrzymywali. Nie było jednak nadziei na przyjęcie wojsk sowieckich, które w tym czasie oczekiwano i dał temu wyraz gen. Tadeusz Bór-Komorowski w pracy pt. “Armia Podziemna,” pisząc: “... Możliwe mieli sposobność pozyskania sobie wdzięczności i przyjaźni ludu warszawskiego i całego narodu. Mieli oni wyjątkową możliwość wymazania wszystkich nieporozumień i uraz przeszłości, których uzbierało się tyle od wielu, a wielu lat. Pomagając stolicy, byłiby niezawodnie zyskali to, co sobie nabyli tak bardzo chcieli zapewnić: sąsiadzką przyjaźń i zaufanie do Republiki Socjalistycznej. Kiedy patrzyłem na udramę naszych żołnierzy i cierpienia ludności nie miałem najmniejszej wątpliwości, że gdyby Rosjanie byli wtedy wkroczyli do Warszawy, byli-

(dokończenie na str. 11-ej)

Jerzy Roman

Walka z Czasem

Na wawelskim wzgórzu rzadko można sobie pozwolić na kontemplację. Milion zwiedzających w roku, przeliczony na “dawkę” dzienną, daje przeciętnie około 2,800 turystów, którzy masują się zmieścić na zamku w ciągu kilku godzin. Tylko w czasie jesienno-zimowego przesilenia sezonu przytrafić się może niezwykły, samotny spacer po rezydencji królów — szansa jakże rzadkiego sam na sam z historią i pięknem. Tylko w takiej sytuacji starczy czasu na podziwianie harmonii linii, błyskotliwego uroku znanych i sławnych wnętrz i ich subtelnego, spajającego kołorytu, na wspomnienia o znanych z imienia władcach, palatynach i dworzaniach, sławnych mistrzach i ich dziełach. Zamek wawelski i jego wspaniałe dzieła sztuki są zbyt dobrze znane i zbyt bogate, by w krótkim reportażu wspomnieć choćby tylko o tym, co w nim najwspanialsze i najslawniejsze. Toteż wybieramy się na inny spacer po Wawelu, na poszukiwanie śladów pracy ludzi współczesnych. Nie łatwo je dostrzec, a przecież gdyby nie oni — benedyktyński cierpliwy odnowiciele, czas i niespokojna polska historia dokonałyby już dotkliwych wyrw we wszystkim, co tutaj nagromadziły dzieje. Nawet kamień niszczy się z upływem wieków, a co dopiero mówić o innych, delikatniejszych surowcach?

Po stuleciach malowidła ściennie bledną, znikają pod nowymi zamalowaniami, sypią się w proch. Koloryt polichromii szarzeje. Korkniki skrycie niszczą drzewo. Nitki tkanin, arrasów, gobelinów, ości, namiotów, makat, chorągiew, dywanów — rozsuwa nieubłagany czas. Werniki obrazów ciemnieją, farba się łuszczy. Metale pokrywa rdzawy nalot, olowiane oprawy witraży wymagają wymiany. Ceramika jest wyjątkowo kruchość dziełem człowieka, porcelana “lubi” się tłuc, szkło ulegać odszkleniu. Skóra kurdybanów schnie i pęka. Pożółkłe księgi zachodzą plamami pleśni. Meble, posadzki, odrzyna, plafony...

Ośmiu pracowni konserwatorskich Wawelu, które mają odparować ataki czasu i dewastacji, działa w cieniu wielkiego kompleksu monarszej rezydencji. Wykonywana tutaj mroźca praca jest dla zwiedzających niewidoczna. Na tych, którzy ją wykonują, mówi się po prostu: konserwatorzy. Nazwa ta pasuje zarówno do specjalistów naukowych, zbrojnych w wiedzę wyższych studiów, jak i do bezpośrednich wykonawców ich zleceń: rzemieślników-artystów.

Każdy z nich zastępuje na to miano, każdy musi mieć znajomość historii sztuki, technologii, materiałoznawstwa dawnych epok, a zarazem awangardowych metod chemicznych, fizycznych i biologicznych. Konieczny jest talent, dobry smak, wysublimowane poczucie estetyki, złote ręce i wprost benedyktyńska cierpliwość. Tajemnicza alchemia, pasja odkrywcza i ultraunowoczesna technika spełniają tu rolę służebną w stosunku do historii.

W jaki sposób współcześni

odnowiciele-alchemicy przywracają kształt, blask i kolor ryt przed wieków? Oddajmy głos przedmiotom — one wiedzą o tym najlepiej i najwięcej.

Oto: dzieło Stwoszone. Od prawie 14 lat znajduje się już z powrotem na swoim miejscu w Kościele Mariackim, gdzie budzi podziw turystów z całego świata. Ołtarz Wita Stwosza, rozmontowany i wywieziony przez hitlerowców w czasie okupacji, a potem cudem odzyskany, przeszedł także przez wawelskie pracownie konserwatorskie, które przywróciły mu cały dawny blask.

Trudno zapomnieć, jak wyglądało dzieło Stwoszone w czasie kuracji odnowicielek. Trwała wtedy uparta walka z korknikiem, który trawił rzeźby. Spod zmienionych, pospolitych barw wychodził na jaw autentyczny. Ostre, cieniutki skalpel zdrapywał naleciałości i głębokie kolory polichromii jak gdyby wypływały na wierzch.

To była prawdziwie gigantyczna robota. Wzmacnianie, dezynfekcja, sklejanie, impregnacja... Punktowanie, czyli uzupełnianie ubytków farby za pomocą maleńkich pędzłków — kropka przy kropce. Cienka izolacja z werniku z domieszką materiałów odpornych na wilgoć — oto w największym skrócie współczesny wkład dwudziestowiecznych pomocników mistrza Stwosza. I nie tylko jego.

Zygmunt August kochał się w arrasach i jemu zawdzięczamy wspaniałą ich kolekcję wawelską. Zachwycamy się nimi tym więcej, że przez lata nie mieliśmy okazji ich zobaczyć. Wielka wojenna ucieczka za Ocean, późniejsze trudności z odzyskaniem skarbu i sprowadzeniem go z Kanady, nieodpowiednie warunki przechowywania — wszystko to odbiło się na wspaniałym zbiorze. Wiele arrasów, gobelinów i innych tkanin wymagało potem pieczołowitej ręki konserwatora.

Nawinięty na krośnie gobelin ma miejscami wzór kompletnie zatarty. Nic osnowy związują luzem, wątek zbutwiały ze szczytem. Obok — motki wełny przygotowane do użycia. Gama odcieni brązu, zieleni, różu, niezwykle stonowana, słachetna w barwie. Takich efektów kolorystycznych i trwałości barw nie daje współczesne farbiarstwo chemiczne. Pracownia konserwacji farbuje wełnę sama przy użyciu barwników naturalnych — jak przed wiekami. Niekoniecznie jest to barwnik purpury tyryjskiej i korszni, marzanny, kampezu, kurkumy czy drewna sandalowego. Recepty niech już będą tajemnicą konserwatorów — wystarczy że dobór jest maksymalnie zbliżony do pierwowzoru. Ta wełna, tymi nićmi czy jedwabiem zręczne palce tkają, szyją, podcierowują, niekiedy podklejają dzieła dawnych tkaczy. Przy obiciach i tkaninach dekoracyjnych stosuje się niekiedy odzwierciedlenie dawnych wzorów od nowa — przy zachowaniu faktury materiału i jego barw.

Koleżuga Władysława IV dożyła sędziwego wieku.

Twórca spłótł ją z misternymi metalowymi koleczkami; stworzył z nich gestą sieć, którą dodatkowo ozdobił złoconymi godnymi osoby dostojnego właściciela. Zachowała się w dobrym stanie długo — robota była tyleż koronkowa, co trwała. Wchodziła w skład zbiorów wawelskich aż do chwili, kiedy nadszarpnęła ją wojna. Inna, nie taka, dla której ją wykonano, lecz późniejsza o kilkaset lat i znacznie groźniejsza. Z powstania warszawskiego — kataklizmu nawet ponad siły żelaza, wysłała podarta i spalona, a ogień strawił wszystkie złoconia. W tym stanie dotarła do rąk odnowicielek.

Dzisiaj wygląda tak jak dawniej. Brakujące ogniwka odtworzono dokładnie na wzór istniejących i szczerpiono je w miejscach rozdarcia i identycznym sposobem. Poem przysłała para na oczyszczenie. Nalot siarczku między zdejmnawo za pomocą miniaturowych druczanych pędzłków i takiej samej szczytaczki. Ona właśnie stanowiła w przypadku kolczugi element nowoczesności: włóżona do... wiertarki dentystycznej działała szybko i sprawnie.

Barczo, barczo dawno temu, bo w wieku XI zmarł w Tyńcu jeden z tamtejszych opatów. Pochowano go wraz z insygniami, pośród których oczywiście znalazł się i pastorał. Opat musiał być zapewne znaczną osobistością, gdyż na insygnium użyto niezwykle cennego w owych czasach materiału: kości słoniowej. Przeleżał razem w ziemi dziesięć wieków, prawie tysiąc lat. Niedawno szczytki wydobyto na światło dzienne. Pastorał, nasycyony wilgocią, jakoś się strzymał, jasne jednak było, że natychmiast po wyschnięciu rozypsie się w proch.

Tym razem konserwatorzy zastosowali zdobycze najnowocześniejszej chemii. Wodę zastąpiono spoiwem i poddano pastorał wielokrotnemu zabiegowi impregnacji z użyciem rzadkiego tworzywa sztucznego rozpuszczonego w alkoholu. Pastorałowi znów na długo nie grozi. Jest teraz za pewne nawet trwalszy niż wtedy, przed tysiącleciem, gdy egzotyczny słoń użyczył swojego kła dla podniesienia splendoru opata nad daleką Wisłą.

A tutaj znów “zwykły” kafelek.

Barwy wyraźne, czyste, rytmunek dość skomplikowany z elementami kwiatowymi. Dopiero po dokładniejszym przyjrzeniu się dostrzegamy siatkę pęknięć i wtedy możemy się domyślić, jak wyglądał przed renowacją. Gdzieś na jakimś zakrecie historii rozbito go w drobny mak — po prostu nie było co zbierać.

Po dokładnym oczyszczeniu poszczególnych odłamków i dopasowaniu ich na wzór składanki wszystkie kawałki sklejono. Służą do tego celu różne materiały ze sztucznymi tworzywami włącznie. Podobnie postępują konserwatorzy z naczyńmi glinianymi, a także ze szkłem. Jeśli występują jakieś ubytki, nie wolno dorabiać nic według własnej fantazji.

Wiele opowieści mogłyby też opisać, które w pracowni konserwatorskiej za a w ierają znajomość m.in. z rentgenem, mikroskopami i inną nowoczesną aparaturą. Albo księgi, które dla zdrowia przechodzą kąpiel w różnych roztworach, a potem są na nowo oprawiane w skórę i aksamit. Albo setki innych przedmiotów, mebli i wyrobów rzemiosła artystycznego...

W cieniu wspaniałej rezydencji wawelskiej — przy projektanckich stołach, w pracowniach specjalistycznych, przy warsztatach współżyją jednocześnie z historią i teraźniejszością, pracują anonimowo mistrzowie współczesnej alchemii. Bez ich wiedzy i umiejętności doprawdy niewiele pozostałoby do oglądania i podziwiania w wawelskich komnatach i skarbcach. Dla zwiedzających wprawdzie niewidzialni, są jednak niezwykle ważni. Niezbędni!

Zdzisław Kołodziejski

Skautowskie Jamboree

Dnia 2 sierpnia 1971 roku u stóp góry Fudzi Jama w Japonii, rozpoczęło się XIII-te światowe Jamboree. 58 lat mija od chwili, gdy na wyspach brytyjskich, pod Birmingham, odbył się pierwszy zlot skautów brytyjskich z udziałem reprezentacji innych narodów. Byliśmy tam.

W zlocie tym uczestniczyła polska drużyna harcerzy pod komendą Andrzeja Małkowskiego, założyciela polskiego harcerstwa, a składała się z chłopców pochodzących z trzech ówczesnych zaborów. Drużyna obozowała pod polską flagą narodową, a chociaż kraj nasz był w niewoli Baden Powell uznał naszą drużynę za reprezentację Polski, życzył też Polsce szczęścia i powodzenia.

Było to w roku 1913. W roku 1920 odbyło się pierwsze międzynarodowe Jamboree w Londynie. Polska w tym czasie walczyła o swą wolność z nawałą bolszewicka stojącą u wrót Warszawy. W szeregach walczących znalazła się cała młodzież harcerska zdolna do noszenia broni, lub do służby pomocniczej. W czasie defilady narodów na tym pierwszym Jamboree reprezentował harcerstwo polskie samotny, mały harcerz niosący polską flagę, któremu zgotowano serdeczną owację, jako wyraz sympatii dla walczącego narodu polskiego. W Oxfordzie w tym samym czasie odbywał się międzynarodowy zjazd skautek. W defiladzie na zakończenie zjazdu sztandar polski niosła jedyna tam obecna harcerka. We wszystkich następnych Jamboree aż do wybuchu wojny braliśmy liczny i czynny udział. Wyprawy nasze swą skautową postawą zjednywały uznanie dla harcerstwa. Sam naczelny skaut świata Baden Powell na Jamboree w Goedoeloe na Węgrzech powiedział: — Jesteście niezrównani w obywatelstwie i w tańcach narodowych”.

W roku 1937 odbyło się Jamboree w Holandii w Vogelenzang. Było to ostatnie Jamboree przed wojną, ostatnie Jamboree Baden Powella i ostatnie Jamboree z udziałem polskiego harcerstwa jako członka założyciela Światowego Biura Skautowego. W czasie tego Jamboree Baden Powell w swym przemówieniu zwrócił się z następującym apelem do skautów:

“Obecne wielkie Jamboree będzie miało zasadniczy dalekosiężny skutek dla świata w sprawie pokoju i dlatego zobowiązuję was wszystkich obecnych na tym wielkim zgromadzeniu młodzieży, do podjęcia najwyższego wysiłku w celu zbudowania przyjaźni między skautami wszystkich narodów”.

Po śmierci Baden Powella w 1941 roku ogłoszono jego testament ideowy, w którym między innymi czytamy:

“Wkrótce już odejdę, pręto chcę złożyć wam słowa pożegnania. Pamiętajcie, że to będą ostatnie słowa, które ode mnie usłyszycie. Pręto myślę, że najważniejsze. Wierzę, że Bóg powołał nas na ten radosny świat, byśmy byli szczęśliwi i mogli radować się życiem. Prawdziwą drogą do szczęścia jest dawanie szczęścia innym. Próbujcie to uczynić, a opuszczenie ten świat nieco lepszym niż go zostalście. Czujawcie szczęśliwi na swojej drodze. Bądźcie wierni przyrzeczeniu skautowemu zawsze, nawet wtedy, kiedy nie będziecie już młodymi chłopcami, a Bóg zawsze pomoże wam we wszystkim”.

Ostatnie 34 lata swego życia Baden Powell poświęcił skautingowi. Tworząc skauting oparł go na mocnych fundamentach: miłości i służby Bogu, ojczyźnie i bliźnim. Dla realizacji tych służb zastosował wspaniałą metodę, którą opracował na podstawie swych własnych doświadczeń całego życia. Jedną z

podstawowych zasad prawdziwego skautingu, a więc skautingu Baden Powellovskiego jest niezmienna od początku do końca zasada międzynarodowego braterstwa skautowego. Od 1945 roku, od zakończenia działań wojennych, harcerstwo polskie w wolnym świecie walczy o swe prawo do życia. O uznanie swej odrębności organizacyjnej, o uznanie nieprzerwanego istnienia ZHP i o miejsce w rodzinie międzynarodowego skautingu. Walka ta trwa od lat ze zmiennym szczęściem. A jest nas poza krajem we wszystkich częściach świata przeszło 10 tysięcy. Mimo naszych starań i protestów nie dopuszczono nas na pierwsze powojenne Jamboree Pokoju w 1947 roku w Maison, we Francji. W sąsiedztwie tego Jamboree odbyło się “Polskie Jamboree za plotem”, w którym wzięła udział głównie nasza młodzież z Francji. Ażby o nas nie zapomniano, harcerze polscy przez cały okres trwania Jamboree prowadzili grę “szukanie obozu polskiego” na Jamboree. Robili to z wielkim zapałem po całym terenie Jamboree, ku wielkiej zresztą irytacji Biura Międzynarodowego. Miały też miejsce odwiedziny skautów z Jamboree w naszym skromnym “Obozie za plotem”. Jednym z odwiedzających był John Brunton, późniejszy naczelny skautmistrz Stanów Zjednoczonych, który dwanaście lat później w New Delhi na Konferencji Światowej przypomniał naszym przedstawicielom, że za udzieloną niegdyś pomoc otrzymał krzyż harcerski. Miejsce w Konferencji Światowej, w Komitecie Światowym i Biurze Światowym dla Organizacji Harcerskiej z Polski nie namożemy. Przyszły okres bierutowego terroru w Polsce, gdy przedstawiciele harcerstwa z Polski oświadczyli, że zrywają wszelkie związki z kapitalistycznym i imperialistycznym skautingiem światowym, a braterstwo zastrzegają tylko dla młodzieży bloku komunistycznego, odrzucają zasadę służby Bogu i podporządkowują się partii komunistycznej, tym samym zrywają ze skautingiem i jego zasadami.

Mimo to ZHP poza granicami kraju ciągle nie zostało uznane przez Komitet Światowy. Dlatego także na Jamboree w 1957 roku w Sutton Park, w Wielkiej Brytanii uczestniczyliśmy jako goście. Jamboree to było poświęcone 100-jej rocznicy urodzin Baden Powella i 50-jej rocznicy powstania ruchu skautowego. Hasłem tego Jamboree było międzynarodowe braterstwo. W składzie naszej reprezentacji byli chłopcy z Afryki, Anglii, Francji, Belgii i Niemiec Zachodnich. Harcerki i harcerze z Polski na to wielkie święto skautowe nie mogli przybyć, mimo że w kraju żyje i trwa nadal ruch harcerski, którego jesteśmy częścią, ale ruch ten nie ma swobody działania, ani głoszenia zasad ideowych. Na dowód łączności naszej z tym ruchem cytuję “Wici” jamborowe z 5 sierpnia 1950 roku:

“Na adres naszej reprezentacji napływają codziennie dziesiątki listów. Z kraju napływa największa ilość korespondencji. W ciągu weekendu kilku dni napłynęło ponad 300 listów z różnych stron Polski”. Można je oglądać jeszcze dzisiaj w gablotach Domu Harcerskiego w Londynie. Potem jesteśmy na wszystkich prawie Jamboree jako goście. W Portugalii, na Filipinach, w Grecji. Bronią nas dzielnie skauici: Szwajcarzy, Portugalczycy, Holendrzy, Norwegowie, Grecy Libańczycy, Islandczycy, przedstawiciele Liechtensteinu i Belgowie — bronią nas też zasady braterstwa skautowego. W tym roku Trzynaste światowe Jamboree odbyło się w Sziokko, (dokończenie na str. 11-ej)



KOMISARZE I KOMISARKI RADY NADZORCZEJ Z.N.P., wybrani na Sejmie 36 ZNP, odbyłym w Pittsburghu, w dn. od 19 do 25-go września. Pierwszy rząd, od lewej, Jan Siderski i Julia Beben, Okręg 1-szy; Józef Zduniewicz i Ewelina Gawałis, Okręg 2-gi; Alfred Ulman, wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej; Kazimierz Lotarski, przewodniczący Rady Nadzorczej; Helena Piotrowska i Leopold Babirecki, Okręg 3-ci; Joanna Kowalska i Antoni Akus, Okr. 4-ty; Janina Kozmor i Eugeniusz Zegar, Okręg 5-ty; Aniela Turczyńska Okręg 6-ty. Drugi rząd, od lewej, Władysława Opatkiewicz i Franciszek

Lysakowski, Okręg 8-my; Bronisława Barć i Józef Krawulski, Okręg 10-ty; Paulina Górską i dr Stanisław Sulkowski, Okręg 11-ty; Helena Orawiec i Tomasz Paczyński, Okręg 12-ty; Maria Grabowska i Aleksander Kopczyński, Okręg 9-ty. Trzeci rząd, od lewej, Zofia Buczkowska i Piotr Kaczmarek, Okręg 13-ty; Władysława Podkomorska i Karol Matras, Okręg 14-ty; Maria Drewno Okręg 15-ty; Władysława Wilk i Franciszek Zieleny, Okręg 16-ty. Nieobecni podczas zjazdu, Ludwik Sliwiński i Zofia Wójcik, Okręg 7-my; August Górski, Okręg 6-ty i Tadeusz Wachel Okręg 15-ty.

KRONIKA Z TRÓJCOWA

Nabożeństwa

W niedzielę, środę i piątek odbywa się Nabożeństwo Różańcowe o 6:30 wieczorem w dolnym kościele. Zachęcamy wszystkich do udziału w tym pięknym nabożeństwie ku czci Matki Boskiej Różańcowej.

W środę nowenna do św. Józefa połączona z nabożeństwem Różańcowym o 6:30 wieczorem.

Dollar-a-Month Club

W niedzielę, jako w pierwszą niedzielę miesiąca, przypada kolekcja specjalnych kopertek dla "Dollar-A-Month Club". Jest to odpowiedź parafian na gorący apel o dodatkowego dolara miesięcznie w celu umorzenia naszego długu parafialnego. Ofiarodawcom jesteśmy serdecznie wdzięczni.

Nowenna Dzieciątka Jezus

Począwszy od 17 października aż do 25 będzie u nas piękna i popularna nowenna ku czci Dzieciątka Jezus z Pragi w kościele dolnym, gdzie znajduje się kapliczka Dzieciątka Jezus.

Zapowiedzi:

Edward Bojko, mł., z Celine Rastar, p., Zap. I.

Tow. Adoracji

Najśw. Sakramentu
Roczną zabawę Tow. Adoracji Najśw. Sakramentu odbędzie się w niedzielę, 10 października, o godz. 1:30 po południu w sali niższej

Kalendarzyk Posiedzeń

Niedziela, 3 Paźd.

Tow. Koło Wolności, Grupa 1084 ZNP, swe posiedzenie odbędzie w niedzielę, 3 października, w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul.

Wobec ważnych spraw, które powinny być załatwione na tym posiedzeniu, jak przyszła Stożkowa Zabawa i sprawozdanie z 36 Sejmiku w Pittsburghu — liczny udział członków jest pożądany.

Prosimy o punktualne przybycie. Początek o godz. 2 po południu. Za zarząd: Brzezinski Jan, prezes; Żukowski Józef, sekr. prot.

Tow. Kopiec Piłsudskiego, Grupa 1972 ZNP, zawiadamia wszystkich członków naszej grupy, że zebranie odbędzie się w niedzielę, dnia 3-go października 1971 r., o godzinie 2-iej po południu, w sali pnr 4512 So. Marshfield ulica. Sekretarz finansowy będzie urzędował od godziny 1-iej po południu. Ze względu na ważne sprawy jak: zabawa naszej grupy — "Dinner Dance and Turkey Raffle" — w dniu 30-go października 1971 r., jak i inne, prosimy o liczne przybycie.

Władysław Paszyna, prezes; Jan Korzeniowski, sekr. prot.

Tow. Gwiazda Wolności, Grupa 1820 ZNP zawiadamia, że w niedzielę, dnia 3-go października, o godz. 2:30 po południu odbędzie się miesięczne zebranie w K. P. A., 1838 W. Division ulica.

Zarząd z prezesem na czele uprzejmie prosi członków i członkinie o liczne przybycie.
Adolf Dąbrowski, prezes.
Janina Odolska, sekr.

Tow. Ojczyzna, Gr. 669 ZNP odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, dnia 3-go października, o godzinie 2-iej po poł., w sali Rybickich, pnr. 1084 N. Paulina ul. Są ważne sprawy do załatwienia. Obecność członków jest pożądana.

Z polecenia zarządu: Adam Zieliński, sekr. wykonawczy.

Tow. Miłość Wolności, Grupa 1424, ZNP odbędzie swe regularne posiedzenie w niedzielę, 3-go października, o godz. 2-iej po poł., w sali zwykłych posiedzeń, w Domu Weteranów Armii Polskiej — 1239 N. Wood ul.

Zapraszamy z gorącym apelem aby członkowie stawili się na to posiedzenie zapoznać się z członkami i ze sprawami towarzystwa.
Stanisława Tylicka, prezeska;
B. Dydak, sekr. prot.

Posiedzenie Klubu Pincowian Pań odbędzie się w niedzielę, 3-go października, w sali środkowej w Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul., o godz. 1:30 po południu. Członkinie są proszone o łaskawe przybycie.

Nasza zabawa stożkowa odbędzie się 7 listopada. Zarząd prosi o przyniesienie fantów na to zebranie.

Z. Milka, prezeska; M. Milas, sekr.

Klub Weteranów Wojny Światowej "Kole Pań", urządza zabawę stożkową w sali Lucky Stop Inn., pnr. 1805 W. Division ul., w niedzielę, 3-go października, o godzinie 2-iej po południu. Prosimy naszych Kolegów i Koleżanki a także naszych przyjaciół o poparcie naszej imprezy.

Bolesław Janowski, prezes; Maria Griese, wiceprezeska; Zofia A. Twardy, sekr. prot.

szkoły. Prosimy o poparcie i fanckiki.

Serdeczne Gratulacje

W tych dniach radośnie przeżywają 25tą rocznicę zaślubin małżeńskich pp. Władysław i Estera Rygiel, oraz 27-mą pp. Vladimir i Gertruda Kloda. Jubilatami składamy serdeczne gratulacje i szczerze życzenia pomyślnych lat razem.

Posiedzenia

Tow. Niewiast Różańcowych będzie miało swoje posiedzenie w niedzielę o 1-iej po południu w sali posiedzeń.

Tow. Apostolstwa Modlitwy będzie miało swoje posiedzenie w niedzielę o 1:30 po południu w sali posiedzeń.

Tow. Pań Pomocy będzie miało swoje posiedzenie w niedzielę o 2:30 po południu. Członkinie są proszone o obecność bo bardzo ważne sprawy są do omówienia.

Ważne Zmiany

Wobec obecnej sytuacji w naszej parafii i krótszych dni, następujące zmiany są w godzinach biurowych i godzinach Spowiedzi św.:

Godziny biurowe — począwszy od 1 listopada, biuro parafialne będzie otwarte wieczorami w poniedziałek, środę i piątek od 6:30 do 7:30. Biuro jest otwarte rano od 8:30 do 11:30, a po południu od 1 do 5. W sobotę, biuro jest otwarte tylko rano od 8:30 do 11:30.

Godziny Spowiedzi św.: — począwszy z miesiącem listopadem, spowiedzi słuchać będziemy w czwartek przed pierwszym piątkiem, po południu od 3 do 4:30, zaś wieczorem od 7 do 7:45. W każdą sobotę, spowiedzi słuchać będziemy po południu od 3 do 4:30 i wieczorem od 7:15 do 7:45.

Rostenkowski Posiada Akcje Torów Wyciągowych

Kongresman D. Rostenkowski (D.-Ill.) oświadczył w piątek, że po sprawdzeniu swych ksiąg stwierdził że istotnie posiada 2,500 akcji torów wyciągowych "Egyptian Trotting Assn."

Poprzednio Rostenkowski zaprzeczył zarzutom, jakoby akcje które zakupił za \$50 — przyniosły \$42,000 dochodu. Kongresman odmówił komentarzy w sprawie oświadczenia z ub. piątku, potwierdzając jedynie że akcje "Egyptian" zakupione zostały w 1957 roku.

Z Wizyty Ppłk. Gnatowskiego

Prezes Zarządów Związku Kół oddziałowych 5 Kres. Dywizji Piechoty w Londynie, ppłk. Leon Gnatowski, który bawił niedawno w Chicago i brał udział w Obchodzie 30-iej rocznicy powstania Dywizji w Rosji w 1941 roku, złożył przed odjazdem wizytę w redakcji Dziennika Związkowego i napisał list nast. treści: "W swej żołnierskiej podróży poprzez Kanadę i Stany Zjednoczone, dwa tygodnie spędziłem w Chicago wśród żołnierzy 5 KDP, organizacji kombatanckich i społecznych i doznałem od nich wiele serca i gościnności. Składam im za to staropolskie "Bóg zapłać".

W liście wyraził również redaktorowi Naczelnemu Dziennika Janowi Krawcowi i redakcji, — wdzięczność za umieszczenie komunikatów 5 KDP i zapewnił o dalszym popieraniu Dziennika, przez 5 KDP.

J. F. K. BICYCLES SALES — SERVICE — REPAIRS EXPERT WELDING & BRAZING

5311 W. Diversey Ave.

Ask for Mr. Kubinski Tel. 889-5497

We Welcome Our POLISH FRIENDS and VISITORS at AMERICAN CATHOLIC

TOYSUN Chinese RESTAURANT

CHINESE FOOD OUR SPECIALTY
ALSO SERVING AMERICAN STYLE DISHES
TABLE SERVICE AND CARRY-OUT HOURS: 11 a.m. to 8:30 p.m.
1537 W. 4TH ST 523-8114

WEBBE'S at Mossley Hill Farms

Podaje rozkład "zbiierajcie sami" na rok 1971:
JABŁKA JONATHAN, 18 września — RED DELICIOUS, 24 września
GOLDEN DELICIOUS, 1 października
I znowu w tym roku możecie zakupić różne gatunki w jednym buszlu po zerwanu. Cena jest taka sam jak w roku ubiegłym \$4.25 za buszel plus podatek.
W naszym sklepie można zakupić także inne owoce z naszych sadów w Michigan, takie jak brzoskwinie, czarne jagody, gruszki, śliwki i nektaryniki. Mamy także największy wybór Dżemów, Galaretek i miódów w ptn. Illinois. Także wielki wybór wszelkiego rodzaju serów i kiełbas.
"Zbiierajcie Sami" w godzinach od 9 rano do 5 po poł. w tygodniu a w weekendy od 9 rano do 9 wieczorem otwarty jest sklep.
WEBBE'S at Mossley Hill Farms, Rt. 12 i 23, Lake Zurich, Ill.
Sklep Otwarty 9 do 9 Codziennie
Telefon: 438-2861

Powiadamy zainteresowanych, że SZKOŁA TAŃCA PRIMAVERA

Pod Kierownictwem IRENY GOGULSKIEJ, Dyplomowanej Nauczycielki Tańca

Założyła Filię Szkoły w WONDERLAND BALLROOM 2940 Milwaukee Ave.

Na II Piętrze, Gdzie Odbywają Się Lekcje w Soboty od 12 do 2
W DOMU KONGRESU
w niedzielę od 10 rano do 1 po poł. i we wtorek od 6 do 8.
Informacje wieczorami: 342-9158

NIEBYWAŁA OKAZJA!

TYLKO KILKA POZOSTAŁYCH TELEWIZORÓW KOLOROWYCH 23 i 25 calowych, Modele 71

• ZENITH • RCA • ADMIRAL •
PO FANTASTYCZNIE ZNIŻONYCH CENACH!

Kredyt Ułatwiony

SPECTRUM ELECTRONICS

INŻ. JAN PAWLUŚ, Właściciel
2957 W. Devon Ave. — Tel. 973-0600

Udzielamy pełnej gwarancji
Sprzedajemy na spłaty

OTWARTE: od 9:30 do 6:00; Poniedziałek i Czwartek 9:30 do 9:30; niedziele zamknięte.

Najnowsze Jesienne FASYNY

ODZIEŻY MĘSKIEJ I CHŁOPIĘCEJ

MESKIE UBRANIA
Najnowszej mody i kolorów czysto wielkane, oraz Knits.
Już od \$59.50
i wyżej

Prochowce i Palta Jesienne
Najnowsze fasony z najlepszych materiałów \$39.50-\$49.50
i wyżej

SUBURBAN ZAKIĘTY —
Zimowe, w różnych deseniach \$24.95
i wyżej

KOSZULE — Białe i Sportowe —
Van Heusen i inne.
\$3.95 - \$4.95 - \$5.95
i wyżej

CHŁOPIECIE UBRANIA I ZAKIĘTY
w dużym wyborze już od \$29.95
i wyżej

KAPELUSZE FILCOWE
\$7.95 - \$12.95 i wyżej

DAJEMY ZNACZKI S & H
HONORUJEMY BANK CHARGE

STARSIĄK CLOTHING

1205 MILWAUKEE AVENUE

NOVAK AND CO. SHEET METAL WORKS

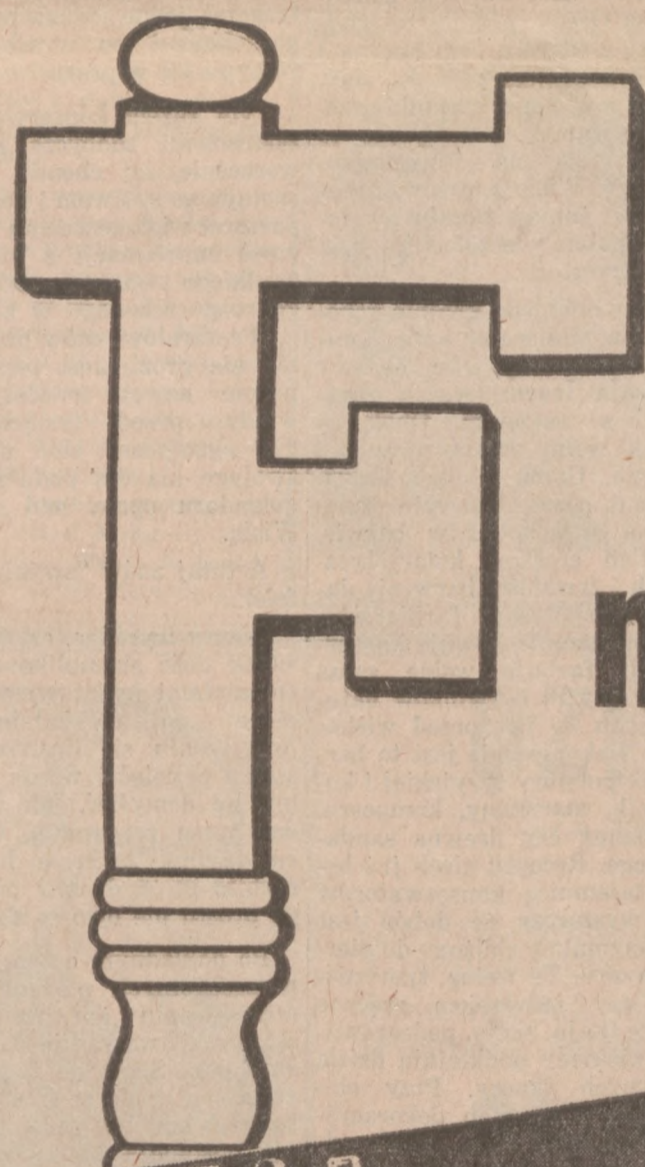
1928 W. Fullerton Ave.
Humboldt 6-4588

Fabryka Wszelkich Wyróbów
BLACHARSKICH

WYKONUJEMY WSZYSTKO:
RYNNY, KOMINY ITD.

REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW
REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY
KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO
Roboty i Robotnicy Asekurowani

TOMASZ NOWAK, SR. I TOMASZ, JR., SYN, Właściciele



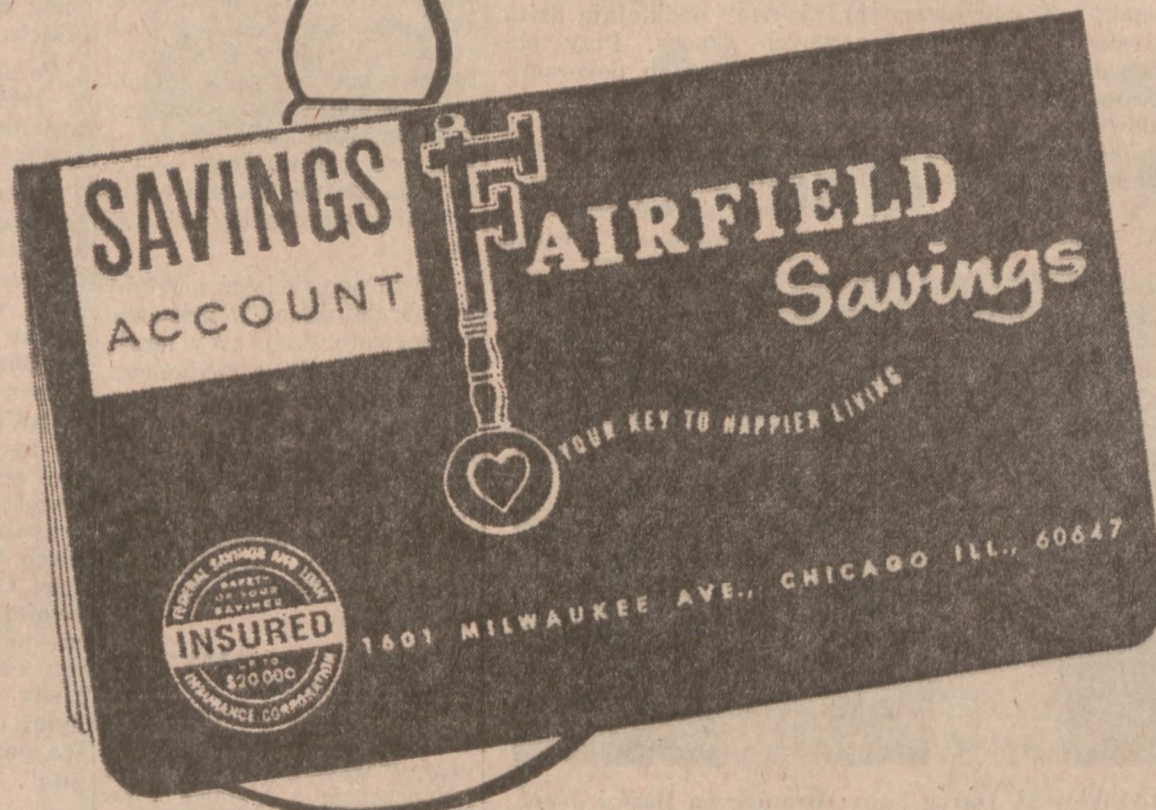
The key to many answers

Plans, high hopes and dreams are all right, but mere wishful thinking is not enough. It often takes money to make those dreams come true. And the surest way to accumulate a tidy sum is through a Fairfield savings account. Passbook or certificate. Both will not only help you reach your long-range goals but will also provide you with ready cash should an emergency arise tomorrow.

Choose a savings plan that suits you best and you'll be on your way to financial security and peace of mind as far as your savings are concerned. Safety, top earnings and immediate availability stand behind every dollar you keep at Fairfield. Passbook savings earn a full 5% per year, and it takes only \$10 to open an account. From then on you save as much and as often as you like.

Six-month savings certificates are issued with a minimum of \$1,000 and earn 5¼% per year. One-year savings certificates are issued with a minimum of \$5,000 and earn 5¾% per year. Two-year savings certificates are issued with a minimum of \$10,000 and earn a top 6% per year.

Come in and see us, or give Jerome Serak in the new savings department a call (HU 9-4800). It may turn out to be the best dime you ever spent.



1601 MILWAUKEE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60647 • TELEPHONE HUMBOLDT 9-4800

Franciszek Sarnecki

Polska Szkoła Matematyczna

Zwiedzając w 1962 roku Muzeum Nauki w Chicago, prof. Wacław Sierpiński zobaczył — jak to sam opowiadał — w dziale poświęconym matematyce tablicę z kilkudziesięciu nazwiskami i krótkimi życiorysami niezwykłych, najwybitniejszych matematyków świata, a wśród nich dojrzał trzech Polaków: M. Kopernika, J. Hoene-Wrońskiego i S. Banacha. Na drugiej tablicy, obejmującej nazwiska 40 znakomych, żyjących matematyków z różnych krajów, znalazł prof. W. Sierpiński także nazwiska kilku uczonych polskich, czołowych reprezentantów słynnej w USA i na całym globie "polskiej szkoły matematycznej". Ten widoczny przejaw uznania dla polskiego wkładu w ogólnoludzki dorobek na rzecz rozwoju dyscypliny wiodącej wśród nauk ścisłych dowodzi, że Polacy chlubnie kontynuowali i kontynuują kopernikańskie poczynania.

Uderzająca jest przytem okoliczność, że właśnie w ostatnim stuleciu ze szczególną dynamiką przejawia się bogata twórczość polska na polu matematyki. Nie znaczy to bynajmniej, że wcześniejszy okres był jałowy. Jakkolwiek lata Rzeczypospolitej szlacheckiej i czasy rozbiorowe nie przyniosły Polsce osiągnięć na miarę kopernikańską w zakresie matematyki, to przecież można wskazać licznych uczonych polskich, których twórczość przyczyniła się do poważnego postępu tej gałęzi wiedzy w Kraju i za granicą. W pierwszej połowie XVII wieku zabłysnął talentem profesor Akademii Krakowskiej Jan Brożek (Broschius Joannes). Był on autorem szeregu rozpraw z zakresu geometrii, podręcznika "Arithmeticae integrorum" o liczbach całkowitych oraz najważniejszej pracy pt. "Apologia", w której na podstawie rozległej wiedzy występuje w obronie Arystotelesa i Euklidesa. W drugiej połowie XVII w. zyskał znaczny rozgłos pracami w dziedzinie geometrii — Stanisław Solski, który wybitnie przyczynił się do utworzenia polskiej terminologii matematycznej. O głowę przerażał go współczesnie działający Adam Adamandy Kochański, nadworny matematyk króla Jana Sobieskiego. Był on profesorem uniwersytetu w Wurzburgu, Pradze, Florencji, Moguncji i Wrocławiu, długoletnim korespondentem Leibniza — autorem "przybliżonego wyprostowania okręgu".

Wielkie zasługi w krzewieniu wiedzy matematycznej położył na przełomie XVIII i XIX wieku — Jan Śniadecki, profesor uniwersytetów w Krakowie i Wilnie, autor opracowań w zakresie algebry wyższej wraz z elementami geometrii analitycznej i trygonometrii. Szeroki rozgłos uzyskały oryginalne koncepcje głosego filozofa-mistyka Józefa Marii Hoene-Wrońskiego, działającego w pierwszej połowie XIX wieku we Francji. Znany on był zwłaszcza z wprowadzenia do teorii równań różniczkowych wyznaczników, którym nadano w literaturze fachową nazwę "wrońskianów". Aktywnym matematykiem był Roman Żuliński — jeden z członków powstańczego Rządu Narodowego, straconych na stokach warszawskiej Cytadeli w 1864 roku.

Na tory intensywnego rozwoju wkroczyła matematyka polska dopiero pod koniec XIX wieku, a swą wybitną pozycję światową ugruntowała po wyjściu narodu w zaborczej niewoli. Na firmamencie światowej nauki matematycznej zabłysły wówczas wiele polskich nazwisk, które przeszły do historii ogólnoludzkiej cywilizacji i kultury. Do organizacji zrebów współczesnej nauki matematyki w Polsce w wysokim stopniu przyczyniła się działalność prof. Samuela Dicksteina, współtwórcy Warszawskiego Towarzystwa Naukowego oraz szeregu placówek naukowo-dydaktycznych. W 1884 roku założył on i wydawał "Bibliotekę Matematyczno-Fizyczną", od 1888 roku "Prace Matematyczno-Fizyczne", a od 1897 r. — "Wiadomości Matematyczne". Równoległe ożywiła się działalność badawcza i wydawnicza na uniwersytetach polskich pod zaborem austriackim w Krakowie i we Lwowie.

Doniosłe znaczenie dla historii polskiej matematyki

miało podjęcie na świeżo założonym Uniwersytecie Warszawskim prac w zakresie tzw. teorii mnogości. Wyróżnili się tu tacy utalentowani profesorowie, jak Z. Janiszewski, S. Mazurkiewicz i W. Sierpiński, którzy w 1920 r. założyli czasopismo "Fundamenta Mathematicae" o pionierskiej specjalizacji w skali międzynarodowej. Siła oddziaływania warszawskiego środowiska matematycznego stała się wtedy tak atrakcyjna, że niebawem zaczęli tu zjawiać się matematycy zagraniczni dla nawiązania kontaktów, bądź też na dłuższe studia. Z drugiej strony uczeni polscy zaczęli uzyskiwać coraz więcej zaproszeń na wykłady w obcych uniwersytetach i odgrywać coraz poważniejszą rolę na międzynarodowych zjazdach naukowych.

Intensywnie zaczęły się rozwijać się inne ośrodki "polskiej szkoły matematycznej". Przewodzącą pozycję zdobyło środowisko naukowe we Lwowie, słynne z prac w dziedzinie analizy funkcjonalnej, dysponujące własnym organem "Studia Mathematica". Autorytet rangi światowej zdobył tu Stefan Banach. Jego kapitalna praca na temat rozbudowy i uzasadnienia geometrycznego przestrzeni wielo i nieskończone wymiarowych — zwaną odąd "przestrzeniami Banacha" w terminologii międzynarodowej — wywarła kolosalny wpływ na naukę światową. Jego uczeń, profesor Stanisław Ulam miał ważki udział w obliczeniu termonuklearnej reakcji wodorowej w USA. W 1946 r. podkreślił on w nekrologu, na łamach organu amerykańskich matematyków, zasługi S. Banacha, akcentując przy tym: "Wielu matematyków amerykańskich, szczególnie młodszych, podjęło tę ideę studium geometrycznego i algebraicznego liniowych przestrzeni funkcyjnych, a ta robota wzięta postępuje energicznie i daje ważne wyniki".

Również wielu innych polskich naukowców już przed wybuchem II wojny światowej zdobyło szerokie uznanie w świecie. We Lwowie działał znakomity badacz równań różniczkowych — J. Schauder oraz H. Steinhaus, autor świetnych opracowań w zakresie analizy matematycznej i rachunku prawdopodobieństwa. W Wilnie — A. Zygmund zapoczątkował badania w dziedzinie teorii szeregów trygonometrycznych.

Dla studiów na polu algebry i teorii liczb utworzono w Warszawie międzynarodowe czasopismo pt. "Acta Arithmetica". Powołane do życia w 1932 roku wydawnictwo — "Monografie Matematyczne" opublikowało w języku polskim i w językach obcych wiele świetnych dzieł polskich matematyków. Ich znaczenie wypułka m. in. fakt, że liczne z tych publikacji doczekały się podczas wojny przedruku w Stanach Zjednoczonych AP.

Potem przysłała wojna. Okupant hitlerowski z wyrafinowanym bestialstwem wymordował ponad połowę z spośród kilkudziesięciu wybitnie utalentowanych polskich uczonych-matematyków. Rozgrabił też rękopisy, spalił biblioteki na uniwersytetach i politechnikach. Spośród pozostałych przy życiu uczonych, duża część rozprzeczła się po świecie, uzyskując poważne pozycje w życiu naukowym USA i innych krajów świata.

Po wojnie nastąpił nie tylko renesans, ale także niespotykany dotąd rozkwit "polskiej szkoły matematycznej". Na uniwersytetach i politechnikach Polski powstały znowu prężne ośrodki naukowe z dziedziny matematyki. Pod auspicjami Polskiej Akademii Nauk utworzono Instytut Matematyczny. Jego dyrektorem został świetny uczyony K. Kuratowski, mający kierować i koordynować całość badań. Wspaniałe tradycje chlubnie podjęła cała plejada znakomych badaczy tej miary, co K. Borsuk, E. Marczewski, A. Mostowski, J. Mikusiński, W. Orlicz i wielu innych. Przy wydatnym współudziale Polskiego Towarzystwa Matematycznego ukazują się znowu 8 czasopism matematycznych — z tego 5 w językach obcych.

Bardzo ożywiła się współpraca z zagranicą, do czego znacznie przyczynia się u-



PRZEDSEJMWY KOMITET MANDATÓW zdaje sprawozdanie na Sejmie 36 ZNP. Przy mikrofonie przewodnicząca red. Helena Moll, Gm. 178 ZNP z Chicago. Stoją od lewej — Józef Dombek, Gm. 150 ZNP z Yonkers, N.Y., Helena C. Socha, Gm. 47 ZNP z Elizabeth, N.J., Stanisław Łoś, Gm. 81 z New Bedford, Mass., i Maria Tuchewicz, Gm. 44 z Syracuse, N.Y.



PRZEDSEJMWY KOMITET KOLEGIUM ZWIĄZKOWEGO. Siedzą od lewej — Władysława Kubiak, Gm. 127 ZNP z Gary, Indiana, Antoni Arnista, przewodniczący, Gm. 152 z Torrington, Conn., i Władysława Janiszewska, Gm. 15 z Detroit, Mich. Stoją od lewej — dr. W. Śmietana, p.o. rektor Kolegium Związkowego, Leokadia Zisk, Gm. 111 z Webster, Mass., Aleksander Kopczyński, Gm. 6 z Cleveland, Ohio (komisarz Okr. 9-go ZNP) i Antoni Czeleń, zarządca byznesowy Kolegium Związkowego.

Skautowskie Jamboree

(dokończenie ze str. 9-ej)

w Japonii. Na miejsce Jamboree wybrano pięknie położone tereny u stóp świętej japońskiej góry Fudzi Jama. Udział wzięło około ok. dwadzieścia tysięcy skautów z całego świata. Japonia jest krajem kontrastów pomiędzy starożytnością i nowoczesnością. Toteż w odznace złotowej znajduje się element tradycji obok światowej odznaki skautowej: "Święte zwierciadło Nipponu". Jest ono symbolem pokoju i harmonii. Według japońskiej mitologii Bożek Izanagi dawał swoim dzieciom wypolerowaną srebrną tarczę, przed którą kazali im klękać każdego ranka i obserwować ich odbicie doradzając im, by myślały o sprawach wzniosłych, aby przezwyciężyć namiętności i zło. Tak, żeby lustro mogło odświeżyć czystą i piękną duszę.

Tym razem na Jamboree zabrakło polskiego śpiewu, polskich tańców narodowych, widoku radosnych twarzy w rogatywkach, bo tak się układają warunki. Na maszcie jamborowym nie powiewała polska flaga, a wśród 98 oznak skautowych poszczególne narodów nie było polskiego krzyża harcerskiego. O tyle uboższe było to Jamboree i nasza harcerska tradycja. Ale harcerstwo polskie w myśl najnowszej pieśni jamborowej będzie ciągle dążyć do jasnej przyszłości.

"Na Antenie"

czestnictwo w przedsięwzięciach Międzynarodowej Unii Matematycznej. Nieustannie pomnaża się utalentowany młody narybek, a duży wpływ na to mają organizowane od 1949 roku coroczne Olimpiady Matematyczne wśród uczniów szkół średnich. Ogromnym powodzeniem cieszą się też wykłady polskich matematyków na wyższych uczelniach Zachodniej i Wschodniej Europy oraz Ameryki, Azji i Afryki.

"Polska szkoła matematyczna" stanowi znakomity dowód, że naród, który wydał Mikołaja Kopernika, zdolny jest tak w dziedzinie humanistyki, jak i w zakresie nauk ścisłych kroczyć w pierwszym szeregu twórców ogólnoludzkiej wartości.

"Ostatni Komunikat"

(dokończenie ze str. 9-ej)

by wítani jako wybawcy i sojusznicy." Losy wojny były już przesądzone. Polacy nie byli już potrzebni a raczej stali się uciążliwi dla niektórych polityków. Potajmne urządzanie świata odbywało się bez ich zgody ani udziału.

Przez cały okres okupacji naród polski miał wiele dowodów zdrady sojuszniczej, począwszy od września 1939 aż do ostatnich dni powstania. Nie zmniejszało to wysiłków wojennych Polskich Sił Zbrojnych ani w kraju, ani zagranicą. Zobowiązania narodu polskiego zostały wykonane do końca z honorem bez wyrzekania.

Bohaterstwo, ofiarność i nieustępliwość w boju powstańców były największym w dziejach historii Polski przejawem walki o wolność, jako wartości najwyższej. Wartości wyższej od życia, kalectwa i wszelkich dóbr materialnych. Bohaterstwo żołnierzy Armii Krajowej równało się spełnieniu obowiązku obywatelskiego i żołnierskiego ponad zwykłe możliwości ludzkie i aż do końca Wypełniano je jeszcze wówczas, gdy wiadano już o zdradzie i gdy orientowano się,

że złowrogiemu losu nie da się już odmienić.

Wszyscy powstańcy warszawscy, którzy padli w ciężkim boju i ci, którzy jeszcze żyją pozostaną zawsze w historii Polski, jako najpiękniejszy wzór żołnierzy, z którymi nie da się porównać żadnej armii świata. Żołnierz Armii Krajowej, nawet w zrozumieniu niezwykle trudnego zadania, przekraczającego jego możliwości, nie cofał się nigdy przed jego wykonaniem, ale nawet wówczas, gdy przekonany był o beznadziejności walki. Żołnierze Armii Krajowej widzieli w swoim poświęceniu tylko jeden cel: Wolność i Niepodległość i dla tego celu walczyli i trwali, cierpieli i umierali.

Gdy nadeszła złowroga chwila klęski powstania, żołnierz wylewał gorzoc zawodu i uprzytomnił sobie, że światem kierują politycy o arytmetycznym wyrochowaniu, że ludzka krew nie ma żadnej wartości a tylko i wyłącznie obliczenia arytmetyczne strat i zysków. Gorzoc swą wylewali żołnierze Armii Krajowej w słowach poezji. Mieczysław Ubycz ("Wilk") w swoim "Ostatnim komunikacie" powiedział:

"Nadajemy komunikat z Warszawy — Ostatni komunikat z Warszawy. Stacja Armii Krajowej podaje:

Bój skończony i nic... oprócz sławy. Wieść niesiemy do wszystkich narodów, Konferencji przyjaciół i braci: Lud stolicy za wolność zapłacił Swym życiem..."

"Nad stolicą wolności huragan Zielonymi rękami dziś targa — Lasem rosną milczącym i krwawym W tym salucie honoru i sławy.

W świat ponieście: Milion legło! I nad tym milionem chorąkami, jak dotąd zapłacicie I zarućcie na martwe nasze głowy Z srebrnych ptaków przybyłych w dzień późny Kiru wstrząs i płaszcz laurowy."

Ignacy Krasicki

Król i Pisarze

Ten, co pisał szczęśliwych, znalazł bardzo mało, Pisarzowi rozumnych papieru nie stało. Król jeden pełen myśli i projektów dumnych Kazał spisać szczęśliwych regestr i rozumnych.

Róbcie pieniądze dopóki robić je łatwo



Raty procentowe na niektórych inwestycjach spadają jak jesienne liście z drzew i nie wiemy jak długo przepisy federalne pozwolą na utrzymanie i wydawanie wysoko - procentowych, 6%, certyfikatów oszczędnościowych. A więc teraz jest odpowiednia pora, aby zapewnić sobie, że wasze pieniądze będą zarabiał najwyższy procent w nadchodzących latach.

Zainwestujcie minimum \$5,000 w nasz certyfikat oszczędnościowy a my wam zagwarantujemy 6% rocznie za okres od 2 do 5 lat — zależnie od tego, jaki wybierzećcie okres dojrzwania. Jeżeli nawet rata procentowa spadnie gdzieś indziej, wy będziecie nadal zarabiali 6% przez cały okres dojrzwania certyfikatu od dnia jego wystawienia — co gwarantujemy!

Procenty są składane dziennie (płatne kwartalnie), a więc 6% rocznie praktycznie urasta do 6.18%. Przyjdźcie do nas jeszcze dzisiaj albo najlepiej zatelefonujcie 237-5300. Otrzymacie najwyższe zwroty, na które będziecie mogli liczyć.

Alliance Savings

5359 West Fullerton (przy Long)
Chicago, Ill. 60639
Telefonujcie: 237-5300



Zjazd Polonii Świata w Rzymie

Tak, nadzwyczajnie i prawdziwie, że dnia 17 października, 1971 r. w Bazylice św. Piotra w Rzymie, na uroczystości beatyfikacyjne Polaka, z n a k omitego franciszkanina, więźnia oświęcimskiego obozu zagłady śmierci, — Ojca Maksymiliana Kolbe, wobec papieża Pawła VI, przeszło 200 kardynałów i biskupów, z całego świata, a zwłaszcza z Polski, spotykają się Polacy z całego świata

Ks. Prymas, kardynał St. Wyszyński, zwrócił się z odezwą, do wszystkich Polaków, na całym świecie, "gdziekolwiek się znajdują", aby gremialnie przybyli do Rzymu, na nadzwyczajne uroczystości. Prawie nigdy Rzym, stolica świata chrześcijańskiego, nie gościł, prawie żaden Papież, ani nie widział, tak wielkiej liczby Polaków z całego świata, jak w dzień 17 października tego roku, zobaczy papież Paweł VI.

Wiemy i to też, że największa i najbogatsza Polonia jest w Ameryce, w Stanach Zjednoczonych, dlatego, Komitet Beatyfikacyjny w Polsce i Sekcja Komitetu w Rzymie, spodziewają się tłumnego napływu Polonii z Ameryki.

Trzeba stwierdzić z uznaniem, że już od dłuższego czasu, w Stanach Zjednoczonych, tworzą się grupy, organizacje, werbujące chętnych na wyjazd do Rzymu. Czyta się to w prasie, słyszy na telewizji i w radiu polonijnych stacji. Sekcja Rzymska, tak samo pracuje nad tym, aby jak najsprawniej wszystko przygotować dla pielgrzymów z całego świata. Ramowy program podaje, że, w niedzielę, dnia 17-go października, przed południem odbędzie się uroczystości beatyfikacyjne w Bazylice św. Piotra.

Poniedziałek, dnia 18 października po południu, odbędzie się spotkanie z Prymasem, kard Wyszyńskim, kard. Wojtyłą z Krakowa, i biskupami polskimi, przy kościele św. Stanisława (gdzie rezydował ks. biskup W. Rubin).

Wtorek, dnia 19 października, po południu, Dzień Polski w ramach "Triduum" po beatyfikacji, w kościele św. Apostołów.

Sroda, dnia 20 października,

przed południem, udział w audiencji papieskiej.

Czwartek, dnia 21 października, wyjazd do Asyżu, zorganizowany przez poszczególne grupy.

Ostatnio widzimy wielki ruch wycieczkowy Polonii z Ameryki po całym świecie, dowodzi to, o pewnym dobrobycie i potrzebach kulturalnych, niechże, więc beatyfikacja naszego rodaka, zgromadzi jak największą liczbę Polonii z Ameryki, Polonii religijnej, ofiarnej, patriotycznej, aby tam na grobach męczenników, oddać cześć męczennikowi, naszemu rodakowi, który tak uroczyste na oczach całego świata, za swe nadzwyczajne czyny, zostaje podniesiony do szeregu świętych, do czci publicznej po całym świecie. Spodziewać się należy, że także i z Polski, "Starego naszego Kraju", — przybędą, "jak nigdy" tysiące Rodaków, z Prymasem na czele, biskupami, aby razem z Polonią Świata zaśpiewać w Bazylice Rzymskiej: Ciesz się Polsko, że jeszcze jeden Twój syn, — został wyniesiony do publicznej czci po całym świecie.

A więc do zobaczenia w Rzymie. — Ks. W. C. Bayer, parafia Pięciu Braci Męczenników Polaków w Chicago.

Zdobywcy Nagród w Konkursie Adama Styki

Doylestown, Pa. (KW) — Sponsorowany przez Radę Pol. Amer. Klubów Kulturalnych konkurs ku czci pamięci Adama Styki, zapewnił wyróżnienie i pierwsze nagrody dla dwóch wybitnych artystów-malarzy polskiego pochodzenia ze stanu Pennsylvania.

Obraz olejny Górka z Glenside, Pa. p.t. "Green Birch" i portret E. N. Rutkowskiego z Pittsburgh, Pa., zostały wyróżnione pierwszą nagrodą.

Drugą nagrodę przyznano Emilii Pinkowskiej z Riverwoods, Ill., za obraz olejny "Four on the Floor" jak i Markowi Zjawiniemu z Brooklyn, N. Y. za szkic atramentem. Trzecią nagrodę przyznano Paulinie Plocha z Philadelphia, Pa., Paul Górkę z Glenside, Calif. i Artur Doweyko z Maplewood, N. J. za obrazy olejne. Nagrodę "popularności" przyznano Leonowi Kownackiemu Miller z No. White Plains, N. Y. za obraz "Tranquility".

Jan Wojciechowicz, prezes Rady Pol. Amer. Klubów Kulturalnych, stwierdził, że wystawę obrazów z Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej w Doylestown, Pa. zwiększył w okresie trzech dni ponad sto tysięcy osób.

Sędziami wystawy byli: Maryna Kaston z Polskiego Instytutu Sztuk Pięknych w Nowym Yorku, oraz artyści: Tadeusz Lapiński z N. Yorku i Jerzy T. Bialecki z Morris-town, N. J.

Jak Zginął Polak Napadnięty Przez Rekin?

Warszawa, (DP). — Oto szczegóły śmierci polskiego turysty w paszczy rekina koło Opatii (dawna Abbazia) w Jugosławii.

Był nim 34-letni inżynier chemii Stanisław Kępa, zamieszkały w Tarnowie. Kępa wraz z innymi polskimi turystami zatrzymał się dwa dni przed wypadkiem na

Wypadki Drogowe

Anna Lush, lat 35, żona chirurga z Hammond wraz z 7-letnią córeczką, Diane, zostały zabite na miejscu, gdy samochód którym jechały zostały uderzone przez pociąg w odległości jednej mili na południe od Dyer, Indiana. Synowie pp. Lush, Billy, lat 12 i Michael, 9, zostali przewiezieni do szpitala Our Lady of Mercy, w stanie krytycznym. Dr Lush z dwójkiem innych dzieci przebywał w tym czasie w domu. Policja przypuszcza że pani Lush zatrzymała się na skrzyżowaniu, gdzie nie było żadnych sygnałów, a gdy zobaczyła nadchodzący pociąg nie zdążyła cofnąć auta.

Ofiara innego wypadku, jaki wydarzył się ubiegłej niedzieli, Doris Micek, lat 16, zmarła w środę w szpitalu Resurrection. Kierowca, 17-letni John Ruchalski stracił kontrolę nad samochodem który zbiecził z drogi i uderzył w słup. Ruchalski nie odniósł obrażeń.

Śp. Regina Zaorska Didyk

Nowy York, (ND) — Wiadomość o zgonie śp. Reginy Zaorskiej Didyk przed kilku tygodniami była wstrząsem dla Polonii nowojorskiej, szczególnie dla tych osób, które znały ją ze studiów w Polsce, na Wolnej Wszechnicy Polskiej, gdzie niegdyś zwracała na siebie uwagę jako jedna z najwybitniejszych studentek Światowego Związku Polaków z Zagranicy.

Odnaczała się wielkim urokiem osobistym jako dumna, odważna, sprawną umysłowo Polka, bez żadnych kompleksów niższości, chociaż urodzona i wychowana w Stanach Zjednoczonych.

Jej zasługi na niwie społecznej, charytatywnej, młodzieżowej i politycznej uczciła niedawno bankietem (w maju br.) Liga Republikanów im. Pułaskiego — "Pułaski Republican League".

Zmarła w dniu 3 września Regina Didyk (z domu Zaorska) była generalną sekretarką prezesa Richmond County, wiceprezeską Komitetu Parady Pułaskiego w New Yorku, b. wiceprezeską Wydziału Stanowego N.Y., Kongresu Polonii Amerykańskiej, członkinią zarządu Pułaski Republican League, b. członkinią zarządu Polskiego Komitetu Imigracyjnego i działaczką Związku Harcerstwa Polskiego ZNP.

Kalendarzyk Zabaw

Niedziela, 3 Paźdz.

Tow. Króla Wład. Jagiełły, Gr. 2206 Z.N.P., zawiadamia członków i członkinie, że Tow. nasze urządza zabawę stołeczką, "Social Party" w niedzielę, 3-go października, pnr. 2532 W. Fullerton ave. Początek zabawy, o godz. 2-ej po południu.

Komitet zabawy wraz z prezesem zapraszają członków i przyjaciół z rodzinami. Cel jest godny poparcia. Bilety można zakupić w dniu zabawy. Będzie wiele wartościowych nagród dla szczęśliwców i zostanie podana kawa i ciasto. Jan Hasiak, prezes; B. Madera, sekr. prot.

Tow. Skarb Polski Gr. 1215 Z.N.P., urządza zabawę towarzyską, w niedzielę, dnia 3 października, o godz. 3-ej po południu, w dolnej sali Domu Weteranów pnr. 1239 N. Wood ul.

Komitet przygotował wiele niespodzianek prosząc jednocześnie o liczne przybycie i poparcie tej imprezy. Za zarząd: M. Golonka, prezes; E. Karczewska, przewodn. komitetu.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu, polskiego, do milenienia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

Fundusz Stanowy Dla Sztuki

Komisja Doradcza gubernatora Ogilvie dla spraw finansowania sztuki ogłosiła raport z 28-ma punktami zaleceń, — szerszego poparcia artystów i zmiany struktury finansowania wszelkiego rodzaju sztuki w Illinois.

Raport zaleca na te cele budżet stanowy w sumie \$11 milionów rocznie.

Komisja ta została założona w kwietniu tego roku, gdy władze stanowe doszły do przekonania, że Rada Sztuki Illinois, powinna i musi coś zrobić dla poparcia sztuki.

Stąd jednym z zaleceń tej Rady Doradczej Gubernatora jest podwyższenie wydatków stanowych na rozwój sztuki z \$600,000 do \$11 milionów rocznie.

Przewodniczący Komisji Doradczej Joel Henning jest zdania, że sztuka jest takim dobrem narodowym, iż jej rozwój powinien być popierany ze źródeł podatkowych. — Jego zdaniem każdy dolar wydany na poparcie sztuki wróci do społeczności w wielokrotnie większych wartościach sztuki. Wzmocni twórczość artystów. Stąd powinien być utworzony stały fundusz stanowy dla rozwoju sztuki.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Tadeusz Zmuda

(syn śp. Jana, brat śp. Mateusza, zięć śp. Mary Karewa)

Czł. Dariusz-Girenas Post No. 271 A. L., po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 30-go września, 1971 roku, o godzinie 11:05 w nocy, w średnim wieku. Zamieszkiwał w dzielnicy Bridgeport.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Oćwieja, pnr. 2878 So. Throop ul., do kościoła Św. Brygidy, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Mary (z domu Karewa), syn; Michael i Maryann, żona i córka; Lucy Zmuda, matka; Helen (Casimir) Szepełński, Genevieve, Josephine, Jeanette (Edmund) Janiszewski i Lorraine (William) Goska, siostry i szwagrowie; Louis Karewa, teść, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Frank A. Oćwieja, Telefon 842-1070.

Stanisława M. Ucho

(z domu Noga; żona śp. Franciszka)

Członkini Tow. Dzwon Zygmunta Gr. 1979 ZNP, Tow. Wolnych Polek, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 1-go października 1971 roku, o godzinie 2-ej po południu, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 4-go października, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego Wolniak Funeral Home, pnr. 5700 S. Pułaski Rd., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Edward (Bernice), Mateusz (Zofia), Wanda (Edward) Byściecki i Stefan (Jean), synowie, siołce i zięć; 7 wnucząt, 4 prawnucząt; oraz (Andrzej i Józef, bracia w Polsce) wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Wolniak. Telefon: PO 7-4500.

Władysław Malochleb

(mąż śp. Rozalii)

Honorowy Prezes Klubu Familijnego Wzajemnej Pomocy, Członek Klubu Dobroczynnego par. Lilia Góra, Tow. Im. Ossolińskich Gr. 830 ZNP, Tow. Kadetów Św. Jerzego Nr. 492 ZPRK, Bractwa Mężczyzn Różańca Św. w par. Św. Heleny, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 30-go września 1971 roku, o godzinie 8:35 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 4-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Św. Juliana, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Władysława, Józefa i Edward, dzieci; Jan Wasilowski i Franciszek Mis, zięciowie; Maria, synowa; Zofia Sadowska, siostra w Massachusetts), wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon: 774-4100.

Z US Lotnictwa

William M. Świderek, syn emerytowanego sierżanta lotnictwa, W. Świderek, 700 Crestdale Drive, Richmond, Indiana jest jednym z 1,249 nowych kadetów, przyjętych do Akademii Lotnictwa — klasa 1975.

Michael J. Narkiewicz, syn pp. A. J. Narkiewicz, zam. pnr. 831 Foxwood Circle, Geneva, Ill., jest jednym z 1,249 kadetów przyjętych do Akademii Lotnictwa, klasa 1975.

Thomas S. Góral syn pp. R. Góral pnr. 3412 Schlack Drive ukończył przeszkolenie w bazie Keesler, Miss., i został przydzielony do bazy William, w Arizonie.

Kapitan lotnictwa Steven J. Czonska, syn pp. S. Czonska, pnr. 11418 Crystal Lake Road, — Alonquin, Ill., został przydzielony do służby w bazie lotniczej March California.

Edward M. Myska, Jr., syn pp. E. M. Myska ukończył przeszkolenie w bazie lotniczej Chanute AFB, Ill., i został przydzielony do bazy Webb, w Texasie.

Józef S. Bortkiewicz, syn p. Audrey F. Baston, R.R.1 Elmwood, Ill., po ukończeniu kursu w bazie Lackland, Tex., został przydzielony do bazy w Griffiss, N.Y.

Siostra Mary Carmelene

(z domu Lottie Dudzik) Ze Zgromadzenia S.S. Najśw. Rodziny z Nazaretu (C.S.F.N.) (w zakonie od 5 września 1925)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 1-go października 1971 roku, wieczorem, przeżywszy lat 62.

Odwiedzanie zwłok w zakładzie pogrzebowym Sobieski Funeral Home, pnr. 6039 S. Archer Rd., w Argo, Ill., w sobotę, od 8-10 wieczorem oraz w niedzielę, od 10 rano do 3 po poł.

Obrządek liturgiczny odbędzie się w niedzielę, o 4:30 po poł., w kościele St. Blase, w Argo, Ill.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 4-go października, po Mszy św., o godzinie 10-ej rano, z kościoła St. Blase, na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Siostry ze Zgr. Najśw. Rodziny z Nazaretu.

Pogrzebem zajmuje się: Sobieski Funeral Home. Telefon: 458-0136.



In Memoriam

W piątą rocznicę śmierci nieodżałowanej pamięci matki mojej, ś.p.

Joanny Warchałowskiej

(z domu Boguszeńskiej, żony śp. Zygmunta)




zostanie odprawiona Msza św. za spokój Jej duszy, w kościele Św. Jacka, w czwartek, 7go października b.r. o godz. 6:30 rano.

Poza tym nabożeństwa żałobne będą odprawiane w: — Weber High School Chapel; klasztorach Św. Augustyna i Św. Judy; w Amerykańskiej Częstochowie; w kościele rodzinnej miejscowości w Szczuczynie Białostockim; a przez rany LIGI KATOLICKIEJ Dla Religijnej Pomocy Polsce seria dziesięć Mszy św. i dwie Gregoriańskie Msze św. (w Polsce).

Do wspomnianych w modlitach za spokój Jej duszy, prosi krewnych, przyjaciół i znajomych:

LOLIA WARCHAŁOWSKA, Córka



Marya Janiszewska

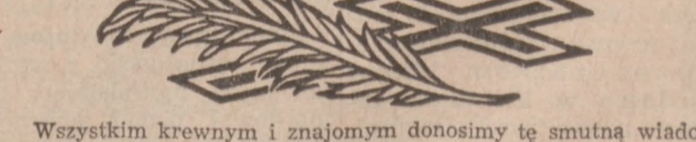
(siostra śp. Franciszka, śp. Walentego, śp. Ks. Wojciecha i śp. Bronisława)

Członkini Tow. Polek Św. Apolonii Nr. 482 Z.P.R.K. w Am., po krótkiej chorobie, zasnąła w Panu, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go września, 1971 roku, o godzinie 1:30 po południu, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzić w zakładzie pogrzebowym pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., w sobotę, 2go października od godz. 6ej wieczorem; w niedzielę od 10 rano do 9:30 wieczorem.

W poniedziałek, 4go października zwłoki będą wystawione w kaplicy Domu Starców Św. Andrzeja Boboli w Niles, Ill. i można odwiedzać od godz. 8-ej rano, o godzinie 9-ej rano odprawiona zostanie żałobna Msza św., poczym zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu Św. Wojciecha.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Margery Janis i Lauretta (Henry) Karpinski, bratanice; Alvin (Ray) Janis, bratanek; Irene Janis, bratowa; 8 "grand-nieces" i "grandnephews"; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home — Brodziński Bracia. Telefon DI 2-3330.



Felicja Radecka

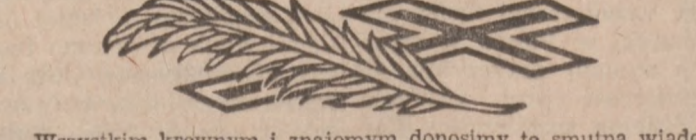
(z domu Zajac — matka śp. Edmunda)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go września, 1971 roku, o godzinie 8:30 wieczorem.

Zwłoki można dziś odwiedzać po 4ej po poł.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4go października, o godzinie 9:30 rano, z Ostapa Funeral Home, pnr. 5325 West Fullerton Ave. (narożnik Lorel), do kościoła Św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Leopold, mąż; Marjan (Ellen) i Wanda, syn i synowie; Rita Wortman, Richard (Naney), Judith (Ronald) Sachs i James, wnuczki i wnuki; 5 prawnucząt; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się R. T. Ostapa, Telefon BE 7-2876.



Piotr A. Tyndorf

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 30-go września, 1971 roku, o godzinie 3:05 po południu, przeżywszy lat 81.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4go października, o godzinie 9:30 rano, z Theis Funeral Home, pnr. 3517-27 North Pułaski Rd., do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.


Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Apolonia (z domu Juszcak), żona; Mitchell, syn; Amelia Schmutz, córka; Adrienne Lambert, Darryl Tyndorf, Lawrence i Nadine Schmutz, wnuki i wnuczki; Kim i Christopher Lambert, prawnuki; Paulina Kilmek, siostra; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Theis Funeral Home. Telefon 463-5800.

BAFIA Funeral Homes

1810 W. 18 ulica
Tel. CAAnal 6-2298
1745 W. 47ma ulica
Tel. YArds 7-8407

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673



POWIERZAJĄC

KOZERA Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła Św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

URBANEK FUNERAL HOME

Nowoczesne, Wygodne
Ochładzane Kaplice
51st i ADA
1335 W. 51st Street
YArds 7-6112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOnlevard 8-5257



ZYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub ebyrium (puszka na komunię) wygrawerowana z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który może służyć potrzebującym misjom lub jakimś kałedą, którego wybiertcie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i nierzwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu domownym Ornaty Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki.

WATRA MEMORIAL CENTER

2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 512

Dr. Drzewieniecki Wyróżniony

Buffalo, N. Y. (KW) — Dr Władysław Drzewieniecki, profesor historii i przewodniczący programu studiów Wschodnio-Centralnej Europy na uniwersytecie w State, został wyróżniony w czasie 125-lecia tegoż uniwersytetu, za swój wkład do kultury amerykańskiej i pracę oświatową.

Wracając prof. Drzewieniecki cytując, podpisaną przez rektora uniwersytetu, dr. Robert Ketter i p. William Baird, przewodniczącego Rady Szkolnej — przewodniczący bankietu podkreślił że poraż pierwszy w historii uniwersytetu State, podobne wyróżnienie spotkało naukowca polskiego pochodzenia.

100-Lecie Osadnictwa w Brazylii

W S. Matheus do Sul w obchodach stulecia osadnictwa polskiego w Paranie wzięli udział potomkowie emigrantów polskich z r. 1871.

Msze św. odprawił i wygłosił kazanie ks. Dominik Wiśniewski, wnuk emigranta osiadłego w Guarani das Missoes. Odsłonięto tablicę upamiętniającą 100-lecie osadnictwa, poświęcił ją ks. rektor Jan Piton. Występował zespół ludowy towarzystwa "Uniao Juventus".

Nowy Zarząd ZNP Objął Urzędowanie

(ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wybór jej na odpowiedzialne stanowisko w Zarządzie ZNP, przyrzekając współpracę ze wszystkimi dla dobra organizacji. Oto najważniejsze fragmenty jej przemówienia:

"Panie prezesie Mazewski i w twojej trudnej i mozolnej pracy dla ZNP przyrzekam ci moją współpracę i pomoc w twoich poczynaniach ile mi sił starczy." Taką samą współpracę przyrzeka przewodniczącemu Rady Nadzorczej Lotarskiemu, zapewniając równocześnie, że jej biuro "będzie domem rodzinnym, gdzie każdy będzie mile witany i obdarzony opieką oraz troską."

Zwracając się do związkowców i związkowców w Chicago, apelowała o przyjęcie jej do chicagowskiej rodziny związkowej. Swoje serdeczne przemówienie rozpoczęła p. Szymanowicz stwierdzeniem, że nie ma "słów by wyrazić radość i wdzięczność którą odczuwam w sercu moim w obecnej chwili."

W podobnym duchu przemawiali, zapewniając o współpracy: wiceprezes Franciszek Prochot, sekretarz Adolf Pachucki, skarbnik Edward Moskal, dyrektorzy i dyrektorki: Melania Winiecka, Florentyna Wiatrowska, Józef Danczewicz, Jan Radzimiński, Tadeusz Radosz, Henryk Burke, Hilary Czaplicki, Stanisław Nieder, Czesław Mikołajczyk i Mieczysław Odobina, oraz wiceprzew. Rady Nadzorczej Alfred Ulman.

Prezes ZPRK Józef Osajda po złożeniu życzeń w imieniu organizacji i własnym zapewnieniu, że jest zawsze gotowy do współpracy, wyrażając przekonanie, że ta współpraca zacieśni się jeszcze bardziej w następnych latach dla dobra nie tylko obydwu organizacji, ale całej Polonii.

Ustępująca prezeska Związku Polek Adela Łagodzińska złożyła serdeczne życzenia Zarządowi ZNP i prezesowi Mazewskiemu, informując zebranych, że uchwała Sejmu pozostanie jako przedstawicielka swej organizacji w Kongresie Polonii i Radzie Polonii do czasu wyborów w obydwu organizacjach, co zebrani przyjęli gorącym oklaskami.

Krótkie przemówienie i życzenia Zarządowi Centralnemu ZNP złożyła prezeska Zjednoczonych Polek Zofia Kuzniar. Życzenia składali również biskup PNKK ks. Fr. Rowiński, proboszcz par. św. Trójcy ks. K. Czaplicki, asystent prob. par. św. Jana Kantego ks. Feliks Miliszkiewicz, prezes Macierzy Polskiej i sekretarz Kongresu Polonii Walerzy Janicki. W imieniu gub. Ogilvie życzenia złożył prezes banku Parkview D. Voss.

Telegramy nadesłali m. in. wicegub. P. Simon, major Richard Daley, klerk miejski Jan Marcin, przew. Rady Powiatowej George Dunne, przewodniczący Repl. Komitetu w pow. Cook Edmund Kucharski, b. cenzor W. Dworakowski. Wśród obecnych na uroczystym posiedzeniu Zarządu Centralnego znajdowali się

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII DUŻY WYBÓR CHEVROLETÓW NA ROK 1972 WSZYSTKICH MODELI I KOLORÓW... A TAKŻE AUT UŻYWANYCH W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ

Mamy Za Wiele Aut—Musimy Sprzedać WIELKA WYPRZEDAŻ Oszczędności Do \$1,000 Na Niektórych Modelach NAJPIĘKNIEJSZE AUTA—1971 ROKU

Nowy Zarząd ZNP Objął Urzędowanie

(ciąg dalszy ze str. 1-ej)

prezisi kilku banków oraz liczni przedstawiciele Polonii, a wśród nich: honorowy prezes ZNP Karol Rozmarek z małżonką, honorowa wiceprezeska ZNP Franciszka Dymek-Swierczyńska z mężem Stanisławem Swierczyńskim, sen. stanowy Ted Kusibab, sen. stanowy Norbert Kosinski, repr. stanowy Edw. Shaw, b. skarbnik ZNP Adam Tomaszewicz, b. dyr. ZNP Bonawentura Migała, b. dyr. ZNP A. Zdunek, b. sekr. ZNP Józef Foszcz, komisarka Okr. 4 Joanna Kowalska, komisarz Okr. 4 A. Akus, kom. Okr. 13 Piotr Kaczmarek, komisarka tego Okręgu Zofia Buczkowska, kom. Okr. 10 Józef Kraulski i komisarka Bronista-wa Barć, komisarka Okr. 14 W. Podkomorska, komisarka Okr. 12 Helena Orawiec, b. sen. stanowy Z. Sokolnicki, prezes Wydziału Stanowego K.P.A. mec. M. Kobeliński, Robert Lewandowski i Zenon Kwiatkowski z radia i telewizji, "słoneczna Pani" Lidia Pucińska, dr Włodzimierz Sikora, red. Józef Białasiewicz, red. Helena Moll, zarządcą W y d a w n i e t w Z w i ą z k o w y c h Józef Gajda, red. Jan Krawiec, kontroler ZNP W. Pro-niewski, rzecznik mec. Cz. Rawski, referent prasowy ZNP Ed. Dziewulski, lekarz naczelny ZNP L. Sadlek, szef biura asekuracji T. Jasiorkowski, szef biura realnościowego W. Andrzejewski, Stanisław Piotrowicz, prezes Zw. Emerytów, p. Piekulowski, protokolant posiedzeń.

W uroczystości wzięły również udział rodziny większości członków Zarządu Centralnego. Wczoraj wieczorem odbyła się kolacja w sali Przybyły z udziałem Zarządu Centralnego i zaproszonych gości, ale o tym w poniedziałek.

Wicegub. Paul Simon oświadczył w czwartek, iż stan powinien poprzeć t. zw. "katastrofalny plan ubezpieczenia chorobowego", któryby ulżył w opłacaniu kosztów rodzinom dotkniętym przewlekłą chorobą.

Całe społeczeństwo powinno pomóc w takich wypadkach — powiedział Simon, przemawiając na trzecim dorocznym zebraniu Comprehensive Health Planning, w Conrad Hilton hotelu, Simon, który w tym tygodniu oznajmił oficjalnie o swej kandydaturze o demokratyczną nominację na wybór Gubernatorem, wysunął kilka innych sugestii na temat opieki zdrowotnej dla mieszkańców.

Poruszając sprawę wykształcenia młodych lekarzy, Simon powiedział, iż stan winien mieć stypendia dla szkół medycznych, które wymagałyby od kończących szkoły, praktykowania w getach lub w biednych rejonach rolniczych przez okres od dwóch do trzech lat, 70 procent z kończących szkoły medycyny w Illinois opuszcza nasz stan, jednakże wydaje mu się, iż stanowe stypendium mogłoby skłonić nowego lekarza do pozostania i praktykowania w Illinois.

Wicegub. Simon powiedział również, iż stan powinien mieć program dwuczłonowy ubezpieczenia zdrowotnego dla osób otrzymujących pomoc publiczną, — oraz iż stan powinien zainicjować "zagwarantowanie" wysiłku pracy w niektórych dzielnicach. Simon zapytany po zebraniu przez przedstawicieli prasy, czy mógłby ujawnić szczegóły dotyczących swego planu zdrowotnego w y p a d k a c h katastrofalnych dla rodziny oświadczył, iż szczegółów tych jeszcze nie posiada, ale uważa plan taki za konieczny, kiedy czyta lub słyszy każdego tygodnia o rodzinach, które tracą swoje domy i oszczędności w rezultacie olbrzymich kosztów za leczenie szpitalne i rachunki od lekarzy. Taki plan nie istnieje w naszym kraju, — powiedział Simon, i przygotujemy właśnie taką propozycję.

EMIL MARES PONTIAC Co Inni Dealerzy Obiecuje To MY MOZEMY WYKONAĆ... 2232 BLUE ISLAND PRZY ASHLAND AVE.

* AUTA '69 PONTIAC — 774-4390 1966 CHRYSLER New Yorker — hard top, full power incliding windows.

* NAUKA JAZDY AUTEM Najstarsza polska SZKOŁA JAZDY AUTEM St. Jaworskiego w Chicago

2232 BLUE ISLAND PRZY ASHLAND AVE. 254-2900 Otwarte Godzinnie 9-5:30 Sobota 9-5

CZY MACIE KŁOPOTY Z TRANSMISJĄ? AAMCO TRANSMISSIONS NASZ RODAK "HUGH" KUBAK mówi po polsku—możecie mu zaufać.

O Potrzebie Pomocy Stanowej Przy Przewlekłych Chorobach

Wicegub. Paul Simon oświadczył w czwartek, iż stan powinien poprzeć t. zw. "katastrofalny plan ubezpieczenia chorobowego", któryby ulżył w opłacaniu kosztów rodzinom dotkniętym przewlekłą chorobą.

Całe społeczeństwo powinno pomóc w takich wypadkach — powiedział Simon, przemawiając na trzecim dorocznym zebraniu Comprehensive Health Planning, w Conrad Hilton hotelu, Simon, który w tym tygodniu oznajmił oficjalnie o swej kandydaturze o demokratyczną nominację na wybór Gubernatorem, wysunął kilka innych sugestii na temat opieki zdrowotnej dla mieszkańców.

Poruszając sprawę wykształcenia młodych lekarzy, Simon powiedział, iż stan winien mieć stypendia dla szkół medycznych, które wymagałyby od kończących szkoły, praktykowania w getach lub w biednych rejonach rolniczych przez okres od dwóch do trzech lat, 70 procent z kończących szkoły medycyny w Illinois opuszcza nasz stan, jednakże wydaje mu się, iż stanowe stypendium mogłoby skłonić nowego lekarza do pozostania i praktykowania w Illinois.

Wicegub. Simon powiedział również, iż stan powinien mieć program dwuczłonowy ubezpieczenia zdrowotnego dla osób otrzymujących pomoc publiczną, — oraz iż stan powinien zainicjować "zagwarantowanie" wysiłku pracy w niektórych dzielnicach. Simon zapytany po zebraniu przez przedstawicieli prasy, czy mógłby ujawnić szczegóły dotyczących swego planu zdrowotnego w y p a d k a c h katastrofalnych dla rodziny oświadczył, iż szczegółów tych jeszcze nie posiada, ale uważa plan taki za konieczny, kiedy czyta lub słyszy każdego tygodnia o rodzinach, które tracą swoje domy i oszczędności w rezultacie olbrzymich kosztów za leczenie szpitalne i rachunki od lekarzy. Taki plan nie istnieje w naszym kraju, — powiedział Simon, i przygotujemy właśnie taką propozycję.

GUARDS FULL TIME — 8 HR. SHIFTS Should have previous or related experience in security work, clear work record and be in good physical condition.

AMBITION MAN NEEDED BY JANITORIAL CONTRACTOR Applicant must be willing to learn all jobs in a large office building, so that he can in a short time take over the supervision of our janitor crew.

DO SPRYSKIWANIA FARBĄ Męczyznę Doświadczonego przy elektrostacyjnym spryskiwaniu (electro-static).

LUBRICATION MAN 3rd SHIFT For our Production Machinery. Experience necessary.

STOCKROOM MAN Packaging printed materials, light clean work, excellent employee benefits.

* PRACA 2 PERSONS TO ASSIST IN SALES And service. Earnings opportunity of more than \$150 per week.

MAŁŻEŃSTWO Doświadczone do opieki nad osrodkiem ćwiczebnym i leczniczym dla upośledzonych umysłowo dzieci i młodzieży.

* Poszukuje Pracy DOŚWIADCZONY piekarsz, Polak, przyjmie pracę w piekarni na stałe lub dorywczo.

* Pomoc Domowa GOSPODYNI do prowadzenia domu. Dzieci w wieku szkolnym. Pozostawiać własny pokój.

PRACUJĄCEJ w średnim wieku kobiecie pokój i utrzymanie w zamian za trochę pomocy w gospodarstwie. Północny — Zachód.

DOJAZDA kobiecie (może być na emeryturze) potrzebujemy do zajęcia się kobietą-inwalidką.

KOBIETA na pensji potrzebna do zajęcia się starszym panem. Pozostawiać. Mała zapłata.

DOJAZDA kobiecie (może być na emeryturze) potrzebujemy do zajęcia się kobietą - inwalidką.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA Ogólna praca domowa. Stałe zajęcie. Dobra zapłata.

HELP WANTED WOMAN Light cooking cleaning etc. EVENINGS. Call Saturday or Sunday: 342-7330

EXCHANGE NATIONAL BANK OF CHICAGO LaSalle at Adams An Equal Opportunity Employer 332-5000

PUNCH PRESS FOREMAN (For Southwest Plant) We seek an experienced Punch Press Foreman who has also had some experience with secondary operations.

Lathe Operator STEADY DAYS. CALL LU 2-7020 For appointment EXPERIENCED

Service Man Electrical background preferred. Repair, heating and up 64 ton roof top units.

* RESTAURANT COOK Company benefits, including store discount, paid holiday, life, medical and disability insurance.

CANDY MAKER All around man. Experienced. Excellent opportunity. Permanent. Write or Call: TRUAN CANDY CO.

* PRACA ZENSKA STENOGRAPHER Good shorthand and typing skills. Attractive permanent position for plumbing and heating supply firm.

WANTED REGISTERED NURSE Part time for Retirement Home in Brookfield, Illinois.

Home For The Aged In Brookfield Needs MAIDS AND LADIES To work on tables.

BAKERY SALESWOMAN Full time. Good salary and working conditions. Experience required. Must speak good English.

Pomocnicy Kucharza Przeszkolony. Od poniedziałku do piątku, dzienna praca. Musi rozumieć trochę po angielsku.

BOLLINGS 111 W. Washington St. EXTRA EARNINGS? Introduce new cosmetic items and gifts for established cosmetic company in your spare time.

KOBIET Do lekkiej pracy fabrycznej na dzień lub noc.

Ace Transformer Co. 1910 N. Elston

GUITAR MANUFACTURER NEEDS WOODWORKERS Experienced or will train. Must bring your Green Card.

GAS PERMIT HOLDERS ATTENTION !!! Find out about THE NEW TYPE BURNHAM HOLIDAY HEATING BOILER that achieves better combustion efficiency and low pollution emission.

SHEET METAL WORKERS 12 furnace and boiler installers. Experienced only. 333 W. 115th St. 928-4181

* DOMY Z INTERESEM BUDYNEK Z INTERESEM NA SPRZEDAŻ Restauracja, 2 bary, sala bankietowa na 300 miejsc.

NA SPRZEDAŻ Dom i sklep (grocery store), o- gród 11x220. Zgłoszenia przesy- lać na: WALTER PIROG

OKAZJA! Sprzedam tanio z po- wodu choroby, tawernę, restaura- cję z 6 pokojowym budynkiem. Wystarczy mała wpłata.

* INTERESY RESTAURACJA i BAR 125 miejsc. Całkowicie wyposażo- na. Mieszkanie i Istnieje 15 lat.

DRY CLEANING & TAILOR STORE Established going business, does \$30,000 gross annually.

SALOON z salą, kuchnią, oraz 5 pokojowym mieszkaniem w tyle. Z budyn- kiem lub bez.

FOR SALE — N. W. SIDE NEWSPAPER STAND Location immaculate Conception Catholic Church.

FOR SALE BY OWNER Tavern and Luncheon Good established business in an industrial and residential area.

* RUMMAGE SALE RUMMAGE SALE Church of the Advent, 2010 N. Francisco, 4 i 5 października od 11 rano - 4 po poł.; 7 - 9 wieczorem.

RUMMAGE SALE w Peace Lutheran Church, 5944 W. Cul- lom, w piątek, 8 października od 9 rano-8 wieczorem.

RUMMAGE SALE w Zion Lutheran Church, 2255 N. Lawndale, 6 października od 6:30 - 9:30 wieczorem; 7 października od 9:30-11:30 rano.

* ENCYKLOPEDIA ENCYKLOPEDIA 1970, 20 tomów oryginalna cena \$250, ze stratą \$50, 251-2187

* ROZMAITE SPECIAL — FREE LABOR All makes and models, new and used Vacuum Cleaners at reduced prices.

BANKNOTY dolarowe dostarcza- my w Polsce, w ciągu 21 dni. Po informacji dzwonić: — 762-6680.

WYPRZEDAŻ garażowa. Taniej, rzeczy domowego typu. Gard- roba, meście garnitury dużego rozmiaru. Elektryczny magiel, pia- nino. Sobota i niedziela 9 do 5ej.

NA SPRZEDAŻ 2 dwymano dużego rozmiaru. Telefonować wieczorem. — 622-7338.

POLSKA PRZYJAZNIA—Robimy słiznice "cold wave" i fryzury ta- nio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741.

★ DOMY

OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4423 N. KILDARE (4300 ZACHÓD)
Nieskazitelnie murywany o 3 sypialniach. Lepszy jak nowy, duży salon, oficjalna jadłalnia, pokój T.V., 1 1/2 łazienki. Gazem ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Śliczne podwórce. (W)

SKY REALTY

4548 N. WESTERN 3348 W. IRVING PARK
275-3402 CO 7-4000

BELMONT—CENTRAL PARK
Wacławowo
6-cio pokojowa rezydencja, pełna piwnica, garaż. Coś pięknego. Tylko \$18,500.

BELMONT—CENTRAL PARK
Wacławowo
2x4 murywany budynek, z żółtej cegły, dobre ogrzewanie, blisko szkoły i transportacji. Cena do omówienia.

PARAFIA SW. WŁADYSŁAWA
2 piętrowy murywany, 2x5, duże pokoje, po 2 sypialnie w każdy, wykonane porcze, automatycznie ogrzewany. Garaż na 2 samochody. Cena do umówienia.

REALTY BUDA
2990 Milwaukee Ave.
Tel. 486-6363

OTWARTY NIEDZIELA 1-5
4643 N. KEATING
Murywana rezydencja o 3 sypialniach. Luksusowa szafka z kuchnią, 1 1/2 łazienki. Gazem ogrzewanie. Garaż z bocznym wjazdem. Niskie podatki. Nieskazitelny.

ASTRO
528-3700

Dom Otarty w Niedziele od 2-5
1711 W. GREENLEAF AVE. (7048 N.), Bliisko Evanston
Murywany 4 mieszkanie (1x5 1/2, 1x4 1/2, 1x3), mieszkanie 4 1/2 pokojowe wolne. Wewnątrz zmodernizowany, dużo "panelling". Ładny ogród z drzewami owocowymi, wiele winogron. Zamknięty porch, garaż na 3 auta. Czysty i widny beżment. Bardzo dobry dochód. Olejem ogrzewany. Cena na szybką sprzedaż \$42,000. Rozmówcie się po polsku.

LUDWIK ZIARNEK
478-6510

2x6-ki Murywane
Gazowe ogrzewanie. Nowa elektryka. Ładne, nowoczesne wykończenia mieszkań. Na zachód od Laramie i 1/2 bloku od Diversey. W celu zobaczenia dzwonić:

276-7151

MUROWANY dom jedno-rodziny, blisko parku, publicznej i katolickiej szkoły. 626-8082.

NORRIDGE
5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, murywany RANCH. Drzewem wykończona piwnica z barem. Dywany. — Garaż z bocznym wjazdem. Piękny budynek.

ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

Otwarty Niedziela 1-4:30
PARK RIDGE
531 N. DEE ROAD
Luksusowy ranch, jak nowa. 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony beżment, centralnie ochładzany. 63 stopowa lota. Garaż na 2 auta.

KAY REALTORS
775-7821

2600 Północ—2600 Zachód
MUROWANY, 10 MIESZKAŃ — JAK ZOBACZYĆ TEN TO NIE ZECHCIE OGLĄDĄC INNYCH! NAROŻNY budynek z 1-6 pokojowym mieszkaniem dla właściciela, 6x4ki, 2x5ki, 1x3. NIESKAZITELNIE CZYSTY i nowoczesny.

GATEWAY REALTY
5027 N. Harlem 775-4440

Okolica Higgins-Central
Luksusowy, 14 mieszkań, 8x4, po 2 sypialnie. 6x3 1/2 po 1 sypialni. 10 letni. Piękna okolica. Doskonale się wynajmuje. Wygodne transportacja kolejką do śródmieścia. Właściciel opuszcza stan. Oceniony na sprzedaż.

KAY REALTORS
775-7821

CRAGIN
11 letni, 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, z żółtej cegły narożny RANCH. Nowe dekorowanie, 2 autowy garaż. Natychmiastowe objęcie. Tylko \$26,500.

ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

5500 W.—1700 N.
2 mieszkania, murywany, 2x5 1/2, nowoczesne kuchnie i łazienki, gazem, gorącą wodą ogrzewany. W doskonałej kondycji. Natychmiastowe objęcie mieszkań. Garaż na 2 auta. Tylko \$33,500.

KAY REALTORS
775-7821

★ DOMY

Diversey - Kimball
2-piętrowy, murywany, 2x7, 3 sypialnie, szeroka lota, garaż. Wpłaty \$5,000.
ZAK 736-7477

PRZEZ WŁAŚCIELA
Lukusowa murywana, 6-pokojowa rezydencja. Gazowe ogrzewanie, garaż z bocznym wjazdem. 4538 W. 64th Place. — Tel. 767-3943.

WŁADYSŁAWOWO
2x4 MUROWANY ogrzewanie gazowe, naprzeciwko szkoły i kościoła. Przechodziła 5348 W. Roscoe, tel. 685-7398.

2x6 MUROWANY
Oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Harding i Fullerton — \$28,500. Natychmiast do objęcia. GALLIK — SP 2-8554

MUROWANY,
2 MIESZKANIOWY 6-ki
Pięknie utrzymany w ładnej dzielnicy. 1300 północ-5300 zachód. Oryginalni właściciele muszą sprzedać. Możliwość doskonałego sfinansowania.

ROBERT ABELS, Agent
Sheldon F. Good & Co.
346-1500

2x4-ki — \$21,500
NAJLEPSZE KUPNO!
Kryte porche. Beżment. Duże kuchnie. Bardzo czysty budynek w najlepszym położeniu na ulicy Hamlin — blok od Milwaukee, blisko kościoła św. Jacka.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

OKOLICA
Division i Central Ave.
2 budynki na jednej parceli. — 3 mieszkania i "cottage". Pierwszy raz podany na sprzedaż — \$26,500. Pod uwagę weźmie się zamiane.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

Otwarty w Niedziele 1 do 4:30
5934 W. FOSTER
Na zamówienie luksusowy murywany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, kompletnie wykończony beżment wyłożony nowym "shaggy" dywanem. Centralnie ochładzany. Wbudowane przyrządy kuchenne. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Natychmiastowe objęcie.

KAY REALTORS
5449 N. Harlem 775-7821

2 - Mieszkańcowy, Murywany
3 i 5 pokoi, nowoczesna kanalizacja, automatycznie olejem ogrzewany, w pięknym stanie, w bloku 5000 na Potomac, \$1,450 na F.H.A. Cena \$24,500.

RENZI
Estebrook 8-7077 lub
745-9266

4 MIESZKANIOWY MUROWANY
2-5-ki, 2-4-ki, 5400 na zachód, 3200 na północ, nowe gazowe ogrzewanie, 228 prąd, szybkie objęcie. Bliisko kościoła i szkoły.
Dzwonić do MR. KOLANO.
BEAULIEU
—50—
5341 W. Belmont 282-7979

Otwarty 1-4
6720 N. RICHMOND
7 1/2 pokoi "Deluxe Georgian" — 3 albo 4 sypialnie. Centralne ochładzanie. Duża parcela. Przepiękne pokoje.

MODERN
338-0101

SWIEŻO wyremontowany, 2-piętrowy, 4 pokoje w każdym mieszkaniu, oraz 4 pokoje umeblowane w basenie. Sacramento 139-ta. Frontier 6-6864.

PROPERTY OWNERS
We would like to talk with you. We are Real Estate Brokers involved in sales & property management. We offer professional service at a cost that is not inflationary.
R. L. OREN & ASSOC.
864-0073

CICERO
Okolica 22-ej i Laramie
Wdowa musi sprzedać. Elegancki, 5 1/2 pokojowy, murywany. Można powiększyć. 2 sypialnie. Murywany garaż na 2 auta. Pełny beżment. Szybkie objęcie. W 20-tce.
ARC REALTORS AV 2-2700

JACKOWO
1x5, 1x6, 1x3. Murywany. 2 autowy garaż.
Cena tylko \$29,900.

BE 5-3632

Otwarty w Niedziele
Od 2-5-ej
4936 W. MONTROSE
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

MONITOR
5835 Belmont Ave. 889-6756

PIEKNA
6 pokojowa rezydencja. — Nowe przewody elektryczne. Nowy gazowy furnes. Wszystkie duże pokoje. Okolica 5500 zachód—1300 północ. Tylko \$20,900. Proszę pytać p. EDWARDA.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

OTWARTY W NIEDZIELA 1-5
2312 N. PARKSIDE AVE.
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

BEAULIEU
—53—
5341 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowy murywany budynek 2 sypialnie, nowe dywany, tafelkowa łazienka. Dom otwarty od 12-5 w sobotę i niedziele. 2206 N. Kilpatrick.

Z 3 SYPIALNIAMI murywany, garaż na 2 auta, obity beżment, centralnie ochładzany. 15-letni, \$29,900. — 4837 S. Leamington, LU 5-6785.

\$3,050 Wpłaty
1 1/2 piętrowa rezydencja. 4 sypialnie, wykończona piwnica. Okolica North Ave. i Pulaski.
Unowocześniona.
\$21,000
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

★ DOMY

Blisko Milwaukee - Montrose
Murywany, 3 mieszkania — 2x5, 1x3 — w bardzo dobrym stanie. Budynek nowoczesnie urządzony wewnątrz. 2 osobne, nowe, systemy ogrzewania i garaż, nadzwyczaj korzystnie kupno w bardzo dobrej dzielnicy, za tylko \$43,900.

Okolica Fullerton - Austin
Murywany, 2x4, bardzo dobre utrzymanie w par. św. Jakuba. Szeroka parcela. — Nowy garaż, extra małe mieszkanie na dole. Taniść, bo tylko \$36,500.

Władysławowo
Murywany, 2x6, nadzwyczaj piękny i świetnie utrzymany. Trzeba zobaczyć, aby ocenić. Bardzo dobra dzielnica. Umiarkowana cena.

Blisko Addison - Cicero
Drewniany, na betonowym fundamencie, 1x5, 2x3. Coś pięknego, zupełnie nowy wewnątrz. Obryzma par. cła. Niskie podatki, bardzo dobry dochód, piękna dzielnica. Nadzwyczajna taniść, za tylko \$25,500. Wystarczy \$6,000 wpłaty.

Okolica Milwaukee - Central
Murywany, 10 lat nowy, 2x5 1/2 (3 sypialnie, wykończony basenem). Piękny budynek, półtorę łazienki, garaż, świetna dzielnica. — Cena \$68,500.

HUMBOLDT REALTY
4746 Milwaukee
Tel. 545-1288

MUROWANY
2 MIESZKANIOWY
2x6 pokoi, pełnego rozmiaru piwnica z pokojem rekreacyjnym. Bardzo czysty. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Natychmiastowe objęcie. Garaż na 2 auta. Cena \$32,900. Pod rozważenie weźmiemy każdą ofertę.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

NORTH AUSTIN — 5 Mieszkań
2x5 1/2, 1x4 1/2, 1x4, 1x3, gazem gorącą wodą ogrzewanie, kombinacyjne zimowe okna i siatki, tafelkowe łazienki, wykładane kuchnie, 3 mieszkania wyłożone dywanami. Pralka i suszarka na monety, nalezny do właściciela. — Wiele dodatków. \$45,000.

Broker: MR. LEITER
782-2320

JACKOWO
5 apartamentów 2x6, 2x3. Murywany. Piękny ogród. Cena przystępna do omówienia. Garaż na 2 auta.

BE 5-3632

4 SYPIALNIOWY
Murywany bungalow. Obity gabineł. Kominek. Z ceramikowych kafli kuchnia i łazienka. Nowo fugowany i dekorowany. Okolica 5200 zachód—1300 północ.

Tylko \$25,000
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

O! O! OKAZJA!
Budynek apartamentowy, 15 mieszkań w bardzo dobrym stanie. Dochodowy, w północno-zachodniej stronie. Sprzedam tani, albo zamienię na mniejszy, 1 lub 2 mieszkania, na bardzo przystępnych warunkach dla zainteresowanego, bo jestem stary i samotny.

384-7786

AVONDALE
8 mieszkańowy, świeżo wyremontowany, ponad \$12,500 rocznego dochodu. Zamieniamy za 2 mieszkania lub bungalow.

BRANDT REALTY
775-5415

WACŁAWOWO
3317 N. Avers Ave.
2x6 i 1x4, murywany, 2 piętrowy, piękny, nowoczesny w środku. Duże pokoje. Zamknięty porch. Szeroka lota. Podatek \$790. Tani.

ZAK — 736-7477

6 Pokoi, Murywany z Piwnicą
Cena tylko \$19,700. Gazem ogrzewany. — Wykończony porch. W najdogodniejszym położeniu pod każdym względem. Boczna ulica, bliźniak Diversey, Milwaukee i stacji kolejki do miasta.

TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

OTWARTY W NIEDZIELA 1-5
2312 N. PARKSIDE AVE.
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

BEAULIEU
—53—
5341 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowy murywany budynek 2 sypialnie, nowe dywany, tafelkowa łazienka. Dom otwarty od 12-5 w sobotę i niedziele. 2206 N. Kilpatrick.

Z 3 SYPIALNIAMI murywany, garaż na 2 auta, obity beżment, centralnie ochładzany. 15-letni, \$29,900. — 4837 S. Leamington, LU 5-6785.

\$3,050 Wpłaty
1 1/2 piętrowa rezydencja. 4 sypialnie, wykończona piwnica. Okolica North Ave. i Pulaski.
Unowocześniona.
\$21,000
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

OTWARTY W NIEDZIELA 1-5
2312 N. PARKSIDE AVE.
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

BEAULIEU
—53—
5341 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowy murywany budynek 2 sypialnie, nowe dywany, tafelkowa łazienka. Dom otwarty od 12-5 w sobotę i niedziele. 2206 N. Kilpatrick.

Z 3 SYPIALNIAMI murywany, garaż na 2 auta, obity beżment, centralnie ochładzany. 15-letni, \$29,900. — 4837 S. Leamington, LU 5-6785.

★ DOMY

\$10,000 WPŁATY Z GÓRY
Reszta miesięcznie za 3 piętrowy murywany 8 mieszkań i 3 sieni. Pełen beżment. Parowe stokerem ogrzewanie. Dochód powyżej \$10,000 rocznie. Można dostać 6% mortgage.
Pełna cena \$45,000

DUŻY, MUROWANY BUNGALOW
7 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Sosną sekatą obity pokój rekreacyjny w beżmentcie. Dywany od ściany do ściany. — Wdowa musi sprzedać. \$24,500

2 APARTAMENTOWY, MUROWANY
2x6, zamknięte werandy z tyłu. Łazienki wykładane kafelkami. Osobne systemy ogrzewania gazem. Bliisko Division i Laramie. \$34,500

BLISKO CENTRAL I NORTH AVE.
Murywany, 5x5 plus 1x4. 4 autowy garaż. Para olejem w beżmentcie ogrzewanie. — Dochód \$8,800 rocznie. Właściciel chce \$49,500.

HELENOWO - MIKOŁAJOWO 6
mieszkańcowy dom na sprzedaż. Telefonować 276-0192 między 3 do 8 wieczorem.

JACKOWO
Deluxe 2x5, 1x3. Murywany. 2 autowy garaż. Automatyce ogrzewanie gazem. Cena przystępna.
736-7477

19 MIESZKAŃ. Kedzie Parkway, czystego \$10,000. Niskie podatki. Oferty.
"OPEN LISTING"
SP 2-6195

6100 Zachód—Na Północ od North Ave.
Piękne 2 mieszkania, murywane, 5 i 5 Zakryte, tylnie werandy. Nowoczesne łazienki, gazem ogrzewane, 220 przedywany. Garaż na 2 auta. — \$39,200. Odpowiadać po angielsku.
HENNESSY REAL ESTATE
626-3848

OAK PARK
Luksusowy 5 pokojowy dom. — Nowy gazowy furnes. Nowe przewody elektryczne. Wiele dodatków: maszyna do prania, kominek, żaluzje itd. Nowoczesna łazienka i kuchnia. Garaż na 2 1/2 auta. Dogodne położenie. Okolica Chicago i Oak Park Ave. Cena \$29,500. Rozważmy oferty.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

DOWNERS GROVE
\$68,000. Massive 9 room brick and Cedar Colonial. Dining room and rec. room with natural fireplace. 2 1/2 baths, bull basement, attached 2-car garage. Other homes and acreage in all price ranges.

RUTH TURK, REALTORS
325-0300

WACŁAWOWO
Deluxe 2x5, 1x3. Murywany. 2 autowy garaż. Automatyce ogrzewanie gazem. Cena przystępna.

BE 5-3632

MAMY do sprzedania 2 piętrowy murywany z garażem. 2 mieszkania po 6 pokoi. Okolica Milwaukee i Belmont. Bliisko szkoły i kościoła św. Wacława.
Telefon 276-5334

OTWARTE OD 1-5ej
3929 N. New England
1 1/2 piętrowy murywany. 1x5, 1x4.
\$43,500 lub oferta.
622-8737 lub 637-3107

3 BEDROOMS, brick, ranch, central air, 2 car garage, finished basement, enclosed paneled patio. Wall to wall carpeting. New hot water heater, large tiled kitchen. Near Archer Lamon. — \$26,000. 581-0696.

3103 N. KIMBALL
Piękny 2 1/2 piętrowy, 2 nowoczesne 4 pokojowe mieszkania, pełny beżment i strych, oraz studio w beżmentcie. Garaż na 2 auta. Trzeba zobaczyć aby ocenić. \$22,500.
AVONDALE REAL ESTATE
478-0130

3 MIESZKANIA \$19,500
Zrobić łatwo pieniądze, właściciel poza miastem chce koniecznie sprzedać ten 2 1/2 piętrowy. 3 mieszkania, 2 duże 4-pokojowe i jedno 3 pokojowe na poddaszu. Bardzo niskie podatki, blisko Archer Ave. i California Ave. Niech lokatorzy płać za wasze ładne mieszkanie. Dla własnego szczęścia dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz.

254-8500

Po Raz Pierwszy Pokazywany Nie Omijcie Go!
OKOLICA CRAGIN
Nowsza Murywana De-luxe Ranch. Dom Otwarty w Niedziele
Od 1:30 - 4:30
2039 N. LECLAIRE (5100 Zachód)
4 piękne sypialnie, wykończony beżment z kuchnią. Dodatki zawierają dywany i granie.

BEAULIEU
—53—
5341 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowy murywany budynek 2 sypialnie, nowe dywany, tafelkowa łazienka. Dom otwarty od 12-5 w sobotę i niedziele. 2206 N. Kilpatrick.

Z 3 SYPIALNIAMI murywany, garaż na 2 auta, obity beżment, centralnie ochładzany. 15-letni, \$29,900. — 4837 S. Leamington, LU 5-6785.

\$3,050 Wpłaty
1 1/2 piętrowa rezydencja. 4 sypialnie, wykończona piwnica. Okolica North Ave. i Pulaski.
Unowocześniona.
\$21,000
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

OTWARTY W NIEDZIELA 1-5
2312 N. PARKSIDE AVE.
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

BEAULIEU
—53—
5341 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowy murywany budynek 2 sypialnie, nowe dywany, tafelkowa łazienka. Dom otwarty od 12-5 w sobotę i niedziele. 2206 N. Kilpatrick.

Z 3 SYPIALNIAMI murywany, garaż na 2 auta, obity beżment, centralnie ochładzany. 15-letni, \$29,900. — 4837 S. Leamington, LU 5-6785.

\$3,050 Wpłaty
1 1/2 piętrowa rezydencja. 4 sypialnie, wykończona piwnica. Okolica North Ave. i Pulaski.
Unowocześniona.
\$21,000
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

OTWARTY W NIEDZIELA 1-5
2312 N. PARKSIDE AVE.
1 1/2 piętrowy murywany, 1-5 1/2 pokoi i 1-4 1/2 pokoi. Gazowe ogrzewanie, ochładzany. Cena w wyższych 20-tu tys.

★ DOMY

Mamy kupców z gotówką na budynki w starszych polonijnych okolicach. Najwyższe ceny dla Was. Szybko i fachowo załatwiamy pożyczki gwarantowane przez rząd tak zwane F.H.A.

WŁADYSŁAWOWO
3 mieszkania, 1x6, 1x5, 1x4. Nowocześnie wykończony wewnątrz. Szeroka parcela. Cena do ugody. \$12,000 wpłaty.

FRANCISZKOWO
Nowszy, murywany 1x5 1/2 (4 sypialnie), 1x4 (dwie sypialnie). Centralne ochładzanie. Wykończony beżment. 40 stóp parcela. \$9,000 wpłaty.

NA ZACHÓD OD PULASKI
Blisko Belmont. 2x5 murywany. Duże pokoje. Nowoczesny wewnątrz. Cena do umowy.

OKOLICA LARAMIE I NORTH AVE. (SPADEK)
2x5 murywany, duże pokoje. Z żółtego dębu wykończony. 220 volt elektryczność. Osobne systemy ogrzewania. Cena okazyna.

PRIME REALTY
POLSKA FIRMA
3417 N. Central Ave. Tel. 283-1234

NIEZAJĘTE
Nie zajęte, 5 1/2 pokojowy murywany ranch, 3 sypialnie, pełny beżment, kontrola zalewów, brozowa szafka, ta f e l k o w a kuchnia i łazienka, "cyclo" ogrodzenie, garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Okolica Archer i Narragansett. No. 271.

2 MIESZKANIOWY MUROWANY
Po 4 pokoje i po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, aluminiowe okna zimowe i siatki. "Cyclo" ogrodzenia. Garaż na 2 auta, bardzo czysty budynek. Jeden blok od Archer Ave., blisko Kostner. No. 296.

NIEZAMIESZKAŁY—OKAZJA
Zaaprobowany przez FHA, natychmiastowe objęcie tego 5-cio pokojowego domu, 3 sypialnie, pełne poddasze, nowy na gaz i sprężone powietrze ogrzewanie piec. Garaż na 2 auta. Pełna cena tylko \$18,900. Jeden blok od Archer Ave. No. 138

Archer Realty West
6250 Archer Ave.
581-5600

2 MIESZKANIOWY — OBITY
5 i 6 pokoi. Centralne ogrzewanie na 1-szym piętrze. — Niskie podatki. Postawienie swój własny dom, bo tanięj wychodzi niż czynsz. Tylko \$150 wpłaty. Pełna cena \$14,000.

Okolica Erie i Campbell.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

DREWNIAŃY
2 MIESZKANIOWY
Pełen beżment, garaż na 2 auta, nowy gazowy furnes, ryny, tylnokawanie i wiele dodatków. Na Augusta blisko Keeler—\$14,000.
Tel. 547-7823

PAR. ST. PRISCILLA
Narożnikowy, wyjątkowo duży, murywany dom o 3 wielkich sypialniach i 7 pokojach z 2 łazienki. Murywany garaż na 2 auta. Nowe dywany, dywan, maszyna do mycia naczyń, system spryskiwania. Wszystkie nowe, wiele dodatków. Doskonaly stan. Właściciel musi sprzedać szybko. — Cena \$40,000. Bez agentów.

Po więcej informacji tel.
685-9061

2x6-KI, MUROWANY z garażem, 2 bójery gazowe, nowa elektryka. Na bocznej ulicy

★ DOMY

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO J. B. PALLASCH i SYNOWIE 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

UWAGA WŁAŚCICIELE POTRZEBUJEMY BUDYNKI 1-0, 2, 3 i 4-0 Mieszkańców We Wszystkich Dzielnicach

2 MIESZKANIOWY murywany, 5 i 4, gazowe ogrzewanie, niskie podatki, \$22,500 - Maple. VI 8-2500

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

AVONDALE, nowy 2 mieszkanie murywany, 2x4 1/2, gorąca woda ogrzewanie, \$30,000, prywatna osoba. Telefonować: 237-4302.

BEAULIEU -56-21-

5841 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA - 1700 północ - 1600 zachód, 6 pokojowy dom, gazem ogrzewany. Garaż. Po umówieniu dzwonić AL 2-6440.

DOM z 4 sypialniami, wykończony basenem, gazowe ogrzewanie, południowo-zachodnia dzielnica. 582-6813.

Z POWODU starości sprzedam lub zamienię na bungalow lub 2-mieszkanie, 19 apartamentów, niaroznik 4925 N. Glenwood. Dochód \$23,160. Cena \$95,000. Tel. 769-2189

5 POKOJOWY dom, basenem, 3 sypialnie, gazowe ogrzewanie, aluminiowe obicie na garażu, 14-letni. Przech w właściciela. Dzwonić po 4-6j. Bez pożyczki FHA \$24,000. Południowy-zachód. 585-4319

50 Lat Doświadczenia SCHORSCH BROS.

Życie podmiejskie w Chicago. Ranch z murywanym frontem, dwu-pokojowy, 5-6-7 pokoi. - Przynależący garaż na 2 auta. Łatwe i tynk, debowe drzwi i wykończenia. 1-2 łazienki, ceramika, taflakowana kuchnia i łazienka, drewniana pompa ścieka. Podmiejskiego rozmiaru parcela. - Czysty gazem ogrzewany. Kennedy Expway, 1 milę, szkoła, komunikacja, wygodne centrum zakupów. Obejrzyjcie Dzisiaj 1-5 po poł. 4726 N. DELPHIA \$55,500 Plany rozbudowy od \$51,000 589-1100

2 bliki na zachód Cumberland-Lawrence, wjazd od zachodu po Leland Ave. z Cumberland.

5 POKOJOWY bungalow, gazowe ogrzewanie, farnesem, 220 prąd, parcela 36x125, Okolica - Addison i Cicero. Dzwonić: sobota, niedziela. - 725-7242.

PRZEZ EMERYTŁA WŁAŚCICIELA HELENOWO 4 - mieszkanie, murywany, 1x5, 3x4. Może być wykorzystany jako 1x7 z 3 sypialniami. 1-2 pokojowe i 2-4 pokojowe mieszkania. Gazem gorąca woda ogrzewana. Przemodelowany. W doskonałym stanie. 2138 W. Iowa Street Zgłoszenia na 2-gim piętrze.

MUROWANY 4 MIESZKANIOWY 2x5 i 2x4, gazowe ogrzewanie. Bardzo czysty budynek, \$39,500. FHA \$3,950 wpłaty. Okolica 5700 zachód i 1200 północ. Proszę pytać o p. ICKO.

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

★ DOMY

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO J. B. PALLASCH i SYNOWIE 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

UWAGA WŁAŚCICIELE POTRZEBUJEMY BUDYNKI 1-0, 2, 3 i 4-0 Mieszkańców We Wszystkich Dzielnicach

2 MIESZKANIOWY murywany, 5 i 4, gazowe ogrzewanie, niskie podatki, \$22,500 - Maple. VI 8-2500

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

AVONDALE, nowy 2 mieszkanie murywany, 2x4 1/2, gorąca woda ogrzewanie, \$30,000, prywatna osoba. Telefonować: 237-4302.

BEAULIEU -56-21-

5841 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA - 1700 północ - 1600 zachód, 6 pokojowy dom, gazem ogrzewany. Garaż. Po umówieniu dzwonić AL 2-6440.

DOM z 4 sypialniami, wykończony basenem, gazowe ogrzewanie, południowo-zachodnia dzielnica. 582-6813.

Z POWODU starości sprzedam lub zamienię na bungalow lub 2-mieszkanie, 19 apartamentów, niaroznik 4925 N. Glenwood. Dochód \$23,160. Cena \$95,000. Tel. 769-2189

5 POKOJOWY dom, basenem, 3 sypialnie, gazowe ogrzewanie, aluminiowe obicie na garażu, 14-letni. Przech w właściciela. Dzwonić po 4-6j. Bez pożyczki FHA \$24,000. Południowy-zachód. 585-4319

50 Lat Doświadczenia SCHORSCH BROS.

Życie podmiejskie w Chicago. Ranch z murywanym frontem, dwu-pokojowy, 5-6-7 pokoi. - Przynależący garaż na 2 auta. Łatwe i tynk, debowe drzwi i wykończenia. 1-2 łazienki, ceramika, taflakowana kuchnia i łazienka, drewniana pompa ścieka. Podmiejskiego rozmiaru parcela. - Czysty gazem ogrzewany. Kennedy Expway, 1 milę, szkoła, komunikacja, wygodne centrum zakupów. Obejrzyjcie Dzisiaj 1-5 po poł. 4726 N. DELPHIA \$55,500 Plany rozbudowy od \$51,000 589-1100

2 bliki na zachód Cumberland-Lawrence, wjazd od zachodu po Leland Ave. z Cumberland.

5 POKOJOWY bungalow, gazowe ogrzewanie, farnesem, 220 prąd, parcela 36x125, Okolica - Addison i Cicero. Dzwonić: sobota, niedziela. - 725-7242.

PRZEZ EMERYTŁA WŁAŚCICIELA HELENOWO 4 - mieszkanie, murywany, 1x5, 3x4. Może być wykorzystany jako 1x7 z 3 sypialniami. 1-2 pokojowe i 2-4 pokojowe mieszkania. Gazem gorąca woda ogrzewana. Przemodelowany. W doskonałym stanie. 2138 W. Iowa Street Zgłoszenia na 2-gim piętrze.

MUROWANY 4 MIESZKANIOWY 2x5 i 2x4, gazowe ogrzewanie. Bardzo czysty budynek, \$39,500. FHA \$3,950 wpłaty. Okolica 5700 zachód i 1200 północ. Proszę pytać o p. ICKO.

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

★ DO WYNAJĘCIA

8 POKOI, 2 łazienki, para ogrzewane. Blisko wszelkiej transportacji i szkoły. \$160. - 3825 N. Kenmore. - 472-5806.

UWAGA WŁAŚCICIELE POTRZEBUJEMY BUDYNKI 1-0, 2, 3 i 4-0 Mieszkańców We Wszystkich Dzielnicach

2 MIESZKANIOWY murywany, 5 i 4, gazowe ogrzewanie, niskie podatki, \$22,500 - Maple. VI 8-2500

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

AVONDALE, nowy 2 mieszkanie murywany, 2x4 1/2, gorąca woda ogrzewanie, \$30,000, prywatna osoba. Telefonować: 237-4302.

BEAULIEU -56-21-

5841 W. Belmont 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA - 1700 północ - 1600 zachód, 6 pokojowy dom, gazem ogrzewany. Garaż. Po umówieniu dzwonić AL 2-6440.

DOM z 4 sypialniami, wykończony basenem, gazowe ogrzewanie, południowo-zachodnia dzielnica. 582-6813.

Z POWODU starości sprzedam lub zamienię na bungalow lub 2-mieszkanie, 19 apartamentów, niaroznik 4925 N. Glenwood. Dochód \$23,160. Cena \$95,000. Tel. 769-2189

5 POKOJOWY dom, basenem, 3 sypialnie, gazowe ogrzewanie, aluminiowe obicie na garażu, 14-letni. Przech w właściciela. Dzwonić po 4-6j. Bez pożyczki FHA \$24,000. Południowy-zachód. 585-4319

50 Lat Doświadczenia SCHORSCH BROS.

Życie podmiejskie w Chicago. Ranch z murywanym frontem, dwu-pokojowy, 5-6-7 pokoi. - Przynależący garaż na 2 auta. Łatwe i tynk, debowe drzwi i wykończenia. 1-2 łazienki, ceramika, taflakowana kuchnia i łazienka, drewniana pompa ścieka. Podmiejskiego rozmiaru parcela. - Czysty gazem ogrzewany. Kennedy Expway, 1 milę, szkoła, komunikacja, wygodne centrum zakupów. Obejrzyjcie Dzisiaj 1-5 po poł. 4726 N. DELPHIA \$55,500 Plany rozbudowy od \$51,000 589-1100

2 bliki na zachód Cumberland-Lawrence, wjazd od zachodu po Leland Ave. z Cumberland.

5 POKOJOWY bungalow, gazowe ogrzewanie, farnesem, 220 prąd, parcela 36x125, Okolica - Addison i Cicero. Dzwonić: sobota, niedziela. - 725-7242.

PRZEZ EMERYTŁA WŁAŚCICIELA HELENOWO 4 - mieszkanie, murywany, 1x5, 3x4. Może być wykorzystany jako 1x7 z 3 sypialniami. 1-2 pokojowe i 2-4 pokojowe mieszkania. Gazem gorąca woda ogrzewana. Przemodelowany. W doskonałym stanie. 2138 W. Iowa Street Zgłoszenia na 2-gim piętrze.

MUROWANY 4 MIESZKANIOWY 2x5 i 2x4, gazowe ogrzewanie. Bardzo czysty budynek, \$39,500. FHA \$3,950 wpłaty. Okolica 5700 zachód i 1200 północ. Proszę pytać o p. ICKO.

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

7-POKOJOWY, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie, dywany od ściany do ściany, duży strych i suterena, kryta tylna weranda, 220 istal. elektryczne. Dobra komunikacja, blisko szkół i kościołów. Duży, murywany garaż na 2 auta. Telefonować: - 235-6186.

JACKOWO 1x5, 1x4, 1x3. Murywany. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$19,900. BE 5-3632

WŁAŚCICIEL KUPIE INNY Musi sprzedać ze stratą 2 mieszkanie, murywany 6 i 1 1/2, 2 i 3 sypialnie. Nowe 2 jednostki ogrzewania, gazem. Murywany garaż na 2 auta. Dobrze utrzymany. - 2800 na północ, 4200 na zachód. ARO REALTORS-AV 2-2706

★ Elektryczne Roboty

OBSŁUGA 100 AMPER 220 WOLT OD \$85.00 TELEFONUJJCIE 384-7718 ACORN ELECTRIC

Z. PODBIELSKI POLSKA FIRMA Licencjonowany Kontraktor DAKIN ELECTRIC SERVICE

A. RUTKOWSKI UNIVERSAL ELECTRIC CONTRACTING CO. Wykonuje Wszelkie Roboty Naprawy i Instalacje Elektryczne

ELECTRICIAN Elektrotechnik, Weteran, zakłada instalacje 220 v., meters. Reperuje dzwonki, lampy i t. d.

SERV-ALL ELECTRIC CONSTRUCTION Właściciel LOUIS A. ŻULAWIŃSKI Licencjonowany Inżynier i Kontraktor

POSZUKUJE Prac Elektrycznych DARMO KOSZTORYSY W KAŻDEJ CHWILI 225-9560

Ogrzewanie WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE, łazienka. Bez dzieci. 1333 N. Wicker Park Ave., między Wolcott - Wood.

★ KONTRAKTORZY

ALCO CONSTRUCTION CO. 3608 MILWAUKEE 282-9090

Wykonamy Wam KAŻDĄ PRACĘ KOŁO DOMU Roboty ciesielskie - obicia - dachy - fugowanie - cementowe roboty - murarskie - malowanie

Lincoln... FURNACE CLEANING SERVICE 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60647

S & H BUILDING MAINTENANCE WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY PRZY BUDYNKACH

WASZ SĄSIAD KONTRAKTOR ACTIVE IMPROVEMENTS

WŁAŚCICIELE DOMÓW LEAKS From Bad Roofs Chimney & Gutters

Oczyszczenie Bojlera i Paleniska (Furnace) za \$9.50

★ KANALIZACJA KŁOPOT Z KANALIZACJĄ? I 1816 N. Keystone Ave.

★ PRZEPROWADZKI HENNESSY MOVERS Call today - Move today. 7 days a week. 227-5486

★ PARCELE SPRZEDAM loty na Florydzie - Dzwonić: 736-7477

★ KONTRAKTORZY

15% ZNIŻKI Finansowanie F.H.A. BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU. Specjaliści we wszystkich rodzajach odnowy i przeróbki domów.

★ DACHY Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Wykonujemy Wszelkie Roboty Dacharskie

★ Krawcowa DYPLOMOWANA KRAWCOWA z Polski przyjmie szyć, Różne suknie, wieczorowe, ślubne, przeróbki i draperie.

★ CHCĘ KUPIĆ POSZUKIWANE DOMY i BUDYNKI APARTAMENTOWE NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ

★ FUGOWANIE POLONIA TUCKPOINTING Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa komarów i stawianie nowych, roboty murarskie, schody

★ Malowanie-Dekor. Malarz-Dekorator Wykonuje wszelkie roboty malarzskie wewnątrz i zewnątrz. Tani. Asekurowany

★ PLASTROWANIE PLAJSTROWANIE SUFFIT, ŚCIANY, "PATCHING" ROBOTY GWARANTOWANE

KONTRAKTOR Walter Grzebieniak i Syn FUGOWANIE - TUCKPOINTING KOMINIARZ

KONTRAKTOR Walter Grzebieniak i Syn FUGOWANIE - TUCKPOINTING KOMINIARZ

Mayor Daley Chce Sprowadzić Przemysł z Przedmieść Do Chicago

Mayor Daley zapowiedział wczoraj utworzenie specjalnej komisji doradców ekonomicznych (Joint Council of Manpower and Economic Advisers), której zadaniem będzie sprowadzenie z powrotem do miasta zakładów produkcyjnych i handlowych z przedmieść.

"Żeby zmniejszyć bezrobocie musimy popierać wzrost stanowisk pracy dostępnych robotnikom zamieszkającym w mieście", powiedział Daley.

Jak twierdzi Mayor, zadania nowo utworzonej komisji będą zbliżone do zadań komisji doradczej Prezydenta, z tym że ograniczać się ona będzie w zakresie swego działania do miasta Chicago i okolic. O utworzeniu komisji mayor Daley zakomunikował w czasie uroczystego lunchu w Palmer House.

Mayor przyznał, że przyczyną masowej emigracji biznesu poza miasto są tańsze parcele przemysłowe oraz zakłady położone są bliżej autostrad i ulepszonych szos. Obecnie transport kolejowy w znacznej mierze został zastąpiony przez transport samochodami.

W związku z powyższym uważa się że utworzenie lepszego i szybszego systemu komunikacji umożliwiłoby mieszkańcom miasta otrzymywanie prac na przedmieściach.

Bez odpowiedniej sieci komunikacyjnej — w samych przedmieściach natomiast — przed pracownikami w dalszym ciągu byłby problem dojazdu ze stacji kolejki do miejsca pracy. Jak dotych-

czas, zaznaczył mayor Daley, w całym kraju nie ma większej metropolii żeby system komunikacji miejskiej działał — względnie dobrze na przedmieściach.

"Mieszkańcy większości przedmieść nie zgadzają się na budowę mieszkań dla biednych co umożliwiło by biednym mieszkanie blisko pracy... Wydaje się oczywistym, że musimy sprowadzić pracę z powrotem do miasta, podczas gdy będziemy czynili wysiłki nad umożliwieniem zróżnicowanej gospodarce mieszkaniowej na terenie całej metropolii" — oświadczył mayor Daley.

Pracą nowej komisji będą kierować — Paul N. Zimmerer, który stanie na czele komitetu od spraw ekonomicznych i kulturalnych (Committee for Economic and Cultural Development), oraz Samuel Bernstein. — Bernstein zajmie się komitetem zatrudnienia.

Wadliwy System Przeciwpożarowy w 31 Szkołach Podmiejskich

Dochodzenia przeprowadzone na zlecenie superintendenta szkół powiatu Cook, R. J. Martwicka wykazały, że w 14 okręgach na przedmieściach budynki szkolne posiadają wadliwy system alarmów przeciwpożarowych, co może z łatwością spowodować wybuch ognia. Władzom szkolnym 31 szkół na przedmieściach zarzucono pogwałcenie przepisów w bezpieczeństwie, przewidzianych prawem.

W przyszłym tygodniu, we wtorek, Martwick zwołuje specjalne zebranie (seminarium), w czasie którego przedstawiciele zarządów szkół otrzymają odpowiednie zalecenia. Natychmiastowa naprawa lub całkowite nowe urządzenia są niezbędne — powiedział superintendent Martwick, ze względu na bezpieczeństwo dzieci, które uczęszczają do szkół. Władze szkolne będą miały termin 90 dni do podjęcia odpowiednich zmian.

Dochodzenia wykazały, że prawie we wszystkich wspomnianych szkołach są stare systemy alarmowe. Następujące szkoły znajdują się pod oskarżeniem niestosowania się do przepisów podstawowych: Glencoe — South Elementary School; Skokie — Kenton, Lincoln i Madison; Morton Grove — Edison; Schiller Park — Lincoln; Western Springs — Field Park, Franklin Ave., Grand Ave., Forest Hill; Laidaw, Thornton — Wolcott i McClure szkoła średnia; Rolling Meadows — szkoły podstawowe Kimball Hill; Palatine — Wood, Sanborn i Paddock; Alsip — Prairie Junior, szkoła średnia; Melrose Park — June Adams, Stevenson i Melrose Park — podstawowe. W Maywood — Emerson, Garfield, Irving, Lincoln, Van Buren i Washington, w Broadview — szkoła podstawowa Roosevelt. Na liście superintendenta znajdują się także

szkoły w Oak Park, River Forest i Evanston. Zebranie zwołane przez superintendenta Martwicka na wtorek rozpocznie się o 10-ej rano w Sherman House.

Informacje, Cenniki i Zamówienia Przez Telefon:

PEKAO • AN 3-4032

WERA KAPLINSKA, 30 W. Washington St., Chicago, Ill. 60602



Na nadchodzące długie jesienne i zimowe wieczory najpiękniejszą rozrywką — szczególnie na wsi — jest oglądanie programu telewizyjnego. Z dniem 1go października obniżone zostały ceny na następujące telewizory:

"LAZURYT 103" ekran 19" z \$82.00 na \$73.00
"AMETYST" ekran 19" z \$86.00 na \$82.00

Ponadto wprowadzono do sprzedaży nowe telewizory,

"LAZURYT 104" ekran 19" w cenie \$ 78.00
"NEPTUN" ekran 19" w cenie \$ 82.00
"BERYL" ekran 24" w cenie \$119.00
"STELLA" ekran 24" w cenie \$132.00
"SONY" (przenośny) ekran 9" w cenie \$165.00

CZY WASI KREWNI W POLSCE MAJĄ JUŻ TELEWIZOR?

zamówienia przyjmują miejscowi dealerzy
oraz

PEKAO TRADING CORPORATION — New York, N. Y. 10003

Brutalne Morderstwo Emeryta

Zwłoki emerytowanego pracownika stalowni znaleziono w piątek nad ranem w jego podpalonym mieszkaniu na południowej stronie miasta. Bokker Williams, lat 68, zam. pnr 5410 S. Wells miał 4 rany klute, zadane w plecy i, jak stwierdziła policja, był przed śmiercią torturowany, bity w głowę młotkiem, a potem postrzelony. — Mordercy obleli zwłoki benzyną i podpalili. Według przypuszczeń policji napastnicy torturowali swą ofiarę, aby zmusić go do wyznania, gdzie ma ukryte pieniądze.

Straż pożarna, zaalarmowana przez sąsiadów wylamała drzwi mieszkania, z którego wydobywały się kłęby dymu i zobaczyła objęte ogniem zwłoki, przy ścianie, w kącie pokoju frontowego. Podczas rewizji znaleziono \$20 w kieszeni Williamsa, \$2,300 gotówką w pudełku umieszczonym w szafie i książeczkę bankową wykazującą, że Williams posiadał na koncie — \$14,000.

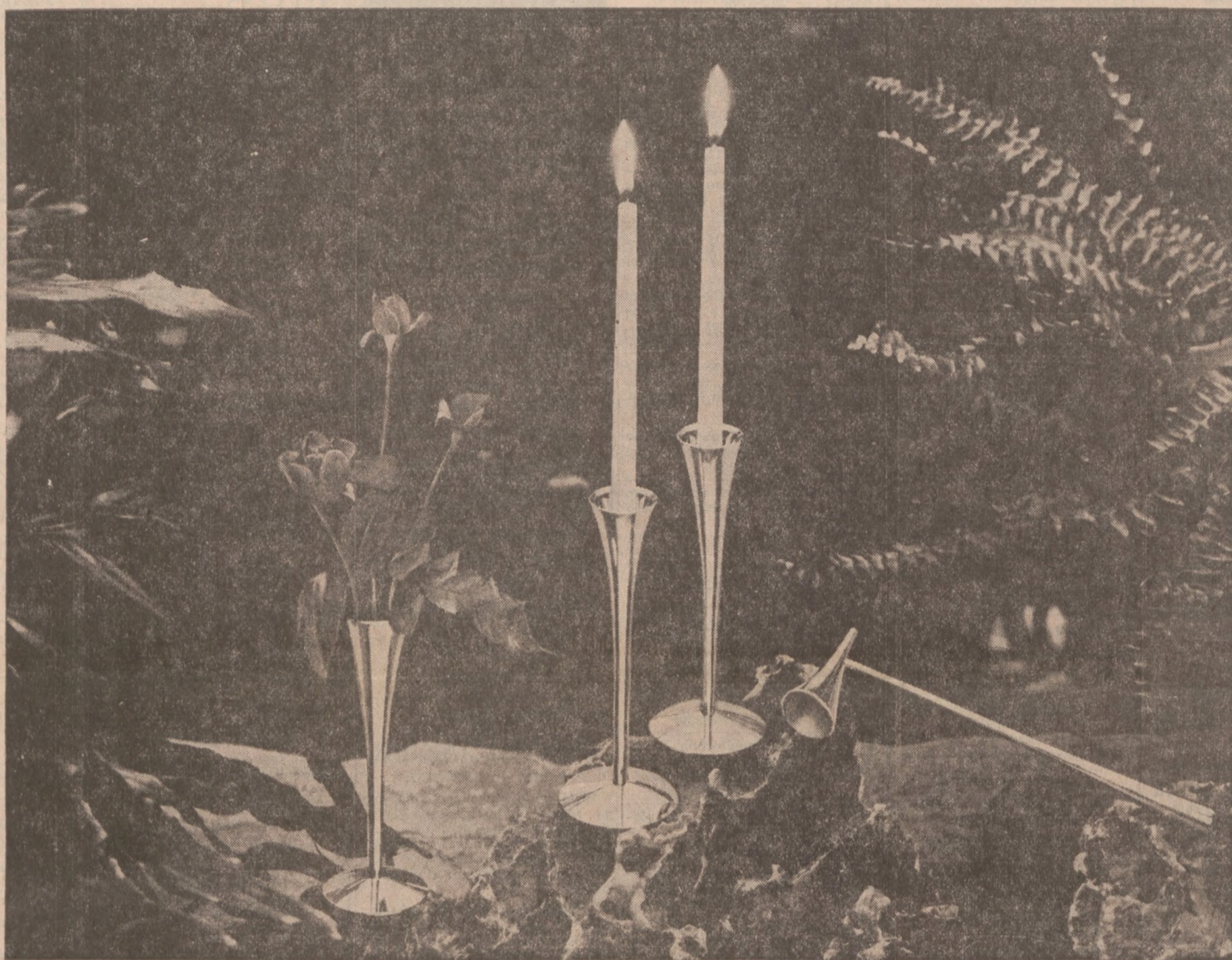
Sierżant Wydz. Śledczego policji w Brighton Park, — George Leslie powiedział, że bandyci widocznie szukali pieniędzy i torturowali Williamsa, ale nie chciał powiedzieć gdzie są ukryte, pomimo straszliwych tortur. — Rany klute były zadane kuchennym nożem kórego nie znaleziono, natomiast młotek był porzucony przy zwłokach.

Nie Otrzymywali Pełnych Wynagrodzeń

Federalny Departament Pracy twierdzi, iż 16,258 robotników w Illinois otrzymało wynagrodzenie niższe niż powinno w ostatnim roku fiskalnym. Ponadto zatrudnionych nielegalnie w tym okresie było 688 dzieci. Nierespektowanie prawnych przepisów o minimum wynagrodzenia, wieku zatrudnionego oraz maksymalnej ilości godzin pracy, stwierdzono w przypadku 1,782 pracodawców.

W sumie do 30 czerwca, czyli ostatniego dnia roku fiskalnego, niedopłacono robotnikom \$1,056,218. Suma ta była wynikiem nierespektowania prawa o minimalnym wynagrodzeniu. W pogwałceniu prawa o różnym wynagrodzeniu za tę samą pracę niedopłacono rekordową sumę \$98,319. W większości przypadków płace niższe oferowano kobietom.

Stwierdzono również — że pracodawcy nie zapłacili \$2,655,103 robotnikom za pracę w godzinach nadliczbowych. W większości wypadków wyrównania zostały wypłacone wskutek interwencji agentów Departamentu Pracy.



WE'D
LIKE TO
TEMPT YOU
INTO DOING
SOMETHING NICE
FOR YOURSELF.
SALE.

Wybierzcie jedną z trzech pięknych okazji

Niezwykły zakup, każdy przedmiot zaceniony o wiele niższej ceny hurtowej. Możecie nabyć każdy z tych przedmiotów jeżeli założycie konto na \$100 lub doliczycie taką sumę do swojego konta w Liberty Savings. Wybierzcie:

- Elegancki flakon na kwiaty z piękno metalu, platerowanego i wykonanego lustrzanym polyskiem. Wysokości 5½ cala i można go kupić za \$3.00.
- Pięknie grające z falkonem: lśniące 6 calowe lichtarze. W nich osadzone wytworne 12 calowe świece. Cały komplet tylko \$5.00.
- Doskonale pasująca do świeczników gasznica, pięknie wykonana tak jak poprzednio wymienione przedmioty. Możecie ją też kupić za tylko \$3.00.

Lecz więcej jeszcze istnieje pokus w Liberty Savings. Najwyższa rata procentowa dozwolona przez prawo. Zwyczajne konta na książeczkę zarabiają 5% rocznie. Jednoroczne Certyfikaty Oszczędnościowe zarabiają 5½% rocznie przy depozycie minimum \$1,000. Natomiast dwuletnie Certyfikaty Oszczędnościowe przynoszą 6% rocznie, przy depozycie minimum na \$5,000. Wszystkie dywidendy wypłacane lub składane kwartalnie.

A więc bądźcie mili sami dla siebie. I to dziś.
Zacznijcie oszczędzać w Liberty Savings.

(Oferta wygasa 15 października, 1971 r.)

LIBERTY SAVINGS

Milwaukee at Fullerton / Chicago, Illinois 60647 / EV 4-4000

Hours: Monday, Friday, 9-8 / Tuesday, Thursday, 9-4 / Saturday, 9-12. Not open Wednesdays.

C. W. Smigiel, President

GODZINY: poniedziałek, piątek 9-8; wtorek, czwartek 9-4;
sobota 9-12 — zamknięte w środy.
C. W. SMIGIEL, Prezes

**NARZECZENI
ALARM!**

Na Wasze Gody Weselne — Czekają Nowocześnie
Odrestaurowane i Bogato Wyposażone
— SALE BALOWE —

OAZY

Elegancko i po Umiarkowanych Cenach

1250 North Milwaukee Ave.
342-0180 lub 276-9181